

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE
DES METAUX PRECIEUX**

Convention collective de travail
du 20.12.2023

**MODIFICATION ET COORDINATION DU
REGIME DE PENSION
SECTORIEL SOCIAL**

CHAPITRE I. - Champ d'application

Article 1

- §1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire 149.03 des métaux précieux.
- §2 Sont exclus du champ d'application de la présente convention les employeurs établis hors de la Belgique dont les travailleurs sont détachés en Belgique au sens des dispositions du règlement (CEE) n° 1408/71 du Conseil ou du règlement (CE) n° 883/2004 du Parlement Européen et du Conseil.
- §3 Par ouvriers, il faut entendre les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. – Objet

Art. 2

- §1 La présente convention collective de travail a pour but d'adapter, à partir du 31.12.2023, la convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changement d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité, enregistrée sous le numéro 173404/CO/149.03
- §2 Les notions reprises dans la suite de la présente convention collective de travail doivent être comprises au sens de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (M.B. 15 mai 2003, éd. 2, p. 26407,

**PARITAIR SUBCOMITE
VOOR DE EDELE METALEN**

Collectieve arbeidsovereenkomst
van 20.12.2023

**WIJZIGING EN COORDINATIE VAN HET
SOCIAAL SECTORAAL
PENSIOENSTELSEL**

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

Artikel 1

- §1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Subcomité 149.03 voor de edele metalen.
- §2 Worden uitgesloten van het toepassingsgebied van deze overeenkomst, de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van de verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad of de verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees parlement en de Raad.
- §3 Onder arbeiders wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

HOOFDSTUK II. – Voorwerp

Art. 2

- §1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel om vanaf 31.12.2023 de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van het solidariteitsfonds, geregistreerd onder het nummer 173404/CO/149.03, aan te passen.
- §2 De begrippen die in het vervolg van deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals bepaald in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (B.S. 15 mei 2003, ed. 2, p.

erratum M.B. 26 mai 2003), et ses arrêtés d'exécution. La loi sera dénommée « L.P.C. » dans la présente convention collective de travail.

26407, erratum B.S. 26 mei 2003) en haar uitvoeringsbesluiten. Deze wet zal in het vervolg van deze collectieve arbeidsovereenkomst "W.A.P." worden genoemd.

CHAPITRE III. - Désignation de l'Organisateur

HOOFDSTUK III. - Aanduiding van de Inrichter

Art. 3

Art. 3

§1 Conformément à l'article 3, §1, 5° de la L.P.C., le Fonds de sécurité d'existence, nommé Fonds de sécurité d'existence – Métaux Précieux a été désigné, via la convention collective de travail du 22 mai 2014 (122030/CO/149.03 par les organisations représentatives de la Sous-commission paritaire précitée comme l'Organisateur du présent régime de pension sectoriel social.

§1 Overeenkomstig artikel 3, §1, 5° van de W.A.P. werd het fonds voor bestaanszekerheid, genaamd Fonds voor bestaanszekerheid – Edele Metalen via de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014 (122030/CO/149.03) door de representatieve organisaties van het voormelde Paritair Subcomité aangeduid als Inrichter van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§2 Cette désignation continue naturellement à être valable dans le cadre de cette convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§2 Deze aanduiding blijft uiteraard gelden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§3 Si les organisations représentatives représentées au sein de la Sous-commission paritaire 149.03 décidaient que le Fonds de sécurité d'existence – Métaux Précieux n'agira plus en tant qu'Organisateur du présent régime de pension sectoriel social, elles désigneraient un autre organisateur qui reprendrait tous les droits et obligations du Fonds de sécurité d'existence – Métaux Précieux qui concernent l'organisation du présent régime de pension sectoriel social.

§3 Indien de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité 149.03 zouden beslissen dat het Fonds voor bestaanszekerheid – Edele Metalen niet langer zal optreden als de Inrichter van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel dan duiden zij een andere inrichter aan die alle rechten en verplichtingen overneemt van het Fonds voor bestaanszekerheid – Edele Metalen die betrekking hebben op de inrichting van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel.

CHAPITRE IV. - Conditions d'affiliation

HOOFDSTUK IV. – Aansluitingsvoorwaarden

Art. 4

Art. 4

§1 Tous les ouvriers qui sont ou étaient sous contrat de travail au ou après le 1^{er} janvier 2015 chez les employeurs visés à l'article 1, §1 de cette convention (quelle que soit la nature de ce contrat de travail), sont affiliés d'office au présent régime de pension sectoriel social. Dans la pratique, il s'agit des ouvriers déclarés sous les codes travailleurs 015, 024 et 027.

§1 Alle arbeiders die op of na 1 januari 2015 met de werkgevers zoals bedoeld in artikel 1, §1 van deze overeenkomst verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst (ongeacht de aard van arbeidsovereenkomst), worden ambtshalve aangesloten bij dit sociaal sectoraal pensioenplan. In de praktijk gaat het om de werklieden aangegeven onder de werknemerskengetallen 015, 024 en 027.

§2 Ne sont cependant pas affiliées au présent plan de pension :

§2 Worden echter niet aangesloten bij dit pensioenplan:

- les personnes occupées via un contrat de travail d'étudiant ;

- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;

- les personnes occupées via un contrat de travail intérimaire, tel que prévu au chapitre II de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs ;
- les apprentis ;
- les personnes occupées via un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécial de formation, de promotion et de reconversion soutenu par les pouvoirs publics.
- les personnes ayant effectivement pris leur pension légale (anticipée) à partir du 1^{er} janvier 2016, mais qui ont ensuite continué ou recommencé à travailler dans le cadre d'un contrat de travail conclu avec leurs employeurs comme prévu à l'article 1, §1 de cette convention.
- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst voor uitzendarbeid, zoals geregeld door hoofdstuk II van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van de werknemers ten behoeve van gebruikers;
- de leerlingen;
- de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinspannings-, en omscholingsprogramma;
- de personen die effectief hun wettelijk (vervroegd) pensioen hebben opgenomen vanaf 1 januari 2016, maar vervolgens als gepensioneerde verder of opnieuw tewerkgesteld worden met een arbeidsovereenkomst afgesloten met hun werkgevers zoals bedoeld in artikel 1, §1 van deze overeenkomst.

CHAPITRE V. – Cotisation

Art. 5

- §1 Dans l'intérêt des personnes visées à l'article 4, une ou plusieurs cotisations mensuelles seront versées par l'Organisateur pour financer le régime de pension sectoriel social, complémentaire au régime de pension légal.
- §2 La cotisation annuelle totale brute de chaque affilié au régime de pension sectoriel social s'élève, à partir du 1^{er} janvier 2018, à 1,05 pour cent de son salaire annuel brut sur lequel les cotisations O.N.S.S. sont prélevées.
- §3 La cotisation annuelle totale brute de chaque affilié au régime de pension sectoriel social est diminuée de 4,5 pour cent de frais de gestion, facturés par l'Organisateur, ce qui donne une cotisation annuelle totale nette par affilié de 1,00 pour cent de son salaire annuel brut sur lequel les cotisations O.N.S.S. sont prélevées.
- §4 Cette cotisation nette est répartie comme suit: 0,96 pour cent est utilisé pour financer les droits de pension individuels dans le chef des personnes affiliées au régime sectoriel social et le 0,04 pour cent restant pour financer un engagement de solidarité tel que prévu au titre II, chapitre 9 de la L.P.C.

HOOFDSTUK V. – Bijdrage

Art. 5

- §1 In het voordeel van de in artikel 4 bedoelde personen zullen er maandelijks door de Inrichter één of meerdere bijdragen gestort worden ter financiering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel ter aanvulling van de wettelijke pensioenregeling.
- §2 De totale jaarlijkse bruto bijdrage per aangeslotene bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel bedraagt sinds 1 januari 2018 1,05 procent van diens jaarlijks brutoloon waarop R.S.Z.-inhoudingen worden gedaan.
- §3 De totale jaarlijkse bruto bijdrage per aangeslotene bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel wordt verminderd met 4,5 procent beheerskosten, aangerekend door de Inrichter, wat resulteert in een totale jaarlijkse netto bijdrage per aangeslotene van 1,00 procent van diens jaarlijks brutoloon waarop R.S.Z.-inhoudingen worden gedaan.
- §4 Deze netto bijdrage wordt als volgt verdeeld: 0,96 procent wordt aangewend ter financiering van individuele pensioenrechten in hoofde van de bij het sociaal sectoraal stelsel aangeslotenen en de overige 0,04 procent wordt gebruikt ter financiering van een

solidariteitstoezegging zoals bedoeld in titel II, hoofdstuk 9 van de W.A.P.

- §5 Il en résulte, après l'augmentation de la cotisation nette de 0,09 pourcent destinée à couvrir la cotisation spéciale due de 8,86 pour cent, une cotisation globale de 1,14 pour cent.
- §5 Dit resulteert, na vermeerdering van de netto bijdrage met 0,09 procent ter dekking van de verschuldigde, bijzondere bijdrage van 8,86 procent, in een globale bijdrage van 1,14 procent.
- §6 Pour certains affiliés au régime de pension sectoriel social, l'Organisateur verse, durant le troisième trimestre de 2019, un montant forfaitaire de 300 EUR, provenant des réserves constituées des cotisations perçues dans le cadre des prestations sociales complémentaires accordées par l'Organisateur, pour chaque ouvrier actif au cours du premier trimestre 2019, conformément à l'article 2.23 du règlement de pension, et qui, au 1^{er} octobre 2019, dispose encore des réserves acquises sur son compte individuel auprès de l'organisme de pension. Ce montant forfaitaire sera inscrit sur le compte individuel de l'ouvrier éligible à la date du 1^{er} octobre 2019.
- §6 Voor bepaalde aangeslotenen bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel, stort de Inrichter tijdens het derde kwartaal van 2019 vanuit haar reserves opgebouwd door bijdragen die in het verleden werden geïnd in het kader van de aanvullende sociale voordelen die door de Inrichter worden toegekend, een forfaitair bedrag van 300 EUR voor elke arbeider die actief was tijdens het eerste kwartaal van 2019 overeenkomstig artikel 2.23 van het pensioenreglement, én die op 1 oktober 2019 verworven reserves heeft op zijn individuele rekening bij de pensioeninstelling. Dit forfaitair bedrag wordt op datum van 1 oktober 2019 ingeschreven op de individuele rekening van de in aanmerking komende arbeider.
- §7 À partir de 2022, l'Organisateur versera, une contribution annuelle supplémentaire, prélevée sur ses réserves, à SEFOPLUS OFP dans le Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM pour couvrir les éventuels déficits dans le financement des prestations de solidarité sur la base des 0,04 pour cent de la cotisation nette mentionnée ci-dessus au § 4. Le montant de cette contribution annuelle supplémentaire est calculé par SEFOPLUS OFP sur la base d'estimations qui, d'une part, tiennent compte des performances réelles de solidarité des années précédentes (statistiques) et, d'autre part, des évolutions et/ou fluctuations éventuelles futures.
- §7 De Inrichter stort, vanaf 2022, een jaarlijkse, bijkomende bijdrage uit zijn reserves aan SEFOPLUS OFP in het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sectoren om mogelijke tekorten te dekken in de financiering van de solidariteitsprestaties op basis van de hoger in §4 vermelde 0,04 procent van de netto bijdrage. De hoogte van deze jaarlijkse bijkomende bijdrage wordt berekend door SEFOPLUS OFP op basis van inschattingen die enerzijds rekening houden met de effectieve solidariteitsprestaties van de voorgaande jaren (statistieken) en anderzijds met mogelijke toekomstige evoluties en/of fluctuaties.
- §8 Les frais de gestion de 4,5 pour cent ainsi que la cotisation O.N.S.S. spéciale de 8,86 pour cent, payable par l'Organisateur en application de l'article 5 §6, seront payés par l'Organisateur respectivement à l'organisme de pension et à l'Office National de la Sécurité Sociale.
- §8 De beheerskosten van 4,5% evenals de bijzondere R.S.Z.-bijdrage van 8,86 procent, verschuldigd door de Inrichter ingevolge de toepassing van artikel 5 §6 en §7, zullen door de Inrichter worden voldaan ten aanzien van respectievelijk de pensioeninstelling en de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid.

CHAPITRE VI. - Engagement de pension : changement d'organisme de pension avec transfert collectif des réserves acquises

Art. 6

- §1 Jusqu'au 31 décembre 2018, la gestion financière, comptable, actuarielle et

HOOFDSTUK VI. - Pensioentoezegging: overgang van pensioeninstelling met collectieve overdracht van verworven reserves

Art. 6

- §1 Tot 31 december 2018 werd het financieel, boekhoudkundig, actuariel en administratief

administrative de l'engagement de pension a été confiée par l'Organisateur à la s.a. Belfius Assurances reconnue par la Banque Nationale de Belgique sous le numéro 37, établie à 1210 Bruxelles, Place Charles Rogier 11 qui réassurait 50% de son risque par l'intermédiaire de la s.a. C.B.C Assurances, reconnue par la Banque Nationale de Belgique sous le numéro 14, établie au n° 2 de la Place Professeur Roger Van Overstraeten à 3000 Louvain.

A partir du 1^{er} janvier 2019, la gestion financière, comptable, actuarielle et administrative a été transmise à SEFOPLUS OFP, l'institution multisectorielle de retraite professionnelle (IRP), autorisée par la FSMA le 19 novembre 2018 avec le numéro d'identification 50.624, avec siège social à 1120 Bruxelles, Avenue du Marly 15, boîte 8.

Conformément à l'article 41, §1, 1° de la L.P.C., le conseil d'administration de SEFOPLUS OFP est composé paritairement.

- §2 Le passage d'organisme de pension de Belfius Assurances s.a. vers SEFOPLUS OFP allait de pair avec un transfert collectif des réserves au sens de l'article 34 de la L.P.C. Ce transfert collectif a été réglé dans la convention de transfert entre les organisateurs sectoriels participants, SEFOPLUS OFP et Belfius Assurances s.a. Dans le cadre de ce transfert collectif, aucune indemnité ou perte de participation bénéficiaire n'a été mise à charge des affiliés ou déduite des réserves acquises au moment du transfert.
- §3 Les règles de l'engagement de pension sont définies dans un règlement de pension, qui figure en annexe à la présente convention collective de travail et qui en fait partie intégrante. Sur simple demande, le règlement de pension sera mis à la disposition des affiliés par SEFOPLUS OFP par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM.
- §4 SEFOPLUS OFP établit chaque année un rapport, dit « rapport de transparence », au sujet de sa gestion de l'engagement de pension.

CHAPITRE VII. - Paiement des avantages

Art. 7

beheer van de Pensioentoezegging door de Inrichter toevertrouwd aan Belfius Verzekeringen nv, erkend door de Nationale Bank van België onder nummer 37, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Karel Rogierplein 11, die 50% van haar risico herverzekerde via KBC Verzekeringen nv, erkend door de Nationale Bank van België onder nummer 14, met maatschappelijke zetel te 3000 Leuven, Professor Roger Van Overstraetenplein 2.

Met ingang van 1 januari 2019 werd het financieel, boekhoudkundige, actuariel en administratief beheer overgedragen aan SEFOPLUS OFP, de multi-sectorale instelling voor bedrijfspensioenvoorziening (IBP), toegelaten door de FSMA op 19 november 2018 met identificatienummer 50.624, met maatschappelijke zetel te 1120 Brussel, Marlylaan 15 bus 8.

De Raad van Bestuur van SEFOPLUS OFP is in overeenstemming met artikel 41, §1, 1° van de W.A.P. paritair samengesteld.

- §2 De overgang van pensioeninstelling van Belfius Verzekeringen nv naar SEFOPLUS OFP ging gepaard met een collectieve overdracht van de reserves in de zin van artikel 34 van de W.A.P.. Deze collectieve overdracht werd geregeld in de overdrachtsovereenkomst tussen de deelnemende sectorale inrichters, SEFOPLUS OFP en Belfius Verzekeringen nv. In het kader van deze collectieve overdracht werd geen enkele vergoeding of verlies van winstdelingen ten laste gelegd van de aangeslotenen, of van de op het ogenblik van de overdracht verworven reserves afgetrokken.
- §3 De regels van de pensioentoezegging zijn vastgelegd in een pensioenreglement dat wordt opgenomen als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst waarvan het integraal deel uitmaakt. Het pensioenreglement zal door SEFOPLUS OFP, via de v.z.w. SEFOCAM, aan de aangeslotenen ter beschikking worden gesteld op hun eenvoudig verzoek.
- §4 Onder de naam "transparantieverslag" stelt SEFOPLUS OFP jaarlijks een verslag op over het door haar gevoerde beheer van de pensioentoezegging.

HOOFDSTUK VII. - Uitbetaling van de voordelen

Art. 7

La procédure, les modalités et la forme du paiement des avantages, sont décrites dans les articles 7 à 14 du règlement de pension ci-joint.

De procedure, de modaliteiten en de vorm van de uitbetaling van de voordelen worden beschreven in artikel 7 tot en met artikel 14 van het bijgevoegde pensioenreglement.

CHAPITRE VIII. - Engagement de solidarité – Changement d’organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité

HOOFDSTUK VIII. – Solidariteitstoezegging - Overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van solidariteitsfonds

Art. 8

Art. 8

§1 A partir du 1^{er} janvier 2015, une part de la cotisation nette globale, telle que fixée à l'article 5 de la présente convention (conformément à l'article 43 de la L.P.C.) est affectée au financement de l'engagement de solidarité qui fait partie du régime de pension sectoriel social.

§1 Vanaf 1 januari 2015 wordt een gedeelte van de globale netto bijdrage, zoals vastgelegd in artikel 5 van deze overeenkomst (in overeenstemming met artikel 43 van de W.A.P.) aangewend ter financiering van de solidariteitstoezegging die deel uitmaakt van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§2 Cette cotisation est affectée au financement des prestations de solidarité parmi lesquelles figure notamment le financement constitutif de l'engagement de pension durant certaines périodes d'inactivité et d'indemnisation de la perte de revenus dans certaines situations. Le contenu exact de cet engagement de solidarité, ainsi que sa méthode de financement, a été mis au point dans le règlement de solidarité (voir article 9 ci-après).

§2 Deze bijdrage wordt aangewend ter financiering van de solidariteitsprestaties, waaronder in het bijzonder de financiering van de opbouw van de pensioentoezegging gedurende bepaalde periodes van inactiviteit en de vergoeding van inkomstenverlies in bepaalde gevallen. De exacte inhoud van deze solidariteitstoezegging alsook de financieringswijze ervan, werd uitgewerkt in een solidariteitsreglement (zie hierna in artikel 9).

§3 La gestion de l'engagement de solidarité a été confiée par l'Organisateur, jusqu'au 31 décembre 2021, à la s.a. Belfius Assurances, abrégée « s.a. Belins », reconnue par la Banque Nationale de Belgique sous le numéro 37, établie à 1210 Bruxelles, Place Charles Rogier 11.

§3 Het beheer van de solidariteitstoezegging werd door de Inrichter tot en met 31 december 2021 toevertrouwd aan Belfius Verzekeringen n.v., afgekort "Belins n.v.", erkend door de Nationale Bank van België onder nummer 37, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Karel Rogierplein 11.

A compter du 1^{er} janvier 2022, la gestion de l'engagement de solidarité a été confiée par l'Organisateur à SEFOPLUS OFP, l'institution de retraite professionnelle (IRP) multi-sectorielle, agréée par la FSMA le 19 novembre 2018 avec comme numéro d'identification le 50.624, ayant son siège social à 1120 Bruxelles, Avenue du Marly 15, boîte 8, qui intervient déjà, depuis le 1^{er} janvier 2019, comme organisme de pension.

Met ingang van 1 januari 2022 werd het beheer van de solidariteitstoezegging door de Inrichter toevertrouwd aan SEFOPLUS OFP, de multi-sectorale instelling voor bedrijfspensioenvoorziening (IBP), toegelaten door de FSMA op 19 november 2018 met identificatienummer 50.624, met maatschappelijke zetel te 1120 Brussel, Marlylaan 15 bus 8, die reeds sinds 1 januari 2019 optreedt als pensioeninstelling.

§4 Le changement d'organisme de solidarité de Belfius Assurances s.a. vers SEFOPLUS OFP est allé de pair avec le transfert du fonds de solidarité Sefocam (réserves de solidarité collectives) de Belfius Assurances s.a. vers SEFOPLUS OFP. Ce transfert du fonds de solidarité Sefocam a été réglé par la convention de transfert entre les

§4 De overgang van solidariteitsinstelling van Belfius Verzekeringen n.v. naar SEFOPLUS OFP ging gepaard met de overdracht van het Sefocam solidariteitsfonds (collectieve solidariteits-reserves) van Belfius Verzekeringen n.v. naar SEFOPLUS OFP. Deze overdracht van het Sefocam solidariteitsfonds werd geregeld in de

organisateurs sectoriels participants, SEFOPLUS OFP, l'a.s.b.l. SEFOCAM et Belfius Assurances s.a.

overdrachtsovereenkomst tussen de deelnemende sectorale inrichters, SEFOPLUS OFP, v.z.w. SEFOCAM en Belfius Verzekeringen n.v..

§5 SEFOPLUS OFP établira un « rapport de transparence » sur sa gestion de l'engagement de solidarité et mettra ce rapport à disposition sur son site internet. Le rapport concerne les éléments tels que décrits dans la L.P.C.

§5 SEFOPLUS OFP zal een "transparantieverlag" opstellen en zal dit op haar website ter beschikking stellen. Het verslag betreft de elementen zoals beschreven in de W.A.P.

CHAPITRE IX. - Règlement de solidarité

HOOFDSTUK IX. – Solidariteitsreglement

Art. 9

Art. 9

§1 Le règlement de solidarité explicite les modalités de l'engagement de solidarité et a été annexé à cette convention collective de travail dont il fait partie intégrante.

§1 Het solidariteitsreglement expliciteert de modaliteiten van de solidariteitstoezegging en werd als bijlage opgenomen bij deze collectieve arbeidsovereenkomst waarvan het integraal deel uitmaakt.

§2 Sur simple demande, l'Organisateur placera le règlement de solidarité à la disposition des travailleurs affiliés au présent régime de pension par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM.

§2 Het solidariteitsreglement zal door de Inrichter, via de v.z.w. SEFOCAM, op hun eenvoudig verzoek ter beschikking worden gesteld aan de bij dit pensioenstelsel aangesloten werknemers.

CHAPITRE X. - Procédure en cas de sortie d'un ouvrier

HOOFDSTUK X. - Procedure ingeval van uittreding van een arbeider

Art. 10

Art. 10

La procédure en cas de sortie du régime de pension sectoriel est réglée par l'article 18 du règlement de pension ci-joint.

De procedure van uittreding uit het sectoraal pensioenstelsel wordt geregeld door artikel 18 van het hierna bijgevoegde pensioenreglement.

CHAPITRE XI. - Modalités d'encaissement

HOOFDSTUK XI. – Inningsmodaliteiten

Art.11

Art.11

§1 Afin de réclamer la cotisation visée à l'article 5, §2 de la présente convention, l'Office National de Sécurité Sociale encaissera une cotisation provisoire, conformément à l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative aux Fonds de sécurité d'existence. Après avoir été mise à la disposition de l'Organisateur, cette cotisation provisoire sera rétrocédée par ce dernier à l'organisme de pension et de solidarité, à savoir :

- à l'organisme de pension : la partie de la cotisation nette affectée au financement des droits de pension individuels, ainsi

§1 Teneinde de bijdrage zoals voorzien in artikel 5, §2 van deze overeenkomst in te vorderen zal door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid een voorlopige bijdrage worden geïnd. Deze voorlopige bijdrage zal na de terbeschikkingstelling ervan aan de Inrichter door laatstgenoemde worden doorgestort aan:

- de pensioeninstelling: het gedeelte van de netto bijdrage die wordt aangewend ter financiering van de individuele pensioenrechten, alsook een gedeelte van

- qu'une partie des frais de gestion retenus conformément à l'article 5 de la présente convention et
- à l'organisme de solidarité : la partie de la cotisation nette affectée au financement de l'engagement de solidarité, ainsi qu'une partie des frais de gestion retenus conformément à l'article 5 de la présente convention.
- de ingehouden beheerskosten overeenkomstig artikel 5 van deze overeenkomst, en
- de solidariteitsinstelling: het gedeelte van de netto bijdrage die wordt aangewend ter financiering van de solidariteitstoezegging, alsook een gedeelte van de ingehouden beheerskosten overeenkomstig artikel 5 van deze overeenkomst
- §2 Dès que l'Organisateur disposera de données salariales définitives par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM, la cotisation provisoire sera comparée avec la cotisation effectivement due. Une comparaison est établie annuellement entre les cotisations provisoires et les cotisations définitives pour toutes les années antérieures. Si le total des cotisations provisoires est supérieur au total des cotisations définitives effectivement dues, cette différence est transmise en fin d'année à l'Organisateur.—Dans le cas contraire, l'Organisateur verse le déficit de cotisations à SEFOPLUS OFF.
- §2 Van zodra de Inrichter, via de v.z.w. SEFOCAM, over definitieve loongegevens beschikt, zal de voorlopige bijdrage worden vergeleken met de effectief verschuldigde bijdrage. Jaarlijks wordt een vergelijking gemaakt van de voorlopige bijdragen en de definitieve bijdragen voor alle voorafgaande jaren. Indien het totaal van de voorlopige bijdragen groter is dan het totaal van de effectief verschuldigde, definitieve bijdragen, wordt dit verschil op het eind van het jaar overgemaakt aan de Inrichter. In het omgekeerde geval, stort de Inrichter het bijdragetekort aan SEFOPLUS OFF.
- §3 À partir du 1^{er} janvier 2016, la technique d'encaissement différencié de l'O.N.S.S. est utilisée, la cotisation pour le régime de pension complémentaire sectoriel social étant séparée de la cotisation de base destinée au Fonds de sécurité d'existence. La cotisation O.N.S.S. spéciale de 8,86 pour cent redevable sur la cotisation nette reprise à l'article 5, §4 sera atteinte auprès de l'Office national de Sécurité sociale en augmentant cette cotisation nette pour l'engagement de pension reprise à l'article 5, §4 et sera déduite par l'O.N.S.S. à la source. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de déclarer séparément la cotisation spéciale de 8,86 pour cent puisque la déclaration se fera sous le code de cotisation 825 Type '0' pour la cotisation globale reprise à l'article 5 §5.
- §3 Vanaf 1 januari 2016 wordt er gebruik gemaakt van de gedifferentieerde R.S.Z. inningstechniek waardoor de bijdrage voor het sociaal sectoraal aanvullend pensioenstelsel wordt afgescheiden van de Basisbijdrage bestemd voor het Fonds voor bestaanszekerheid. De bijzondere R.S.Z.—bijdrage van 8,86 procent verschuldigd op de netto bijdrage zoals weergegeven in artikel 5, §4, wordt voldaan ten aanzien van de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid bij wijze van verhoging van deze netto bijdrage voor de pensioentoezegging zoals weergegeven in artikel 5 §4 en wordt door de R.S.Z. afgehouden aan de bron. Bijgevolg dient de bijzondere bijdrage van 8,86 procent niet apart te worden aangegeven daar de globale bijdrage zoals weergegeven in artikel 5 §5 aangegeven moet worden onder bijdragecode 825 type '0'.
- §4 La somme forfaitaire en exécution de l'article 5 §6 ainsi que les frais de gestion mentionnés dans l'article 5,§7 seront directement transférés par l'organisateur à l'organisme de pension, sans recourir à aucun mécanisme d'encaissement. Ce transfert s'effectuera à la date-valeur 1^{er} octobre 2019. La cotisation O.N.S.S. spéciale de 8,86 pour cent de l'article 5,§7 sera payée directement par l'Organisateur à l'Office National de la Sécurité Sociale.
- §4 Het forfaitair bedrag in uitvoering van artikel 5 §6, evenals de beheerskosten vermeld onder artikel 5,§7, zal door de Inrichter rechtstreeks overgemaakt worden aan de pensioeninstelling zonder een beroep te doen op enig inningsmechanisme. Deze doorstorting geschiedt met valutadatum 1 oktober 2019. De bijzondere R.S.Z.-bijdrage van 8,86 procent verschuldigd door de Inrichter ingevolge de toepassing van artikel 5,§7 zal door de Inrichter rechtstreeks worden voldaan ten aanzien van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

CHAPITRE XII. – Chômage temporaire corona

Art. 12

- §1 Dans le cadre de la pandémie COVID-19, la loi du 7 mai 2020 portant des mesures exceptionnelles dans le cadre de la pandémie COVID-19 en matière de pensions, pension complémentaire et autres avantages complémentaires en matière de sécurité sociale a été introduite (ci-après 'la loi du 7 mai 2020').

Cette loi prévoit le fait que la constitution des droits de pension et la couverture décès des travailleurs en situation de chômage temporaire pour cause de force majeure ou pour raisons économiques dans le cadre de la crise du coronavirus COVID-19 (ci-après abrégé 'chômage temporaire corona') sont automatiquement maintenues pendant toute la période de chômage temporaire corona, sauf lorsqu'il est opté pour la possibilité d'opt-out.

- §2 Comme prévu dans l'article 9, §4 et §5 de la loi du 7 mai 2020, l'Organisateur a opté pour cette possibilité d'opt-out. Ainsi, les affiliés en chômage temporaire corona ne constituent aucuns droits de pension sous ce régime de pension sectoriel social pour cette période de chômage temporaire corona mais ils continuent bien de bénéficiaire, pendant cette période, de la couverture décès.
- §3 Conformément à la loi du 7 mai 2020, l'article 7 du règlement de solidarité (annexe 2 à la présente convention collective de travail) est adapté en ce sens.

CHAPITRE XIII. – Chômage temporaire énergie

Art. 13

- §1 Dans le cadre de la crise de l'énergie, la loi du 30 octobre 2022 portant des mesures de soutien temporaires suite à la crise de l'énergie a été introduite (ci-après 'la loi du 30 octobre 2022').

Cette loi prévoit le fait que la constitution des droits de pension et la couverture décès des

HOOFDSTUK XII. – Tijdelijke werkloosheid corona

Art. 12

- §1 In het kader van de COVID-19 pandemie werd de wet van 7 mei 2020 houdende uitzonderlijke maatregelen in het kader van de COVID-19 pandemie inzake pensioenen, aanvullende pensioenen en andere voordelen inzake sociale zekerheid, ingevoerd (hierna 'de wet van 7 mei 2020').

Deze wet voorziet dat de pensioenopbouw en de overlijdensdekking van werknemers in een situatie van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht of wegens economische redenen in het kader van de crisis van het coronavirus COVID-19 (hierna kortweg 'tijdelijke werkloosheid corona') automatisch voortgezet worden gedurende de hele periode van tijdelijke werkloosheid corona, behoudens wanneer er wordt gekozen voor de opt-out mogelijkheid.

- §2 Zoals voorzien in artikel 9, §4 en §5 van de wet van 7 mei 2020 heeft de Inrichter gekozen voor deze opt-out mogelijkheid. Hierdoor bouwen de aangeslotenen in tijdelijke werkloosheid corona geen pensioenrechten op onder dit sociaal sectoraal pensioenstelsel voor deze periode van tijdelijke werkloosheid corona, maar genieten zij tijdens deze periode wel verder van de overlijdensdekking.
- §3 Overeenkomstig de wet van 7 mei 2020 wordt artikel 7 van het solidariteitsreglement (bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst) overeenkomstig aangepast.

HOOFDSTUK XIII. – Tijdelijke werkloosheid energie

Art. 13

- §1 In het kader van de energiecrisis werd de wet van 30 oktober 2022 houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de energiecrisis ingevoerd (hierna 'de wet van 30 oktober 2022').

Deze wet voorziet dat de pensioenopbouw en de overlijdensdekking van werknemers in een

travailleurs en situation de chômage économique temporaire pour les entreprises grandes consommatrices d'énergie qui subissent des pertes d'exploitation en raison de l'augmentation des coûts du gaz naturel et de l'électricité liée à l'agression militaire russe contre l'Ukraine (ci-après abrégé 'chômage temporaire énergie') sont automatiquement maintenus pendant toute la période de chômage temporaire énergie, sauf lorsqu'il est opté pour la possibilité d'opt-out.

§2 Tel que prévu par l'article 27 §5 de la loi du 30 octobre 2022, l'Organisateur a opté pour cette possibilité d'opt-out. Concrètement, cela signifie que la constitution de la pension complémentaire telle que prévue dans le règlement de pension est suspendue pendant la (les) période(s) complète(s) de chômage temporaire énergie, mais les affiliés continuent bien de bénéficier, pendant cette période, de la couverture décès. Les affiliés continuent également de bénéficier de l'engagement de solidarité 'constitution de la pension durant les périodes de chômage économique' comme prévu dans l'article 7 du règlement de solidarité (annexe 2 à la présente convention collective de travail).

§3 Conformément à la loi du 30 octobre 2022, l'article 7 du règlement de solidarité (annexe 2 à la présente convention collective de travail) est adapté en ce sens.

situatie van tijdelijke economische werkloosheid voor energie-intensieve bedrijven die operationele verliezen lijden wegens de stijging van aardgas- en elektriciteitskosten ten gevolge van de Russische militaire agressie tegen Oekraïne (hierna kortweg 'tijdelijke werkloosheid energie') automatisch voortgezet worden gedurende de hele periode van tijdelijke werkloosheid energie, behoudens wanneer er wordt gekozen voor de opt-out mogelijkheid.

§2 Zoals voorzien in artikel 27, §5 van de wet van 30 oktober 2022 heeft de Inrichter gekozen voor deze opt-out mogelijkheid. Concreet betekent dit dat de aanvullende pensioenopbouw zoals voorzien in het pensioenreglement wordt geschorst tijdens de volledige periode(s) van tijdelijke werkloosheid energie, maar genieten de aangeslotenen tijdens deze periode wel verder van de overlijdensdekking. Eveneens blijven de aangeslotenen genieten van de solidariteitstoezegging 'pensioenopbouw gedurende periodes van economische werkloosheid', zoals opgenomen in artikel 7 van het solidariteitsreglement (bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst).

§3 Overeenkomstig de wet van 30 oktober 2022 wordt artikel 7 van het solidariteitsreglement (bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst) overeenkomstig aangepast.

CHAPITRE XIV. - Date d'effet et possibilités de résiliation

Art. 14

§1 La convention collective de travail du 16 décembre 2021 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et changement d'organisme de solidarité avec transfert du fonds de solidarité, enregistrée sous le numéro 173404/CO/149.03, est remplacée à partir du 31.12.2023.

§2 La présente convention collective de travail produit ses effets le 31.12.2023 et est conclue pour une durée indéterminée.

§3 Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Sous-commission paritaire précitée. Avant de résilier la convention collective de travail, la Sous-commission

HOOFDSTUK XIV. - Inwerkingtreding en opzeggingmogelijkheden

Art. 14

§1 De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en overgang van solidariteitsinstelling met overdracht van solidariteitsfonds, geregistreerd onder het nummer 173404/CO/149.03, wordt vervangen vanaf 31.12.2023.

§2 Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 31.12.2023 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

§3 Zij kan worden beëindigd mits opzegging van zes maanden en wordt betekend per ter post aangetekend schrijven, gericht aan de Voorzitter van het voormelde Paritair Subcomité. Voorafgaandelijk aan de opzegging van de collectieve

paritaire doit décider de supprimer le régime de pension sectoriel. Cette décision de suppression ne sera valable que si elle est prise conformément aux dispositions de l'article 10, §1, 3° L.P.C..

Art. 15

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail ainsi que les annexes, soient rendues obligatoires le plus rapidement possible par arrêté royal.

Art. 16

Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.

arbeidsovereenkomst moet het Paritair Subcomité de beslissing nemen om het sectoraal pensioenstelsel op te heffen. Deze beslissing tot opheffing is enkel geldig wanneer zij wordt genomen in overeenstemming met de bepalingen in artikel 10, §1, 3° W.A.P..

Art. 15

Ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst, inclusief de bijlagen, zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

Art. 16

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds, en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde, notulen van de vergadering.

ANNEXE N° 1.

A la convention collective de travail
du 20.12.2023

**MODIFICATION ET COORDINATION DU
REGIME DE PENSION
SECTORIEL SOCIAL**

PLAN DE PENSION COMPLÉMENTAIRE

en faveur des ouvriers de la Sous-commission
paritaire des métaux précieux

RÈGLEMENT DE PENSION SECTORIEL

conclu en exécution de l'article 6 de la
convention collective de travail du 20.12.2023.

TABLES DES MATIERES*CHAPITRES*

1. Objet
2. Définitions des notions
3. Affiliation
4. Droits et obligations de l'Organisateur
5. Droits et obligations des affiliés
6. Droits et obligations de l'organisme de pension
7. Prestations assurées
8. Paiement des pensions complémentaires et la prestation en cas de décès
9. Modalités de paiement
10. Forme de paiement
11. Cotisations
12. Réserves acquises et prestations acquises
13. Procédure en cas de sortie
14. Fin du régime de pension
15. Réserve libre
16. Rapport de transparence
17. Information aux affiliés
18. Droit de modification
19. Non-paiement des primes – sous-financement
20. Disparition de l'Organisateur – abrogation du régime de pension sectoriel social
21. La protection et le traitement des données à caractère personnel
22. Entrée en vigueur

BIJLAGE NR. 1.

Bij de collectieve arbeidsovereenkomst
van 20.12.2023

**WIJZIGING EN COORDINATIE VAN HET
SOCIAAL SECTORAAL
PENSIOENSTELSEL**

AANVULLEND PENSIOENPLAN

ten gunste van de arbeiders van het Paritair
Subcomité voor de edele metalen

SECTORAAL PENSIOENREGLEMENT

afgesloten in uitvoering van artikel 6 van de
collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023.

INHOUDSTAFEL*HOOFDSTUKKEN*

1. Voorwerp
2. Begripsomschrijvingen
3. Aansluiting
4. Rechten en plichten van de Inrichter
5. Rechten en plichten van de aangeslotenen
6. Rechten en plichten van de pensioeninstelling
7. Gewaarborgde prestaties
8. Uitbetaling van de aanvullende pensioenen en de prestatie van overlijden
9. Modaliteiten voor de uitbetaling
10. Uitbetalingsvorm
11. Bijdragen
12. Verworven reserves en verworven prestaties
13. Procedure in geval van uittrekking
14. Beëindiging van het pensioenstelsel
15. Vrije reserve
16. Transparantieverslag
17. Informatie aan de aangeslotenen
18. Wijzigingsrecht
19. Niet-betaling van de bijdragen - onderfinanciering
20. Verdwijnen van de Inrichter – opheffing sociaal sectoraal pensioenstelsel
21. De bescherming en verwerking van persoonsgegevens
22. Aanvang

CHAPITRE I. – Objet

Art. 1

- §1 Le présent règlement de pension sectoriel est établi en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- §2 Ce règlement de pension vise à adapter le règlement de pension annexé à la convention collective de travail du 16 décembre 2021.
- §3 Ce règlement de pension définit les droits et obligations de l'Organisateur, de l'organisme de pension, des employeurs ressortissants à la Sous-commission paritaire susmentionnée, des affiliés et de leur(s) bénéficiaire(s). Il fixe en outre les conditions d'affiliation ainsi que les règles d'exécution de l'engagement de pension. Les droits des affiliés, anciens travailleurs, qui, après leur sortie, jouissent encore de droits actuels ou différés sont en général fixés par le règlement de pension conformément à leur application au moment de leur sortie, sauf dispositions légales contraires.
- §4 Ce règlement de pension est publié sur le site web de SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be) et peut y être consulté publiquement. Les affiliés peuvent également consulter le règlement de pension via www.mypension.be. En outre, SEFOPLUS OFP, éventuellement par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM, tiendra le texte du règlement de pension à la disposition de l'affilié qui pourra l'obtenir sur simple demande.

CHAPITRE II. - Définitions des notions

Art. 2

1. La pension complémentaire

La valeur de capital de la pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié (avant ou après la retraite), ou la conversion de celle-ci en rente viagère, octroyées sur base des versements obligatoires prévus dans ce règlement de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale. Cette valeur ne sera pas inférieure aux réserves

HOOFDSTUK I. - Voorwerp

Art. 1

- §1 Dit sectoraal pensioenreglement wordt opgemaakt in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.
- §2 Dit pensioenreglement beoogt het pensioenreglement dat als bijlage opgenomen was bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 aan te passen.
- §3 Dit pensioenreglement bepaalt de rechten en de plichten van de Inrichter, de pensioeninstelling, de werkgevers die behoren tot het ressort van het voormelde Paritair Subcomité, de aangeslotenen en hun begunstigde(n). Tevens worden de aansluitingsvoorwaarden alsook de regels betreffende de uitvoering van de pensioentoezegging erin vastgelegd. De rechten van de aangeslotenen die gewezen werknemers zijn die na hun uittreding nog steeds actuele of uitgestelde rechten genieten, worden in de regel bepaald door het pensioenreglement zoals van toepassing op het ogenblik van hun uittreding, behoudens ingeval van andersluidende wettelijke bepalingen.
- §4 Dit pensioenreglement is gepubliceerd op de website van SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be) en is daar publiek raadpleegbaar. De aangeslotenen kunnen het pensioenreglement eveneens raadplegen via www.mypension.be. Bovendien zal de tekst van dit pensioenreglement door SEFOPLUS OFP, eventueel via de v.z.w. SEFOCAM ter beschikking worden gesteld aan de aangeslotene op diens eenvoudig verzoek.

HOOFDSTUK II. - Begripsomschrijvingen

Art. 2

1. Het aanvullend pensioen

De kapitaalswaarde van het rust- en/of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene (vóór of na de pensionering), of de omzetting van deze in een levenslange lijfrente, toegekend op basis van de in dit pensioenreglement bepaalde verplichte stortingen, ter aanvulling van een krachtens een wettelijke sociale zekerheidsregeling vastgesteld pensioen. Deze zal niet lager zijn

acquises au 31 décembre 2018, au moment du changement d'organisme de pension.

dan de verworven reserves per 31 december 2018, op het moment van overgang van pensioeninstelling.

2. L'engagement de pension

L'engagement de l'Organisateur de constituer une pension complémentaire pour les affiliés et/ou leur(s) bénéficiaire(s) en application de la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

L'engagement de l'Organisateur consiste en un engagement de pension du type des cotisations fixes sans rendement garanti. L'Organisateur ne garantit donc que le paiement d'une cotisation fixe et ne fait aucune promesse en matière de capitalisation des cotisations. L'Organisateur respectera, certes, les obligations en matière de garantie de rendement minimum, conformément à l'article 24 de la L.P.C.

SEFOPLUS OFP souscrit à son tour une obligation de moyens. Ceci implique que SEFOPLUS OFP s'engage à gérer le mieux et le plus soigneusement possible (en bon père de famille) les cotisations fixes versées par l'Organisateur en vue de la réalisation de son objectif, sans qu'il s'engage à un résultat. Les cotisations versées par l'Organisateur seront capitalisées au rendement financier net tel que défini à l'article 2.4 du présent règlement de pension.

3. Le régime de pension

Un engagement de pension collectif.

4. Rendement financier net (RFN)

Le rendement financier net ("RFN" en abrégé) du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 est calculé pour l'exercice comptable écoulé au 31 décembre de l'exercice comptable. Pour ce faire, les frais d'investissement sont déduits du rendement financier du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

Ensuite, pour établir le rendement financier net inscrit sur les comptes individuels des affiliés, il est tenu compte de la réserve libre disponible du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 qui sert de tampon. Cette réserve libre ou tampon est égale au montant

2. De pensioentoezegging

De toezegging van een aanvullend pensioen gedaan door de Inrichter aan de aangeslotenen en/of hun begunstigde(n) in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

De toezegging die de Inrichter hier doet betreft een pensioentoezegging van het type vaste bijdragen zonder gewaarborgd rendement. De Inrichter garandeert dus enkel de betaling van de vaste bijdrage maar doet geen enkele belofte op het gebied van de kapitalisatie van de bijdragen. De Inrichter zal weliswaar voldoen aan de verplichtingen inzake de minimum rendementsgarantie conform de bepalingen van artikel 24 van de W.A.P..

SEFOPLUS OFP gaat op haar beurt, als pensioeninstelling, een middelenverbintenis aan. Dit houdt in dat SEFOPLUS OFP er zich toe verbindt om de vaste bijdragen die door de Inrichter worden gestort zo goed en zo zorgvuldig mogelijk te beheren (als een goede huisvader) met het oog op de verwezenlijking van haar doel, zonder dat zij zich verbindt tot een resultaat. De bijdragen gestort door de Inrichter zullen worden gekapitaliseerd aan het netto financieel rendement zoals gedefinieerd in artikel 2.4 van dit pensioenreglement.

3. Het pensioenstelsel

Een collectieve pensioentoezegging.

4. Het netto financieel rendement (NFR)

Het netto financieel rendement (afgekort als "NFR") van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 wordt voor het afgelopen boekjaar berekend per 31 december van het boekjaar. Hiertoe worden de investeringskosten in mindering gebracht van het financieel rendement van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Vervolgens wordt voor de vaststelling van het netto financieel rendement dat wordt ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen rekening gehouden met de beschikbare vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 die dient als

des actifs du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03, dépassant le montant suivant :

- les réserves inscrites sur les comptes individuels des affiliés, conformément au présent règlement de pension ; à cet égard, le calcul de ces réserves pour la période du 1 janvier au 31 décembre de l'année calculée part du principe d'un rendement financier net correspondant au taux d'intérêt applicable pour le calcul de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C. ;
- augmentées le cas échéant de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C.

Au moment de l'octroi du rendement financier net, le fait de toujours avoir un tampon égal à 10% vaut comme principe de base que l'organisateur poursuit, dans le but d'une gestion sûre et prudente du régime de pension social sectoriel, afin de pouvoir faire face aux éventuelles fluctuations négatives futures des investissements. Cependant, même si le tampon est inférieur à 10% et qu'il y a un rendement financier net positif, alors ce dernier sera octroyé à concurrence de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C., comme déterminé ci-après.

Si cette réserve libre ou tampon du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03, est supérieure ou égale à 10% :

- en cas de rendement financier net positif, le rendement financier net complet, cependant diminué du montant nécessaire pour veiller à ce que, également après l'octroi du rendement financier net, la réserve libre ou le tampon du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 est égal à 10%, est inscrit sur les comptes individuels des affiliés.
- En cas de rendement financier net négatif, ce rendement financier net complet est inscrit sur les comptes individuels des affiliés

Si cette réserve libre ou tampon du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 est

buffer. Deze vrije reserve of buffer is gelijk aan het bedrag van de activa van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 die volgend bedrag overstijgen:

- de reserves ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen, in overeenstemming met dit pensioenreglement; hierbij wordt voor de berekening van deze reserves voor de periode gelegen tussen 1 januari en 31 december van het berekeningsjaar uitgegaan van een netto financieel rendement dat gelijk is aan de rentevoet van toepassing voor de berekening van de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P.;
- desgevallend verhoogd met de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P.

Bij de toekenning van het netto financieel rendement geldt als basisprincipe dat de inrichter ernaar streeft, vanuit de doelstelling van een veilig en prudent beheer van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, om steeds een buffer te hebben die gelijk is aan 10% teneinde eventuele, toekomstige negatieve schommelingen in de beleggingen te kunnen opvangen. Echter, zelfs indien de buffer lager is dan 10% en er een positief netto financieel rendement is, dan zal dit tot aan de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P. toch worden toegekend, zoals hierna bepaald.

Indien deze vrije reserve of buffer van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 hoger is dan of gelijk aan 10% :

- in geval van een positief netto financieel rendement wordt dit volledig netto financieel rendement, evenwel verminderd met het bedrag nodig om ervoor te zorgen dat ook na de toekenning van het netto financieel rendement de vrije reserve of buffer van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 gelijk is aan 10%, ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen;
- in geval van een negatief netto financieel rendement wordt dit volledig netto financieel rendement ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen.

inférieure à 10%, le rendement financier net négative est inscrit entièrement sur les comptes individuels des affiliés. Le rendement financier net positif inscrit sur les comptes individuels des affiliés est dans ce cas limité au taux d'intérêt applicable pour le calcul de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C. (égale à 1,75% au 30 janvier 2024). La partie supérieure est attribuée à la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 à titre d'accroissement du tampon. Schématiquement, il est possible de présenter ceci de la manière suivante :

Réserve libre (tampon)	RFN inscrit sur les comptes individuels	
	négatif	positif
< 10%	RFN	RFN (max. 1,75%*)
≥ 10%	RFN	RFN**

* au 20.12.2023

** avec maintien de la réserve libre (tampon) au sein du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 de 10% après octroi RFN

Lorsque des prestations sont dues avant le calcul du rendement financier net pour une année déterminée, le rendement financier net qui sera inscrit pour l'année visée sera égal au taux d'intérêt utilisé pour établir la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C.

5. L.P.C.

Loi du 28 avril 2003 (relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, telle que publiée au M.B. du 15 mai 2003, erratum M.B. du 26 mai 2003, et ses arrêtés royaux d'exécution). Les notions reprises dans la suite de ce règlement doivent être prises au sens précisé à l'article 3 (définitions) de la Loi précitée.

6. L'Organisateur

Conformément à l'article 3, § 1, 5° de la L.P.C., le Fonds de sécurité d'existence des

Indien deze vrije reserve of buffer van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 lager is dan 10% dan wordt het volledig negatief netto financieel rendement ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen. Het positief netto financieel rendement dat wordt ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen wordt dan beperkt tot de rentevoet van toepassing voor de berekening van de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P. (per 30 januari 2024 gelijk aan 1,75%). Het overstijgend gedeelte wordt toegekend aan de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 ter verhoging van de buffer. Schematisch kan dit als volgt worden voorgesteld:

vrije reserve (buffer)	NFR ingeschreven op de individuele rekeningen	
	negatief	positief
< 10%	NFR	NFR (max. 1,75%*)
≥ 10%	NFR	NFR**

* per 20.12.2023

** met behoud van vrije reserve (buffer) binnen het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 van 10% na toekenning NFR

Wanneer prestaties verschuldigd zijn alvorens het netto financieel rendement is berekend voor een gegeven jaar, dan zal het netto financieel rendement dat wordt ingeschreven voor het betrokken jaar gelijk zijn aan de rentevoet die wordt gebruikt voor de vaststelling van de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P.

5. W.A.P.

Wet van 28 april 2003 (betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, aangevuld met haar uitvoeringsbesluiten zoals gepubliceerd in het B.S. van 15 mei 2003, erratum B.S. 26 mei 2003). De begrippen die in het vervolg van dit reglement opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in artikel 3 (definities) van de voormelde wet.

6. De Inrichter

Conform artikel 3, § 1, 5° van de W.A.P. werd door de representatieve organisaties

métaux précieux (nommé Fonds de sécurité d'existence – Métaux Précieux) a été désigné comme Organisateur du régime de pension complémentaire sectoriel par les organisations représentatives représentées au sein de la Sous-commission paritaire 149.03 des métaux précieux et ce, via la convention collective de travail du 22 mai 2014.

Si les organisations représentatives représentées au sein de la Sous-commission paritaire 149.03 des métaux précieux décidaient que le Fonds de sécurité d'existence – Métaux Précieux n'agira plus en tant qu'Organisateur du présent régime de pension sectoriel social, elles désigneraient un autre organisateur qui reprendrait tous les droits et obligations du Fonds de sécurité d'existence – Métaux Précieux qui concernent l'organisation du présent régime de pension sectoriel social.

7. Les employeurs

Les employeurs visés à l'article 1 de la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

8. L'ouvrier

La personne occupée, par un employeur comme visé à l'article 2.7. en exécution d'un contrat de travail, à du travail principalement manuel.

9. L'affilié

Le travailleur qui appartient à la catégorie du personnel pour laquelle l'Organisateur a instauré le présent régime de pension et qui remplit les conditions d'affiliation prévues dans le règlement de pension, ainsi que l'ancien travailleur qui continue à bénéficier de droits actuels ou différés conformément à ce règlement de pension. Dans la pratique, il s'agit en particulier des ouvriers déclarés sous les codes travailleurs 015, 024 et 027.

10. La sortie

Par « sortie », il faut entendre :

- soit la fin d'un contrat de travail (pour une raison autre que le décès ou la retraite), pour autant qu'elle ne soit pas suivie par

vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité 149.03 voor de edele metalen, het Fonds voor bestaanszekerheid van de edele metalen (genaamd Fonds voor bestaanszekerheid – Edele Metalen) aangeduid als Inrichter van het sectoraal aanvullende pensioenstelsel en dit via de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014.-

Indien de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité 149.03 voor de edele metalen zouden beslissen dat het Fonds voor bestaanszekerheid – Edele Metalen niet langer zal optreden als de Inrichter van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel dan duiden zij een andere inrichter aan die alle rechten en verplichtingen overneemt van het Fonds voor bestaanszekerheid – Edele Metalen die betrekking hebben op de inrichting van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel.

7. De werkgevers

De werkgevers zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

8. De arbeider

De persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst tot het hoofdzakelijk verrichten van handenarbeid is tewerkgesteld door een werkgever als bedoeld in artikel 2.7.

9. De aangeslotene

De werknemer die behoort tot de categorie van personeel waarvoor de Inrichter dit pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet en de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig dit pensioenreglement. In de praktijk gaat het meer bepaald om de werklieden aangegeven onder werknemerskengetallen 015, 024 en 027.

10. De uittreding

Onder uittreding moet worden begrepen:

- hetzij de beëindiging van een arbeidsovereenkomst (anders dan door overlijden of pensionering) voor zover die

la conclusion d'un contrat de travail avec un autre employeur ressortissant également à la Sous-commission paritaire des métaux précieux ;

- soit la fin de l'affiliation parce que le travailleur ne répond plus aux conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela coïncide avec la fin du contrat de travail pour une autre raison que le décès ou la retraite ;
- soit la fin de l'affiliation parce que l'employeur ou, en cas de changement de contrat de travail, le nouvel employeur ne ressortit plus à la Sous-commission paritaire des métaux précieux.

11. SEFOPLUS OFP : l'organisme de pension et de solidarité

SEFOPLUS OFP est l'institution de retraite professionnelle (IRP) multisectorielle autorisée par la FSMA le 19 novembre 2018 avec le numéro d'identification 50.624, ayant son siège social à 1200 Bruxelles, boulevard de la Woluwe 46, boîte 7, constituée à l'origine par les secteurs SEFOCAM pour la gestion et l'exécution de leurs régimes de pension respectifs.

Conformément aux statuts de SEFOPLUS OFP, d'autres organisateurs sectoriels peuvent également confier la gestion et l'exécution de leur engagement de pension et/ou, le cas échéant, de solidarité sectoriel(s) à SEFOPLUS OFP.

SEFOPLUS OFP dispose d'un site web (www.sefoplus.be) qui est un site partagé avec l'a.s.b.l. SEFOCAM (www.sefocam.be).

12. Les prestations acquises

Lorsqu'en cas de sortie l'affilié a choisi de laisser ses réserves acquises à l'organisme de pension, la prestation acquise est la prestation à laquelle l'affilié peut prétendre au moment de la retraite.

13. Les réserves acquises

Les réserves auxquelles l'affilié a droit, à un moment donné, conformément au présent

niet wordt gevolgd door het sluiten van een arbeidsovereenkomst met een andere werkgever die eveneens behoort tot het ressort van het Paritair Subcomité voor de edele metalen;

- hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werknemer niet langer de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering;
- hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werkgever of, ingeval van de overgang van de arbeidsovereenkomst, de nieuwe werkgever niet langer valt onder het ressort van het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

11. SEFOPLUS OFP: de pensioen- en solidariteitsinstelling

SEFOPLUS OFP is de multi-sectorale instelling voor bedrijfspensioenvoorziening (IBP), toegelaten door de FSMA op 19 november 2018 met identificatienummer 50.624, met maatschappelijke zetel te 1120 Brussel, Marlylaan 15 bus 8, die initieel is opgericht door de SEFOCAM-sectoren voor het beheer en de uitvoering van hun respectievelijke sectorale pensioenstelsels.

Volgens de statuten van SEFOPLUS OFP kunnen ook andere sectorale inrichters het beheer en de uitvoering van hun sectorale pensioen- en / of desgevallend solidariteitstoezegging toevertrouwen aan SEFOPLUS OFP.

SEFOPLUS OFP beschikt over een website (www.sefoplus.be) die een gedeelde website is met de v.z.w. SEFOCAM (www.sefocam.be).

12. De verworven prestaties

Wanneer de aangeslotene ingeval van uittreding ervoor kiest om zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling te laten, dan is de verworven prestatie de prestatie waarop de aangeslotene aanspraak kan maken op het moment van pensionering.

13. De verworven reserves

De reserves waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig

règlement de pension. Ces réserves sont égales :

1. au compte individuel (cotisations nettes versées par l'Organisateur, augmentées le cas échéant des réserves transférées par l'affilié concerné à partir d'un autre organisme de pension, conformément à l'article 18) ; plus
2. les prestations relatives au financement du volet pension accordées dans le cadre de l'engagement de solidarité ;
3. le cas échéant, la participation bénéficiaire ;
4. capitalisées au rendement financier net de SEFOPLUS OFP, tel que défini à l'article 2.4

Le cas échéant, les réserves acquises sont augmentées afin de garantir le rendement minimum tel que prévu à l'article 24 de la L.P.C.

En cas de modification du taux d'intérêt pour le calcul de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C., la méthode verticale est appliquée. Cela signifie que l'ancien (les anciens) taux d'intérêt sont (étaient) d'application jusqu'au moment de la modification sur les cotisations dues sur la base du règlement de pension avant la modification et que le nouveau taux d'intérêt est appliqué sur les cotisations dues sur la base du règlement de pension à partir de la modification et sur le montant résultant de la capitalisation à l' (aux) ancien(s) taux d'intérêt des cotisations dues sur la base du règlement de pension jusqu'au moment de la modification.

14. La rémunération annuelle

La rémunération annuelle brute sur laquelle sont prélevées les cotisations de sécurité sociale (donc majorée de 8 pour cent).

15. L'âge de la pension

dit pensioenreglement. Deze reserves zijn gelijk aan:

1. de individuele rekening (nettobijdragen gestort door de Inrichter, desgevallend verhoogd met de reserves die door de betrokken aangeslotene werden overgedragen vanuit een andere pensioeninstelling, overeenkomstig artikel 18); plus
2. de prestaties inzake de financiering van het pensioenluik toegewezen in het kader van de solidariteitstoezegging;
3. in voorkomend geval, de deelname in de winst
4. gekapitaliseerd aan het netto financieel rendement van SEFOPLUS OFP, zoals gedefinieerd in artikel 2.4.

De verworven reserves worden desgevallend verhoogd ter waarborging van de minimumrendementsgarantie, zoals bepaald in artikel 24 van de W.A.P.

In geval van een wijziging van de rentevoet voor de berekening van de minimumrendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P. wordt de verticale methode toegepast. Dit betekent dat de oude rentevoet(en) van toepassing was (waren) tot op het moment van de wijziging, op de bijdragen verschuldigd op basis van het pensioenreglement vóór de wijziging, en de nieuwe rentevoet wordt toegepast op de bijdragen verschuldigd op basis van het pensioenreglement vanaf de wijziging en op het bedrag resulterend uit de kapitalisatie tegen de oude rentevoet(en) van de bijdragen verschuldigd op basis van het pensioenreglement tot op het moment van de wijziging.

14. De jaarbezoldiging

Het jaarlijkse brutoloon waarop de inhoudingen voor de sociale zekerheid worden gedaan (dus verhoogd met 8 procent).

15. De pensioenleeftijd

Par âge de la pension, il faut entendre l'âge légal de la pension, conformément à l'article 2, §1, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Cet âge de la pension est en principe de 65 ans jusqu'au 31 janvier 2025, 66 ans du 1^{er} février 2025 au 31 janvier 2030 et 67 ans à partir du 1^{er} février 2030.

16. Retraite

L'entrée en vigueur effective de la pension de retraite anticipée ou de la pension de retraite à l'âge égal de la pension en ce qui concerne l'activité professionnelle qui a donné lieu à la constitution des prestations, à savoir, en l'occurrence, la pension de retraite légale comme travailleur.

Aux fins du présent règlement de pension, la prise de la pension complémentaire est assimilée à la retraite selon les mesures transitoires légales suivantes :

- Les affiliés mis au chômage avec complément d'entreprise (RCC) peuvent, conformément à la mesure transitoire prévue à l'article 63/3 de la L.P.C., prendre leur pension complémentaire dès l'âge de 60 ans si leur contrat de travail a été résilié au plus tôt à l'âge de 55 ans en vue de les faire entrer dans le régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) dans le cadre d'un plan de restructuration établi et communiqué aux ministres régional et fédéral de l'Emploi avant le 1^{er} octobre 2015.
- Si les affiliés mis au chômage avec complément d'entreprise (RCC) ne répondent pas aux conditions de la mesure transitoire prévue à l'article 63/3 de la L.P.C. telle que décrite ci-dessus, ils peuvent prendre leur pension complémentaire conformément à la mesure transitoire prévue à l'article 63/2 de la L.P.C. :
 - dès l'âge de 60 ans s'ils sont nés avant le 1^{er} janvier 1959 ;

Met de pensioenleeftijd wordt de wettelijke pensioenleeftijd bedoeld, volgens artikel 2, §1, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen.

Deze pensioenleeftijd bedraagt in principe 65 jaar tot 31 januari 2025, 66 jaar vanaf 1 februari 2025 tot 31 januari 2030 en 67 jaar vanaf 1 februari 2030.

16. Pensionering

De effectieve ingang van het vervroegd rustpensioen of van het rustpensioen op de wettelijke pensioenleeftijd met betrekking tot de beroepsactiviteit die aanleiding gaf tot de opbouw van de prestaties, zijnde in dit geval het wettelijk rustpensioen als werknemer.

Voor de doeleinden van dit pensioenreglement, wordt de opname van het aanvullend pensioen onder de volgende wettelijke overgangsmatregelen gelijkgesteld met pensionering:

- De aangeslotenen die op werkloosheid met bedrijfstoelage (SWT) zijn gesteld, kunnen overeenkomstig de overgangsmatregel voorzien in artikel 63/3 van de W.A.P., het aanvullend pensioen opnemen vanaf de leeftijd van 60 jaar indien hun arbeidsovereenkomst ten vroegste op de leeftijd van 55 jaar werd beëindigd met het oog op de aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoelage (SWT) in het kader van een herstructureringsplan opgemaakt en gecommuniceerd aan de regionale en federale minister van werk vóór 1 oktober 2015.
- Indien de aangeslotenen die op werkloosheid met bedrijfstoelage (SWT) zijn gesteld, niet voldoen aan de voorwaarden van de overgangsmatregel voorzien in artikel 63/3 van de W.A.P. zoals hierboven omschreven, kunnen zij overeenkomstig de overgangsmatregel voorzien in artikel 63/2 van de W.A.P., het aanvullend pensioen opnemen:
 - vanaf de leeftijd van 60 jaar indien zij geboren zijn vóór 1 januari 1959;

- dès l'âge de 61 ans s'ils sont nés avant le 1^{er} janvier 1960 ;
- dès l'âge de 62 ans s'ils sont nés avant le 1^{er} janvier 1961 ;
- dès l'âge de 63 ans s'ils sont nés avant le 1^{er} janvier 1962.

17. La date du recalcul

La date du recalcul pour ce règlement de pension est fixée au 1^{er} janvier.

18. Réserve libre

Conformément à l'article 4-8 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 portant exécution de la L.P.C., une réserve libre est constituée dans le Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

Cette réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 est financée au moyen de :

- la partie du rendement financier net qui, conformément à l'article 2.4 n'est pas, le cas échéant, inscrite immédiatement sur les comptes individuels des affiliés ;
- les prestations qui - pour des raisons qui ne sont pas dues à SEFOPLUS OFP - ne peuvent pas être payées par SEFOPLUS OFP ;
- et, le cas échéant, une cotisation supplémentaire versée par l'organisateur dans la réserve libre.

Cette réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 sert de tampon au sein de ce patrimoine distinct et est affectée à l'apurement d'un déficit par rapport à la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de la L.P.C. sur les comptes individuels au sein du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03, au besoin, et le cas échéant pour octroyer des rendements ou des cotisations supplémentaires.

Le conseil d'administration de SEFOPLUS OFP peut, après concertation avec l'organisateur sectoriel, décider d'octroyer un rendement supplémentaire ou une cotisation supplémentaire - inscrit sur les comptes individuels des affiliés - dans le cas où la réserve libre du Patrimoine

17. De herberekeningsdatum

De herberekeningsdatum voor dit pensioenreglement wordt vastgesteld op 1 januari.

18. De vrije reserve

Overeenkomstig artikel 4-8 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 tot uitvoering van de W.A.P. wordt een vrije reserve aangelegd in het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Deze vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 wordt gefinancierd met:

- het gedeelte van het netto financieel rendement dat desgevallend, overeenkomstig artikel 2.4, niet onmiddellijk wordt ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen;
- de prestaties die - om redenen die niet aan SEFOPLUS OFP te wijten zijn - niet kunnen worden uitbetaald door SEFOPLUS OFP;
- en desgevallend een bijkomende bijdrage gestort door de Inrichter in de vrije reserve.

Deze vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 dient als buffer binnen dit afzonderlijk vermogen en wordt aangewend om een tekort ten aanzien van de minimum rendementsgarantie conform artikel 24 van de W.A.P. aan te zuiveren op de individuele rekeningen binnen het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03, indien noodzakelijk, en desgevallend om bijkomende rendementen of bijdragen toe te kennen.

De raad van bestuur van SEFOPLUS OFP kan, na overleg met de sectorale inrichter, besluiten tot de toekenning van een bijkomend rendement of een bijkomende bijdrage - die wordt ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen - in geval de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen

Distinct Pension SCP 149.03 servant de tampon est supérieure à 20%. Cet octroi est entériné par une convention collective de travail.

Pensioen PSC 149.03 die dient als buffer hoger is dan 20%. Deze toekenning wordt bekrachtigd door een collectieve arbeidsovereenkomst.

19. L'enfant

Tout enfant légitime de l'affilié, né ou conçu; tout enfant naturel reconnu ou tout enfant adopté de l'affilié.

19. Het kind

Elk wettig geboren of verwekt kind van de aangeslotene alsook elk erkend natuurlijk kind of elk geadopteerd kind van de aangeslotene.

20. Le cohabitant légal

La personne qui a fait avec son partenaire cohabitant une déclaration conformément à l'article 1476 du Code Civil.

20. De wettelijk samenwonende

De persoon die samen met zijn of haar samenwonende partner een verklaring heeft afgelegd overeenkomstig artikel 1476 van het Burgerlijk Wetboek.

21. L'a.s.b.l. SEFOCAM

Le centre de la coordination administrative et logistique des régimes de pension sectoriels sociaux des ouvriers des entreprises de garage, de la carrosserie, du commerce de métal, de la récupération de métaux et des métaux précieux.

Le siège social de l'a.s.b.l. SEFOCAM est établi, à 1120 Bruxelles, Avenue du Marly 15, boîte 8.

L'a.s.b.l. SEFOCAM peut être jointe par téléphone au numéro 00.32.2.761.00.70. et par e-mail à l'adresse helpdesk@sefocam.be.

L'a.s.b.l. SEFOCAM dispose également d'un site web(www.sefocam.be) qui est un site partagé avec SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be).

21. De v.z.w. SEFOCAM

Het administratief en logistiek coördinatiecentrum van de sociale sectorale pensioenstelsels voor de arbeiders uit het garagebedrijf, het koetswerk, de metaalhandel, de terugwinning van metalen en de edele metalen.

De maatschappelijke zetel van de v.z.w. SEFOCAM, is gevestigd te 1120 Brussel, Marlylaan 15, bus 8 .

De v.z.w. SEFOCAM is telefonisch bereikbaar op het nummer 00.32.2.761.00.70. en per mail op het adres helpdesk@sefocam.be.

De v.z.w. SEFOCAM beschikt evenzeer over een website (www.sefocam.be) die een gedeelde website is met SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be).

22. Secteurs SEFOCAM

Par secteurs SEFOCAM, il est entendu :

- la Commission Paritaire des entreprises de garage (CP 112) ;
- la Sous-Commission Paritaire pour la carrosserie (SCP 149.02) ;
- la Sous-Commission Paritaire pour les métaux précieux (SCP 149.03) ;
- la Sous-Commission Paritaire pour le commerce du métal (SCP 149.04) ;
- la Sous-Commission Paritaire pour la récupération de métaux (SCP 142.01).

22. SEFOCAM-sectoren

Met de SEFOCAM-sectoren wordt bedoeld:

- het Paritair Comité voor het garagebedrijf (PC 112);
- het Paritair Subcomité voor het koetswerk (PSC 149.02);
- het Paritair Subcomité voor de edele metalen (PSC 149.03);
- het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (PSC 149.04);
- het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (PSC 142.01).

23. Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03

Des patrimoines distincts au sens de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des

23. Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03

Binnen SEFOPLUS OFP worden afzonderlijke vermogens ingericht in de zin van de wet van 27

institutions de retraite professionnelle, sont constitués au sein de SEFOPLUS OFP pour la gestion des engagements de pension sectoriels d'une part et, d'autre part, pour la gestion distincte des engagements de solidarité sectoriels, conformément à la réglementation applicable.

L'engagement de pension sectoriel est géré dans le Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03. Concrètement, ceci signifie que les réserves et les actifs liés à cet engagement de pension sectoriel sont séparés des autres actifs et des autres patrimoines distincts au sein de SEFOPLUS OFP et qu'ils ne peuvent dès lors pas être affectés dans le cadre d'autres engagements de pension et de solidarité sectoriels constitués par d'autres organisateurs sectoriels qui sont gérés par SEFOPLUS OFP.

23. Actif au cours du premier trimestre 2019

Un affilié est actif au cours du premier trimestre 2019 s'il, sur base des flux de données DMFA disponible au cours du premier trimestre 2019, il a une période de prestation rémunérée ou une période d'inactivité ou de réduction d'activité qui, dans le régime, est assimilée à l'activité. C'est notamment le cas pour : prépension à mi-temps, occupation dans le cadre d'un emploi à « temps partiel », suspension complète des prestations de travail à temps plein ou à temps partiel dans le cadre d'un crédit de temps (conformément à l'article 1, 1er tiret et tirets 3 à 5 de la CCT n° 77bis), la réduction d'1/5ème du temps de travail (conformément à l'article 1, 2ème tiret et tirets 6 à 8 de la CCT n° 77bis), une diminution du temps de travail à mi-temps (conformément à l'article 1, 3ème tiret et tirets 9 et 10 de la CCT 77bis), congé annuel légal ou temps légal de récupération, maladie ou invalidité qui résulte d'une maladie (professionnelle) ou d'un accident (de travail) sans que le contrat de travail ait entretemps pris fin et dans le mesure où un salaire annuel brut a été octroyé entre le 1^{er} janvier 2019 et le 31 mars 2019 sur lequel des cotisations O.N.S.S. sont dues (code DMFA type 10, 11, 50, 60, 61), le chômage temporaire au sens de l'article 51 de la Loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (code DMFA type 71 dans les flux de données de la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale), soins d'accueil (code DMFA type 75), chômage temporaire (code DMFA type 70), autre que les codes 71 et 72, congé de naissance ou d'adoption (code DMFA type 52), protection de la maternité (code DMFA

oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening voor het beheer van de sectorale pensioentoezeggingen enerzijds en voor het afzonderlijk beheer van de sectorale solidariteitstoezeggingen anderzijds, in lijn met de toepasselijke regelgeving.

De sectorale pensioentoezegging wordt beheerd in het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03. Concreet betekent dit dat de reserves en activa die verbonden zijn aan deze sectorale pensioentoezegging afgescheiden zijn van de overige activa en de overige afzonderlijke vermogens binnen SEFOPLUS OFP, en dus niet kunnen aangewend worden in het kader van andere sectorale pensioen- en solidariteitstoezeggingen ingericht door andere sectorale inrichters, die beheerd worden door SEFOPLUS OFP.

23. Actief tijdens het eerste kwartaal van 2019

Een aangeslotene is actief tijdens het eerste kwartaal van 2019 indien hij, op basis van de beschikbare DMFA gegevensstroom gedurende het eerste kwartaal van 2019 bezoldigde prestaties gekend heeft of te wel een inactiviteit of verminderde activiteit welke binnen het stelsel gelijkgesteld wordt met activiteiten. Dit is het geval bij: halftijds brugpensioen, "deeltijdse" arbeidsregeling, volledige schorsing van voltijdse of deeltijdse arbeidsregeling in het kader van het volledig tijdscrediet (conform artikel 1, 1ste streepje en 3 tot 5 van cao nr. 77bis), 1/5e loopbaanvermindering (conform artikel 1, 2e streepje en 6 tot 8 van cao 77bis), vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking (artikel 1, 3e streepje en 9 tot 10 van cao 77bis), wettelijk verlof of wettelijk voorziene inhaalrust, een periode van wettelijke ziekte of invaliditeit voor zover de arbeidsongeschiktheid een gevolg is van een (beroeps)ziekte of een (arbeids)ongeval en voor zover tussen 1 januari 2019 en 31 maart 2019 enig brutoloon werd toegekend waarop R.S.Z.-inhoudingen verschuldigd zijn (code DMFA type 10, 11, 50, 60, 61), tijdelijk werkloos in de zin van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (code DMFA type 71 in de gegevensstroom van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid), pleegzorg (code DMFA type 75), tijdelijke werkloosheid (code DMFA type 70), andere dan code DMFA types 71 en 72, geboorte- of adoptieverlof (code DMFA type 52), moederschapsbescherming (code DMFA type 51), dag van onbezoldigde volledige afwezigheid, gelijkgesteld met dienstactiviteit, eventueel opsplitsbaar (code DMFA type 31), syndicale opdracht (code DMFA type 22); dag

type 51), jour d'absence totale non rémunérée, assimilée à de l'activité de service, éventuellement fractionnables (code DMFA type 31), mission syndicale (code DMFA type 22) jour de grève ou lock-out (code DMFA type 21), promotion sociale (code DMFA type 13) et congé-éducation payé (code DMFA type 5).

Toutefois, un affilié ne sera considéré comme actif au cours du premier trimestre 2019 que si, au moment de l'enregistrement sur son compte individuel (le 1^{er} octobre 2019) du montant forfaitaire visé à l'article 5, §6 de la convention collective de travail du 19 septembre 2019 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, (i) il dispose des réserves acquises sur son compte individuel auprès de l'organisme de pension ; et (ii) il n'a pas encore atteint le moment de la mise à la retraite, il n'a pas encore reçu d'avance sur la pension complémentaire, il n'est pas décédé à la suite de quoi ses bénéficiaires ont droit, le cas échéant, à un capital de décès et il n'a pas démissionné.

CHAPITRE III. - Affiliation

Art. 3

§1 Le règlement de pension s'applique de manière contraignante à tous les ouvriers déclarés sous les codes travailleurs 015, 024 et 027, qui sont ou étaient liés aux employeurs visés à l'article 2.7., au ou après le 1^{er} janvier 2015 par un contrat de travail, quelle que soit la nature de ce contrat de travail, à l'exception de ceux mentionnés à l'article 4, §2 de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§2 Les personnes susmentionnées sont affiliées immédiatement au présent engagement de pension, c'est-à-dire à partir de la date à laquelle elles remplissent les conditions d'affiliation susmentionnées. Elles restent affiliées tant qu'elles sont en service. Il existe toutefois une exception : les personnes ayant effectivement pris leur pension légale (anticipée) à partir du 1^{er} janvier 2016, mais qui ont ensuite continué ou recommencé à travailler dans le cadre d'un contrat de travail conclu avec un employeur tel que visé à l'article 2.7, ne restent ou ne sont pas affiliées au présent engagement de pension. Les personnes ayant effectivement pris leur pension légale (anticipée) avant 2016 mais qui ont ensuite

van staking en lock-out (code DMFA type 21), sociale promotie (code DMFA type 13) en betaald educatief verlof (code DMFA type 5).

Een aangeslotene zal evenwel enkel worden beschouwd als actief tijdens het eerste kwartaal van 2019 indien hij op het moment van inschrijving van het forfaitair bedrag bedoeld in artikel 5 §6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2019 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel op zijn individuele rekening (op 1 oktober 2019) (i) beschikt over verworven reserves op zijn individuele rekening bij de pensioeninstelling; én (ii) het moment van pensionering nog niet heeft bereikt, nog geen voorschot op het aanvullend pensioen heeft ontvangen, niet is overleden naar aanleiding waarvan zijn begunstigen desgevallend recht hebben op een overlijdenskapitaal en niet uitgetreden is.

HOOFDSTUK III. - Aansluiting

Art. 3

§1 Het pensioenreglement is verplicht van toepassing op alle arbeiders aangegeven onder de werknemerskengetallen 015, 024 en 027, die op of na 1 januari 2015 met de werkgevers, zoals bepaald in artikel 2.7., verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst, ongeacht de aard van deze arbeidsovereenkomst en met uitzondering van deze vermeld onder artikel 4, §2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 ter wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§2 Voormelde personen worden onmiddellijk aangesloten bij deze pensioentoezegging, dit wil zeggen vanaf de datum dat zij voldoen aan de hiervoor vermelde aansluitingsvoorwaarden. Zij blijven aangesloten zolang zij in dienst zijn. Hierop bestaat evenwel een uitzondering: de personen die effectief hun wettelijk (vervroegd) pensioen hebben opgenomen vanaf 1 januari 2016 maar vervolgens verder of opnieuw tewerkgesteld worden met een arbeidsovereenkomst afgesloten met een werkgever zoals bepaald in artikel 2.7, blijven of worden niet aangesloten bij deze pensioentoezegging. De personen die effectief hun wettelijk (vervroegd) pensioen hebben opgenomen vóór 2016 maar vervolgens verder of opnieuw tewerkgesteld

continué ou recommencé à travailler dans le cadre d'un contrat de travail conclu avec un employeur visé à l'article 2.7 restent affiliées au présent engagement de pension si cette activité professionnelle a commencé avant le 1^{er} janvier 2016 et s'est poursuivie de manière ininterrompue.

- §3 Si – le cas échéant – les personnes précitées disposent déjà d'une réserve de pension complémentaire provenant d'un emploi précédent et choisissent – conformément à l'article 32, §1,1^o, b) de la L.P.C. – de transférer cette réserve vers l'organisme de pension, cette réserve sera intégrée au présent régime de pension. Ce régime de pension ne prévoit donc pas de « structure d'accueil » telle que décrite à l'article 32, §2, 2^e alinéa de la L.P.C.

worden met een arbeidsovereenkomst afgesloten met een werkgever zoals bepaald in artikel 2.7. blijven aangesloten bij deze toezegging zo deze beroepsactiviteit aanvang nam vóór 1 januari 2016 en ononderbroken voortduurt.

- §3 Mochten – in voorkomend geval – voormelde personen reeds beschikken over een aanvullende pensioenreserve vanuit een eerdere dienstbetrekking én zouden zij ervoor opteren om – overeenkomstig artikel 32, §1,1^o,b) van de W.A.P. – deze bewuste reserve over te dragen naar de pensioeninstelling, dan zal deze worden geïntegreerd in dit pensioenstelsel. Dit pensioenstelsel voorziet aldus niet in een zogenaamde "onthaalstructuur" zoals beschreven in artikel 32, §2, 2e lid van de W.A.P.

CHAPITRE IV. - Droits et obligations de l'Organisateur

Art. 4

- §1 L'Organisateur s'engage à l'égard de tous les affiliés à tout mettre en œuvre pour la bonne exécution de la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- §2 La cotisation due par l'Organisateur en vue du financement de l'engagement de pension est transférée sans tarder par l'Organisateur à SEFOPLUS OFP. Ce transfert a lieu au moins 1 fois par mois.
- §3 Par le biais de l'a.s.b.l. SEFOCAM, l'Organisateur fournira tous les renseignements nécessaires à intervalles réguliers à SEFOPLUS OFP.
- §4 SEFOPLUS OFP n'est tenu à l'exécution de ses obligations que dans la mesure où, pendant la durée du présent règlement de pension, toutes les données suivantes lui ont été fournies :

1. les nom(s), prénom(s), date de naissance et sexe de l'affilié ainsi que son régime linguistique, son état civil et son numéro d'identification de la sécurité sociale ;

2. l'adresse de l'affilié ;

HOOFDSTUK IV. - Rechten en plichten van de Inrichter

Art. 4

- §1 De Inrichter gaat tegenover alle aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat voor de goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, vereist is.
- §2 De bijdrage die de Inrichter verschuldigd is ter financiering van de pensioentoezegging wordt door de Inrichter zonder verwijl aan SEFOPLUS OFP overgemaakt. Dit geschiedt minstens 1 maal per maand.
- §3 De Inrichter zal via de v.z.w. SEFOCAM op regelmatige tijdstippen alle nodige gegevens overmaken aan SEFOPLUS OFP.
- §4 SEFOPLUS OFP is slechts tot uitvoering van zijn verplichtingen gehouden voor zover het, tijdens de duur van dit pensioenreglement volgende gegevens meegedeeld werden:

1. de na(a)m(en), de voorna(a)m(en) en de geboortedatum van de aangeslotene alsook geslacht, taalstelsel, burgerlijke staat en identificatienummer in de sociale zekerheid;

2. het adres van de aangeslotene;

3. la dénomination, le siège social et le numéro B.C.E. de l'employeur, auquel l'affilié est lié par un contrat de travail, auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises ;

4. la rémunération trimestrielle brute de l'affilié ;

5. Le cas échéant, le montant forfaitaire versé en exécution de l'article 5, §6 de la convention collective de travail du 19 septembre 2019 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

6. toute autre information ad hoc, comme demandée ultérieurement par l'organisme de pension.

Par la suite : les modifications survenant, pendant la durée de l'affiliation, dans les données susmentionnées.

§5 L'Organisateur a mis sur pied, à l'usage des affiliés un « helpdesk » dont la coordination est confiée à l'a.s.b.l. SEFOCAM.

3. de benaming, de maatschappelijke zetel en het K.B.O.-nummer van de werkgever, waarmee de aangeslotene via een arbeidsovereenkomst verbonden is, bij de Kruispuntbank van Ondernemingen;

4. het bruto kwartaalloon van de aangeslotene;

5. In voorkomend geval, het forfaitaire bedrag gestort in uitvoering van artikel 5, §6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2019 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

6. enige andere ter zake doende gegevens zoals gevraagd door de pensioeninstelling.

Naderhand: de wijzigingen welke, tijdens de duur van de aansluiting, in voormelde gegevens voorkomen.

§5 De Inrichter organiseert ten voordele van de aangeslotenen een "helpdesk" waarvan de coördinatie is toevertrouwd aan de v.z.w. SEFOCAM.

CHAPITRE V. - Droits et obligations des affiliés

Art. 5

§1 L'affilié se soumet aux dispositions de la convention collective de travail portant sur l'instauration du régime de pension sectoriel conclue le 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social et du présent règlement de pension. Ces documents font partie intégrante du présent règlement de pension.

§2 L'affilié transmettra le cas échéant les informations manquantes à SEFOPLUS OFP par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM de sorte que SEFOPLUS OFP puisse satisfaire à ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) bénéficiaire(s).

§3 Si l'affilié venait à ne pas respecter une condition qui lui est imposée par le présent règlement de pension ou par la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, et à perdre de ce fait

HOOFDSTUK V. - Rechten en plichten van de aangeslotenen

Art. 5

§1 De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst ter invoering van het sectoraal pensioenstelsel afgesloten op 22 mei 2014 evenals van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel en van dit pensioenreglement. Deze documenten maken één geheel uit met dit pensioenreglement.

§2 De aangeslotene maakt in voorkomend geval de ontbrekende inlichtingen over aan SEFOPLUS OFP, via de v.z.w. SEFOCAM, zodat SEFOPLUS OFP, zijn verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover zijn begunstigde(n) kan nakomen.

§3 Mocht de aangeslotene een hem door dit pensioenreglement of door de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, opgelegde voorwaarde niet nakomen, en mocht daardoor

la jouissance d'un quelconque droit, l'Organisateur et l'organisme de pension seront dans la même mesure déchargés de leurs obligations à l'égard de l'affilié dans le cadre de la pension complémentaire réglé par le présent règlement de pension.

voor hem enig verlies van recht ontstaan, dan zullen de Inrichter en de pensioeninstelling in dezelfde mate ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene in verband met het bij dit pensioenreglement geregeld aanvullend pensioen.

CHAPITRE VI – Droits et obligations de l'Organisme de pension

HOOFDSTUK VI - Rechten en plichten van de Pensioeninstelling

Art. 6

Art. 6

- §1 SEFOPLUS OFP est chargé de la gestion et de l'exécution de l'engagement de pension sectoriel.
- §2 SEFOPLUS OFP souscrit à ce propos une obligation de moyens.
- §3 SEFOPLUS OFP gère les actifs de manière prudentielle dans l'intérêt des affiliés et des bénéficiaires.

- §1 SEFOPLUS OFP is belast met het beheer en de uitvoering van de sectorale pensioentoezegging.
- §2 SEFOPLUS OFP heeft in dit verband een middelenverbintenis.
- §3 SEFOPLUS OFP beheert de activa op prudentiële wijze, in het belang van de aangeslotenen en de begunstigden.

SEFOPLUS OFP élabore une politique de placement et la fixe dans une déclaration relative aux principes de placement ou « *statement of investment principles* » (SIP).

SEFOPLUS OFP werkt een beleggingsbeleid uit en legt dit vast in een verklaring inzake de beleggingsbeginselen of "*statement of investment principles*" (SIP).

CHAPITRE VII. - Prestations assurées

HOOFDSTUK VII. - Gewaarborgde prestaties

Art. 7

Art. 7

- §1 L'engagement de pension a pour objectif, en complément d'une pension fixée en vertu d'une réglementation légale en matière de sécurité sociale :
- de constituer un capital (ou une rente correspondante), qui sera versé à l'«affilié» au moment de la retraite s'il est en vie ;
 - de verser un capital décès à/aux bénéficiaire(s) si l'« affilié » décède avant ou après la retraite, dans ce dernier cas, si la pension complémentaire n'a pas encore été versée à l'affilié lui-même.
- §2 L'Organisateur ne garantit que le paiement d'une cotisation fixe et ne fait aucune promesse en matière de capitalisation des cotisations. L'organisateur respectera, certes, les obligations en termes de garantie de rendement minimum, conformément aux dispositions de l'article 24 de la L.P.C. SEFOPLUS OFP souscrit une obligation de

- §1 De pensioentoezegging heeft, ter aanvulling van een krachtens een wettelijke sociale zekerheidsregeling vastgesteld pensioen, tot doel:
- een kapitaal (of een hiermee overeenstemmende rente) samen te stellen dat op het moment van pensionering aan de "aangeslotene" wordt uitgekeerd indien hij in leven is;
 - een overlijdenskapitaal uit te keren aan de begunstigde(n) indien de "aangeslotene" overlijdt vóór of na pensionering, in dit laatste geval zo het aanvullend pensioen nog niet werd uitbetaald aan de aangeslotene zelf.
- §2 De Inrichter garandeert enkel de betaling van de vaste bijdrage maar doet geen enkele belofte op het gebied van de kapitalisatie van de bijdragen. De Inrichter zal weliswaar voldoen aan de verplichtingen inzake de minimum rendementsgarantie conform de bepalingen van artikel 24 van de W.A.P. SEFOPLUS OFP gaat een

moyens et ne garantit pas de rendement. Les cotisations versées par l'Organisateur sont capitalisées sur la base du rendement financier net conformément à l'article 2.4.

middelenverbintenis aan en garandeert geen rendement. De bijdragen gestort door de Inrichter worden gekapitaliseerd op basis van het netto financieel rendement, overeenkomstig artikel 2.4.

§3 Cette capitalisation court jusqu'à la pension ou la date de décès.

§3 De kapitalisatie loopt tot de pensionering of de datum van overlijden.

CHAPITRE VIII. - Paiement des pensions complémentaires et la prestation en cas de décès

HOOFDSTUK VIII. - Uitbetaling van de aanvullende pensioenen en de prestatie bij overlijden

Art. 8

Art. 8

§1 Par le biais de l'application web MyBenefit, les affiliés peuvent suivre leur dossier personnel auprès de l'a.s.b.l. SEFOCAM / SEFOPLUS OFP. L'application web est accessible avec la carte d'identité électronique (eID) ou l'application ITSME via un PC, ordinateur, smartphone ou une tablette, via le lien renseigné sur le site internet de l'a.s.b.l. SEFOCAM (www.sefocam.be) / SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be) sous la rubrique « MyBenefit » ou directement via www.mybenefit.be.

§1 Via de MyBenefit web-toepassing, kunnen de aangeslotenen hun persoonlijk dossier bij de v.z.w. SEFOCAM / SEFOPLUS OFP opvolgen. De web-toepassing is toegankelijk met de elektronische identiteitskaart (eID) of de ITSME-app via een PC, laptop, smartphone of tablet, via de link vermeld op de website van de v.z.w. SEFOCAM (www.sefocam.be) / SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be) onder de rubriek "MyBenefit" of rechtstreeks via www.mybenefit.be.

§2 D'une part, MyBenefit offre la possibilité aux affiliés de consulter leur dossier personnel en ligne (données à caractère personnel, contributions, relevés des droits à retraite, éventuel(s) bénéficiaire(s) désigné(s), correspondance antérieure avec l'a.s.b.l. SEFOCAM ou SEFOPLUS OFP, ...).

§2 Enerzijds geeft MyBenefit de aangeslotenen de mogelijkheid om hun persoonlijk dossier online te raadplegen (persoonsgegevens, bijdragen, pensioenoverzichten, eventueel aangeduide begunstigde(n) eerdere correspondentie met de v.z.w. SEFOCAM of SEFOPLUS OFP, ...).

D'autre part, les affiliés peuvent, au moment de la mise à la retraite, dans les cas décrits ci-après au §3, introduire électroniquement leur dossier en versement de la pension complémentaire par le biais de l'application web MyBenefit.

Anderzijds kunnen aangeslotenen op het moment van pensionering, in de hierna in §3 omschreven gevallen, via de MyBenefit web-toepassing hun dossier tot uitbetaling van het aanvullend pensioen elektronisch indienen.

§3 Concrètement, ceci signifie que l'affilié peut demander le versement de la pension complémentaire des manières suivantes :

§3 Concreet betekent dit dat de aangeslotene de uitbetaling van het aanvullend pensioen op de volgende manieren kan aanvragen:

- soit en ligne, par le biais de l'application web MyBenefit (via le lien renseigné sur le site internet de l'a.s.b.l. SEFOCAM (www.sefocam.be) / SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be) sous la rubrique « MyBenefit » ou directement via www.mybenefit.be où le formulaire de déclaration peut être rempli en ligne et où les documents demandés dans ce dernier peuvent être ajoutés de manière électronique ; ceci n'est possible qu'en cas de mise à la retraite à l'âge légal de la

- hetzij online via de MyBenefit web-toepassing (via de link vermeld op de website van de v.z.w. SEFOCAM (www.sefocam.be) / SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be) onder de rubriek "MyBenefit" of rechtstreeks via www.mybenefit.be waar het aanmeldingsformulier online kan worden ingevuld en de daarin opgevraagde documenten elektronisch worden toegevoegd; dit kan enkel in geval van pensionering op de wettelijke (vervroegde)

pension (anticipée) et à la suite du versement en cas de cessation du travail autorisé et non pas en cas de versement en cas de chômage avec complément d'entreprise, ni en cas de versement de la prestation en cas de décès.

- soit par le biais de l'envoi du formulaire de déclaration et des documents demandés dans ce dernier par e-mail à helpdesk@sefocam.be ;
- soit par le biais de l'envoi, par courrier ordinaire, du formulaire de déclaration et des documents demandés dans ce dernier à l'a.s.b.l. SEFOCAM, Avenue du Marly 15, boîte 8, 1120 Bruxelles.

Section 1. - Paiement en cas de retraite à l'âge légal de la pension (anticipée)

Art. 9

- §1 Le capital (ou la rente correspondante) est payé lors de la prise effective par l'affilié de sa pension de retraite légale (anticipée) conformément aux dispositions légales en la matière ou de sa pension de retraite légale au plus tôt lorsqu'il atteint l'âge légal de la pension.
- §2 Le capital au moment de la retraite est égal au montant figurant sur le compte individuel de l'affilié auprès de SEFOPLUS OFP à ce moment. Le cas échéant, ce montant est revu à la hausse afin de garantir le rendement minimum, conformément à l'article 24 de la L.P.C..
- §3 Préalablement à la mise à la retraite et lorsque SEFOPLUS OFP est informé de la date de la pension par l'intermédiaire de Sigedis, l'affilié reçoit une lettre de pension (proposition de paiement) de l'Organisateur par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM mentionnant le montant de ses réserves acquises à ce moment au sein du régime de pension sectoriel social ainsi que les formalités à remplir dans le cadre du paiement de sa pension complémentaire. A cet égard, l'application web MyBenefit mentionnée à l'article 8 est également expliquée, laquelle peut être utilisée pour les formalités à remplir. Cette lettre de pension (proposition de paiement) est basée sur les données connues au moment où elle est rédigée, il ne s'agit donc pas encore de montants définitifs. Un nouveau calcul est encore effectué au moment de la retraite, de

pensioenleeftijd en naar aanleiding van de uitbetaling bij stopzetting van toegelaten arbeid, maar niet bij uitbetaling bij werkloosheid met bedrijfstoelage, noch bij uitbetaling van de prestatie bij overlijden.

- hetzij door het versturen van het aanmeldingsformulier en de daarin opgevraagde documenten per e-mail aan helpdesk@sefocam.be;
- hetzij door het versturen per gewone post van het aanmeldingsformulier en de daarin opgevraagde documenten aan v.z.w. SEFOCAM, Marlylaan 15, bus 8, 1120 Brussel.

Afdeling 1. - Uitbetaling bij pensionering op de wettelijke (vervroegde) pensioenleeftijd

Art. 9

- §1 Het kapitaal (of de hiermee overeenstemmende rente) wordt uitbetaald naar aanleiding van de effectieve opname door de aangeslotene van zijn (vervroegd) wettelijk rustpensioen conform de wettelijke bepalingen ter zake, of zijn wettelijk rustpensioen ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd.
- §2 Het kapitaal bij pensionering is gelijk aan het bedrag op de individuele rekening van de aangeslotene bij SEFOPLUS OFP op dat moment. Desgevallend wordt dit bedrag verhoogd ter waarborging van de minimum rendementsgarantie, conform artikel 24 van de W.A.P..
- §3 Voorafgaand aan de pensionering en wanneer SEFOPLUS OFP in kennis gesteld wordt van de datum van pensionering via Sigedis, ontvangt de aangeslotene een pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel) van de Inrichter, via de v.z.w. SEFOCAM, waarin het bedrag van zijn op dat moment verworven reserves binnen het sociaal sectoraal pensioenstelsel worden meegedeeld en de te vervullen formaliteiten in het kader van de uitbetaling van het aanvullend pensioen. Hierbij wordt ook de in artikel 8 vermelde MyBenefit web-toepassing toegelicht, die kan gebruikt worden voor de te vervullen formaliteiten. Deze pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel) gaat uit van de gekende gegevens op het moment dat deze wordt opgesteld, waardoor het hier nog niet gaat om definitieve bedragen. Er gebeurt nog een herberekening op het moment van pensionering waardoor het effectief uit te betalen aanvullend pensioen kan verschillen

sorte que la pension complémentaire effective à payer peut être différente.

§4 A partir du 1er janvier 2025 et conformément à la L.P.C., les modalités suivantes s'appliqueront à la lettre de pension (proposition de paiement) susmentionnée. L'affilié recevra la lettre de pension (proposition de paiement) de l'Organisateur, par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM au plus tard 60 jours avant sa mise à la retraite, si Sigedis a prévenu SEFOPLUS OFP au moins 90 jours avant sa mise à la retraite.

Dans tous les autres cas, l'affilié reçoit la lettre de pension (proposition de paiement) de l'Organisateur, par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM dans les 30 jours qui suivent :

- SEFOPLUS OFP est informé par Sigedis de la mise à la retraite de l'affilié avant la mise à la retraite et plus tard que 90 jours avant ;
- SEFOPLUS OFP reçoit de l'affilié la demande de perception de la pension complémentaire;

mais au plus tard 30 jours avant l'âge légal de pension de l'affilié, même si SEFOPLUS OFP n'a pas reçu de notification de Sigedis ou de demande de l'affilié.

Cette lettre de pension (proposition de paiement) contient au moins les informations suivantes :

- Une estimation de la pension complémentaire au titre de ce régime de pension sectoriel social;
- Les possibilités de paiement prévues à l'article 14. Si, compte tenu de l'article 15, l'affilié a la possibilité d'opter pour la conversion en une rente, le montant de la rente estimé sera également mentionné et, le cas échéant, la mention qu'un nouveau calcul sera effectué au moment de la retraite, ce qui peut entraîner une différence dans le montant effectif de la rente. Il sera également précisé qu'il s'agit d'une rente annuel viagère, après rachat du capital, qui n'est ni transférable ni réévaluée ;
- Les formalités à accomplir et les informations nécessaires à

§4 Met ingang vanaf 1 januari 2025 gelden, in overeenstemming met de W.A.P., de volgende modaliteiten voor de bovenvermelde pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel). De aangeslotene ontvangt de pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel) van de Inrichter, via de v.z.w. SEFOCAM ten laatste 60 dagen voor de pensionering, als Sigedis SEFOPLUS OFP minstens 90 dagen voor de pensionering daarvan in kennis heeft gesteld.

In alle andere gevallen, ontvangt de aangeslotene de pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel) van de Inrichter, via de v.z.w. SEFOCAM binnen de 30 dagen nadat:

- SEFOPLUS OFP voorafgaand aan de pensionering door Sigedis in kennis wordt gesteld over de pensionering van de aangeslotene en dit later dan 90 dagen voordien;
- SEFOPLUS OFP het verzoek tot opname van het aanvullend pensioen ontvangt van de aangeslotene;

maar niet later dan 30 dagen voor de wettelijke pensioenleeftijd van de aangeslotene, ook indien SEFOPLUS OFP geen kennisgeving ontving van Sigedis, noch een verzoek van de aangeslotene.

Deze pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel) bevat minstens de volgende informatie:

- Een raming van het aanvullend pensioen krachtens dit sociaal sectoraal pensioenstelsel;
- De uitbetalingsmogelijkheden zoals voorzien in artikel 14. Als de aangeslotene, rekening houdend met artikel 15, de mogelijkheid heeft om te kiezen voor de omzetting in een rente dan wordt ook het bedrag van de geraamde rente vermeld en, indien relevant, de vermelding dat een herberekening zal gebeuren op het ogenblik van de pensionering waardoor het effectieve bedrag van de rente kan verschillen. Daarbij wordt ook vermeld dat het gaat om een jaarlijkse levenslange rente, na afstand van kapitaal, die niet overdraagbaar is en niet geherwaardeerd wordt;

communiquer par les affiliés et/ou Sigedis pour le paiement de la pension complémentaire, en précisant que SEFOPLUS OFP ne pourra procéder au paiement que dès qu'elle disposera de ces informations nécessaires et du moment probable du paiement ;

- Le cas échéant, la notification que, sauf décision contraire de l'affilié, la pension complémentaire sera versée sur le numéro de compte sur lequel la pension légale est versée et pour l'utilisation duquel, dans le cadre du paiement de la pension complémentaire, l'affilié a donné son accord ;
- L'explication de l'application web MyBenefit mentionnée à l'article 8, qui peut être utilisée pour les formalités à accomplir.

Si les prestations acquises sont inférieure ou égale à 150 EUR conformément à l'article 32, §1 quatrième alinéa de la L.P.C. (montant à indexer selon la L.P.C.) et que le numéro de compte sur lequel sera versée la pension légale de l'affilié est disponible dans le réseau de la sécurité sociale et que l'affilié a donné son accord pour son utilisation dans le cadre du paiement de sa pension complémentaire, alors les informations à mentionner sur la lettre de pension (proposition de paiement) peuvent se limiter à :

- Une estimation de la pension complémentaire au titre de ce régime de pension sectoriel social;
- La notification que, la pension complémentaire sera versée sur le numéro de compte sur lequel la pension légale est versée et pour l'utilisation duquel, dans le cadre du paiement de la pension complémentaire, l'affilié a donné son accord.

Si l'affilié concerné a enregistré une adresse électronique sur www.mypension.be ou via sa boîte aux lettres électronique sécurisée de sécurité sociale (e-box), ce n'est pas SEFOPLUS OFP qui doit notifier à cet affilié la proposition de paiement avec les informations susmentionnées, mais c'est

- De te remplir formalités et de nécessaires données die voor de uitbetaling van het aanvullend pensioen door de aangeslotenen en/of Sigedis moeten worden meegedeeld, met de vermelding dat SEFOPLUS OFP maar kan overgaan tot uitbetaling zodra het over deze noodzakelijke gegevens beschikt en de vermoedelijke uitbetalingstermijn;
- Desgevallend de mededeling dat, behoudens tegenbericht van de aangeslotene, het aanvullend pensioen zal worden uitbetaald op het rekeningnummer waarop het wettelijk pensioen wordt betaald en voor het gebruik waarvan in het kader van de uitbetaling van het aanvullend pensioen de aangeslotene zijn akkoord heeft gegeven;
- De toelichting van de in artikel 8 vermelde MyBenefit web-toepassing, die kan gebruikt worden voor de te vervullen formaliteiten.

In geval de verworven prestaties lager zijn dan of gelijk zijn aan 150 EUR, volgens artikel 32, § 1, vierde lid van de W.A.P. (te indexeren bedrag overeenkomstig de W.A.P.) en het rekeningnummer waarop het wettelijk pensioen zal worden betaald beschikbaar is in het netwerk van de sociale zekerheid (KSZ) en de aangeslotene heeft zijn akkoord gegeven voor het gebruik hiervan in het kader van de uitbetaling van het aanvullend pensioen, dan kan de te vermelden informatie op de pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel) worden beperkt tot:

- Een raming van het aanvullend pensioen krachtens dit sociaal sectoraal pensioenstelsel;
- De mededeling dat het aanvullend pensioen zal worden uitbetaald op het rekeningnummer waarop het wettelijk pensioen wordt betaald en voor het gebruik waarvan in het kader van de uitbetaling van het aanvullend pensioen de aangeslotene zijn akkoord heeft gegeven.

Als de betrokken aangeslotene een e-mailadres heeft geregistreerd op www.mypension.be of via zijn beveiligde elektronische brievenbus van de sociale zekerheid (e-box) dan moet niet SEFOPLUS OFP deze aangeslotene het uitbetalingsvoorstel met de hiervoor vermelde

Sigedis qui le fera par voie électronique en notifiant à SEFOPLUS OFP (le retrait des informations et sa date).

informatie meedelen, maar zal dit langs elektronische weg gebeuren door Sigedis die SEFOPLUS OFP hiervan op de hoogte brengt (informatievertrekking en datum ervan).

§5 Pour procéder au paiement de la pension complémentaire, l'affilié doit transmettre le formulaire de déclaration complété de manière complète et correcte, ainsi que les annexes et attestations ou pièces justificatives mentionnées dans ce dernier à l'a.s.b.l. SEFOCAM de l'une des manières renseignées à l'article 8, §3.

§5 Om tot de uitbetaling van het aanvullend pensioen over te gaan dient de aangeslotene het aanmeldingsformulier volledig en correct ingevuld over te maken aan de v.z.w. SEFOCAM, alsook de daarin vermelde bijlagen en attesten of bewijsstukken, op één van de wijzen vermeld in artikel 8, §3.

§6 Si nécessaire le droit de demander la pension complémentaire s'éteint, conformément à l'article 55 de la L.P.C., après 5 ans pour les réclamations résultant de ou relatifs à la pension complémentaire ou la gestion de celle-ci. Le délai de 5 ans commence à courir le jour suivant la date à laquelle l'affilié prend connaissance ou aurait raisonnablement dû être informé de l'incident donnant lieu à la réclamation. En cas de force majeure empêchant d'agir dans le délai, celui-ci sera suspendu. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est versé dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03. Dans le cas où la pension complémentaire ne peut pas être payée dans le délai précité pour des raisons étrangères à SEFOPLUS OFP, à l'Organisateur et à l'a.s.b.l. SEFOCAM, elle est versée dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

§6 Desgevallend vervalt het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen, conform artikel 55 van de W.A.P., na 5 jaar voor vorderingen die voortvloeien uit of verband houden met het aanvullend pensioen of het beheer ervan. De termijn van 5 jaar begint te lopen de dag nadat de aangeslotene kennis krijgt of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen van het voorval dat de vordering doet ontstaan. In geval van overmacht om binnen deze termijn op te treden, wordt ze geschorst. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt het voordeel gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03. In geval het aanvullend pensioen niet kan worden uitbetaald binnen de voormelde termijn om redenen die vreemd zijn aan SEFOPLUS OFP, de Inrichter en de v.z.w. SEFOCAM, wordt dit gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Section 2. - Paiement en cas de cessation de toute forme de travail autorisé dans le secteur en plus de la retraite

Afdeling 2. - Uitbetaling bij stopzetting van elke vorm van toegelaten arbeid in de sector in aanvulling op het pensioen

Art. 10

Art. 10

§1 Cette procédure, conformément à la mesure transitoire prévue à l'article 63/6 de la L.P.C., ne s'applique plus qu'à l'affilié qui a pris sa pension de retraite légale (anticipée) avant 2016 et a réalisé depuis lors, de manière ininterrompue, des prestations de travail chez un employeur visé à l'article 2.7. Ces prestations de travail autorisées en complément de la pension de retraite légale (anticipée) doivent commencer avant 2016. Dans ce cas, la pension complémentaire n'est payée qu'au moment de l'arrêt de ce travail autorisé.

§1 Deze procedure is, conform de overgangsmaatregel voorzien in artikel 63/6 van de W.A.P., enkel nog van toepassing op de aangeslotene die vóór 2016 met (vervroegd) wettelijk rustpensioen ging en sedertdien ononderbroken arbeidsprestaties weet te leveren bij een werkgever zoals bepaald in artikel 2.7. Deze toegelaten arbeidsprestaties in aanvulling op het (vervroegd) wettelijk rustpensioen moeten een aanvang kennen van vóór 2016. Het aanvullend pensioen wordt in dit geval pas uitbetaald op het moment van stopzetting van deze toegelaten arbeid.

§2 À partir du moment où l'arrêt de ce travail autorisé est constaté par le biais des flux DMFA, l'affilié reçoit de SEFOPLUS OFP, par

§2 Vanaf het ogenblik dat de stopzetting van toegelaten arbeid wordt vastgesteld via de DMFA stromen ontvangt de aangeslotene van

l'intermédiaire de l'a.s.b.l SEFOCAM, une lettre de pension (proposition de paiement) mentionnant le montant de ses réserves acquises au sein du régime de pension sectoriel social ainsi que les formalités à remplir dans le cadre du paiement de la pension complémentaire. A cet égard, l'application web MyBenefit mentionnée à l'article 8 est également expliquée, laquelle peut être utilisée pour les formalités à remplir.

§3 Le capital au moment de l'arrêt du travail autorisé tel que mentionné ci-avant est égal au montant figurant sur le compte individuel de l'affilié auprès de SEFOPLUS OFP à ce moment. Le cas échéant, ce montant est revu à la hausse afin de garantir le rendement minimum, conformément à l'article 24 de la L.P.C..

§4 Pour procéder au paiement de la pension complémentaire, l'affilié doit envoyer à l'a.s.b.l. SEFOCAM le formulaire de déclaration dûment et correctement complété et accompagné des annexes et attestations ou justificatifs qui y sont mentionnés de l'une des manières renseignées à l'article 8, §3.

§5 A partir du 1er janvier 2025, une lettre de pension (proposition de paiement) sera également envoyée aux affiliés visés au présent article, établie selon les formalités prévues à l'article 9 §4.

§6 Si nécessaire le droit de demander la pension complémentaire s'éteint, conformément à l'article 55 de la L.P.C., après 5 ans pour les réclamations résultant de ou relatifs à la pension complémentaire ou la gestion de celle-ci. Le délai de 5 ans commence à courir le jour suivant la date à laquelle le bénéficiaire prend connaissance ou aurait raisonnablement dû être informé de l'incident donnant lieu à la réclamation,. En cas de force majeure empêchant d'agir dans le délai, celui-ci sera suspendu. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est versé dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03. Dans le cas où la pension complémentaire ne peut pas être payée dans le délai précité pour des raisons étrangères à SEFOPLUS OFP, à l'Organisateur ou à l'a.s.b.l. SEFOCAM, elle est versée dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

SEFOPLUS OFP, via de v.z.w. SEFOCAM, een pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel) waarin het bedrag van zijn thans verworven reserves binnen het sociaal sectoraal pensioenstelsel worden meegedeeld en de te vervullen formaliteiten in het kader van de uitbetaling van het aanvullend pensioen. Hierbij wordt ook de in artikel 8 vermelde MyBenefit web-toepassing toegelicht, die kan gebruikt worden voor de te vervullen formaliteiten.

§3 Het kapitaal bij de stopzetting van de toegelaten arbeid zoals hiervoor gemeld is gelijk aan het bedrag op de individuele rekening van de aangeslotene bij SEFOPLUS OFP op dat moment. Desgevallend wordt dit bedrag verhoogd ter waarborging van de minimum rendements-garantie, conform artikel 24 van de W.A.P..

§4 Om tot de uitbetaling van het aanvullend pensioen over te gaan dient de aangeslotene het aanmeldingsformulier volledig en correct ingevuld over te maken aan de v.z.w. SEFOCAM, alsook de daarin vermelde bijlagen en attesten of bewijsstukken, op één van de wijzen vermeld in artikel 8, §3.

§5 Met ingang vanaf 1 januari 2025 zal aan de aangeslotenen bedoeld in dit artikel eveneens een pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel) worden verstuurd, opgesteld overeenkomstig de formaliteiten zoals opgenomen in artikel 9, §4.

§6 Desgevallend vervalt het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen, conform artikel 55 van de W.A.P., na 5 jaar voor vorderingen die voortvloeien uit of verband houden met het aanvullend pensioen of het beheer ervan. De termijn van 5 jaar begint te lopen de dag nadat de aangeslotene kennis krijgt of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen van het voorval dat de vordering doet ontstaan. In geval van overmacht om binnen deze termijn op te treden, wordt ze geschorst. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt het voordeel gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03. In geval het aanvullend pensioen niet kan worden uitbetaald binnen de voormelde termijn om redenen die vreemd zijn aan SEFOPLUS OFP, de Inrichter en de v.z.w. SEFOCAM wordt dit gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Section 3. - Paiement en cas de chômage avec complément d'entreprise

Art. 11

§1 Si un affilié est mis au chômage avec complément d'entreprise, il peut encore (le cas échéant, à l'issue de la période couverte par l'indemnité compensatoire de licenciement), demander sa pension complémentaire de manière anticipée (à savoir avant d'avoir atteint l'âge légal de la pension) s'il respecte les mesures transitoires prévues à l'article 63/3 de la L.P.C. ou à l'article 63/2 de la L.P.C., comme décrit à l'article 2.15 du présent règlement de pension :

- dès l'âge de 60 ans :
 - si son contrat de travail a été résilié au plus tôt à l'âge de 55 ans en vue d'entrer dans le régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) dans le cadre d'un plan de restructuration établi et communiqué aux ministres régional et fédéral de l'Emploi avant le 1er octobre 2015 ; où
 - s'il est né avant le 1er janvier 1959 ;
- dès l'âge de 61 ans s'il est né avant le 1^{er} janvier 1960 ;
- dès l'âge de 62 ans s'il est né avant le 1^{er} janvier 1961 ;
- dès l'âge de 63 ans s'il est né avant le 1^{er} janvier 1962.

§2 Si l'affilié mis au chômage avec complément d'entreprise ne demande pas sa pension complémentaire de manière anticipée conformément au §1 ci-dessus, sa pension complémentaire est payée au moment de la prise effective de sa pension légale après que SEFOPLUS OFP a été informé en vertu de Sigedis.

§3 Le capital lors de la prise anticipée conformément au §1 de cet article est égal au montant figurant sur le compte individuel de l'affilié auprès de SEFOPLUS OFP à ce moment. Le cas échéant, ce montant est revu à la hausse afin de garantir le rendement minimum, conformément à l'article 24 de la L.P.C.

Afdeling 3. - Uitbetaling bij werkloosheid met bedrijfstoeslag

Art. 11

§1 Indien de aangeslotene op werkloosheid met bedrijfstoeslag wordt gesteld, kan hij (in voorkomend geval na verloop van de periode gedekt door de ontslagcompensatievergoeding) zijn aanvullend pensioen nog vervroegd opvragen (namelijk voor het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd) indien hij voldoet aan de overgangsmaatregelen voorzien in artikel 63/3 van de W.A.P. of artikel 63/2 van de W.A.P., zoals omschreven in artikel 2.15 van dit pensioenreglement:

- vanaf de leeftijd van 60 jaar:
 - indien zijn arbeidsovereenkomst ten vroegste op de leeftijd van 55 jaar werd beëindigd met het oog op de aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoeslag (SWT) in het kader van een herstructureringsplan opgemaakt en gecommuniceerd aan de regionale en federale minister van werk vóór 1 oktober 2015; of
 - indien hij geboren is vóór 1 januari 1959;
- vanaf de leeftijd van 61 jaar indien hij geboren is vóór 1 januari 1960;
- vanaf de leeftijd van 62 jaar indien hij geboren is vóór 1 januari 1961;
- vanaf de leeftijd van 63 jaar indien hij geboren is vóór 1 januari 1962.

§2 Indien de aangeslotene dewelke op werkloosheid met bedrijfstoeslag werd gesteld, zijn aanvullend pensioen niet vervroegd opvraagt volgens bovengaande §1, dan wordt zijn aanvullend pensioen uitbetaald op het moment van de effectieve opname van zijn wettelijk pensioen nadat SEFOPLUS OFP hiervan in kennis werd gesteld via Sigedis.

§3 Het kapitaal bij de vervroegde opname conform §1 van dit artikel is gelijk aan het bedrag op de individuele rekening van de aangeslotene bij SEFOPLUS OFP op dat moment. Desgevallend wordt dit bedrag verhoogd ter waarborging van de minimum rendementsgarantie, conform artikel 24 van de W.A.P.

- §4 Mensuellement, l'Organisateur informe SEFOPLUS OFP (par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM) de l'existence des nouveaux dossiers chômage avec complément d'entreprise dans son secteur. SEFOPLUS OFP (par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM) rédige, le cas échéant, un courrier aux affiliés concernés mentionnant la possibilité de réclamer la pension complémentaire dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise.
- §4 De Inrichter informeert maandelijks SEFOPLUS OFP (via de v.z.w. SEFOCAM) over de nieuwe dossiers werkloosheid met bedrijfstoelage in zijn sector. SEFOPLUS OFP (via de v.z.w. SEFOCAM) schrijft desgevallend de betrokken aangeslotenen aan met vermelding van de mogelijkheid tot opvraging van het aanvullend pensioen in het kader van de werkloosheid met bedrijfstoelage.
- §5 Pour bénéficier du paiement de la pension complémentaire dans le cadre du chômage avec complément d'entreprise, l'affilié doit envoyer à l'a.s.b.l. SEFOCAM le formulaire de déclaration dûment et correctement complété et accompagné des annexes et attestations ou justificatifs qui y sont mentionnés de l'une des manières renseignées à l'article 8, §3.
- §5 Om de uitbetaling van het aanvullend pensioen te genieten in het kader van werkloosheid met bedrijfstoelage dient de aangeslotene het aanmeldingsformulier volledig en correct ingevuld over te maken aan de v.z.w. SEFOCAM, alsook de daarin vermelde bijlagen en attesten of bewijsstukken, op één van de wijzen vermeld in artikel 8, §3.
- §6 A partir du 1er janvier 2025, une lettre de pension (proposition de paiement) sera également envoyée aux affiliés visés au présent article, établie selon les formalités prévues à l'article 9 §4.
- §6 Met ingang vanaf 1 januari 2025 zal aan de aangeslotenen bedoeld in dit artikel eveneens een pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel) worden verstuurd, opgesteld overeenkomstig de formaliteiten zoals opgenomen in artikel 9, § 4.
- §7 Si nécessaire le droit de demander la pension complémentaire s'éteint, conformément à l'article 55 de la L.P.C., après 5 ans pour les réclamations résultant de ou relatifs à la pension complémentaire ou la gestion de celle-ci. Le délai de 5 ans commence à courir le jour suivant la date à laquelle l'affilié prend connaissance ou aurait raisonnablement dû être informé de l'existence de de l'incident donnant lieu à la réclamation,. En cas de force majeure empêchant d'agir dans le délai, celui-ci sera suspendu. Faute de demande de pension dans le délai précité, l'avantage est versé dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03. Dans le cas où la pension complémentaire ne peut pas être payée dans le délai précité pour des raisons étrangères à SEFOPLUS OFP, à l'Organisateur ou à l'a.s.b.l. SEFOCAM, l'avantage est versé dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.
- §7 Desgevallend vervalt het recht tot opvragen van het aanvullend pensioen, conform artikel 55 van de W.A.P., na 5 jaar voor vorderingen die voortvloeien uit of verband houden met het aanvullend pensioen of het beheer ervan. De termijn van 5 jaar begint te lopen de dag nadat de aangeslotene kennis krijgt of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen van het voorval dat de vordering doet ontstaan. In geval van overmacht om binnen deze termijn op te treden, wordt ze geschorst. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt het voordeel gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03. In geval het aanvullend pensioen niet kan worden uitbetaald binnen de voormelde termijn om redenen die vreemd zijn aan SEFOPLUS OFP, de Inrichter en de v.z.w. SEFOCAM, wordt het voordeel gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Section 4. – Prestation en cas de décès

Afdeling 4.- Prestatie bij overlijden

Art. 12

Art. 12

- §1 Si l'affilié décède et qu'il n'a pas encore reçu sa pension complémentaire ou une partie de celle-ci, une prestation en cas de décès est octroyée, correspondant aux réserves
- §1 Indien de aangeslotene overlijdt en mocht het aanvullend pensioen nog niet of onvolledig zijn uitgekeerd, wordt een prestatie bij overlijden uitgekeerd gelijk aan de verworven reserves

acquises de l'affilié au moment du décès. Celle-ci est octroyée à son (ses) bénéficiaire(s) suivant l'ordre défini ci-dessous :

1. au profit d'une ou des personnes physiques que l'affilié a fait connaître par voie de lettre recommandée à SEFOPLUS OFP par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM. Cette lettre recommandée sert de preuve de cette désignation, tant pour SEFOPLUS OFP que pour l'affilié. À tout moment, l'affilié peut révoquer cette désignation au moyen d'une nouvelle lettre recommandée.
 2. à défaut, au profit de son/sa conjoint(e) à condition que les intéressés :
 - ne soient pas divorcés (ou en instance de divorce) ;
 - ne soient pas judiciairement séparés de corps (ou en instance judiciaire de séparation de corps).
 3. à défaut, au profit de son partenaire cohabitant légal (au sens des articles 1475 à 1479 du Code Civil) ;
 4. à défaut, au profit de son/ses enfants ou de leurs ayants droit, par subrogation, en parts égales ;
 5. à défaut, au profit de ses parents, en parts égales ;
 6. à défaut des bénéficiaires susmentionnés, les réserves acquises ne sont pas octroyées, mais elles sont versées dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.
- §2 Quand le décès de l'affilié est dû au fait intentionnel du bénéficiaire, le bénéficiaire ne peut pas prétendre la prestation en cas de décès. Dans ce cas, la prestation en cas de décès sera payée aux autres bénéficiaires de ce niveau ou le/les bénéficiaire(s) du niveau prochain.

van de aangeslotene op het moment van overlijden. Deze wordt uitgekeerd aan zijn begunstigde(n), volgens onderstaande volgorde:

1. ten bate van (een) natuurlijke perso(o)n(en) die door de aangeslotene door middel van een aangetekend schrijven kenbaar werd gemaakt aan SEFOPLUS OFP, via de v.z.w. SEFOCAM. Het bewuste aangetekend schrijven dient zowel voor SEFOPLUS OFP als voor de aangeslotene als bewijs van de aanduiding. De aangeslotene kan te allen tijde deze aanduiding herroepen door middel van een nieuw aangetekend schrijven.
2. bij ontstentenis, ten bate van zijn of haar echtgeno(o)t(e) op voorwaarde dat de betrokkenen:
 - niet uit de echt gescheiden zijn (alook niet in aanleg tot echtscheiding);
 - niet gerechtelijk gescheiden van tafel en bed (alook niet in aanleg tot gerechtelijke scheiding van tafel en bed).
3. bij ontstentenis, ten bate van de wettelijk samenwonende partner (in de zin van artikels 1475 tot 1479 van het Burgerlijk Wetboek);
4. bij ontstentenis, ten bate van zijn kinderen of van hun rechtverkrijgenden, bij plaatsvervulling, voor gelijke delen;
5. bij ontstentenis, ten bate van zijn ouders, voor gelijke delen
6. bij ontstentenis van de hiervoor vermelde begunstigden worden de verworven reserves niet uitgekeerd, maar worden deze gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

§2 Wanneer het overlijden van de aangeslotene het gevolg zou zijn van opzettelijke doding vanwege de begunstigde, kan de begunstigde geen aanspraak maken op een prestatie bij overlijden. In dat geval hebben eventuele andere begunstigden van hetzelfde niveau of de eerstvolgende begunstigde wel recht op een prestatie bij overlijden.

- §3 Dans tous les cas, SEFOPLUS OFP ne paiera la prestation en cas de décès qu'une seule fois. SEFOPLUS OFP, l'Organisateur ou l'a.s.b.l. SEFOCAM ne peuvent jamais être tenu responsable des conséquences fiscales, civiles, patrimoniales, ou autres conséquences de l'ordre de bénéficiaires.
- §3 SEFOPLUS OFP zal in ieder geval de prestatie bij overlijden maar éénmaal uitbetalen. SEFOPLUS OFP, de inrichter of de v.z.w. SEFOCAM kunnen nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele fiscale, burgerrechtelijke, huwelijksvermogensrechtelijke of andere gevolgen van de begunstigingsvolgorde.
- §4 Conformément à l'article 55 de la L.P.C., le droit de demander cette prestation en cas de décès s'éteint après 5 ans pour les réclamations résultant de ou relatifs à la pension complémentaire ou la gestion de celle-ci. Le délai de 5 ans commence à courir le jour suivant la date à laquelle l'opficié prend connaissance ou aurait raisonnablement dû être informé de l'existence de la prestation en cas de décès, de sa qualité de bénéficiaire et de l'incident qui donne lieu à la réclamation. En cas de force majeure empêchant d'agir dans le délai, celui-ci sera suspendu. Faute d'une quelconque demande dans le délai précité, cet avantage est versé dans la réserve libre du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.
- §4 Het recht tot opvragen van deze prestatie bij overlijden vervalt, conform artikel 55 van de W.A.P., na 5 jaar voor vorderingen die voortvloeien uit of verband houden met het aanvullend pensioen of het beheer ervan. De termijn van 5 jaar begint te lopen de dag nadat de begunstigde kennis krijgt of redelijkerwijze kennis had moeten krijgen van het bestaan van de prestatie bij overlijden, zijn hoedanigheid van begunstigde en het voorval dat de vordering doet ontstaan. In geval van overmacht om binnen deze termijn op te treden, wordt ze geschorst. Bij ontstentenis van enige aanvraag binnen de voormelde termijn wordt dit voordeel gestort in de vrije reserve van het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.
- §5 Après avoir été informé de la date de décès, SEFOPLUS OFP envoie une proposition de paiement par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM au domicile de l'affilié décédé appelant le/les bénéficiaire(s) à remplir les formalités nécessaires en vue du paiement de cette prestation en cas de décès, correspondant aux réserves acquises au moment de décès.
- §5 SEFOPLUS OFP stuurt, nadat het op de hoogte is van de overlijdensdatum, via de v.z.w. SEFOCAM een uitbetalingsvoorstel naar het domicilie van de overleden aangeslotene waarbij het de begunstigde(n) oproept tot het vervullen van de nodige formaliteiten met het oog op de uitbetaling van deze prestatie bij overlijden, gelijk aan de verworven reserves op het moment van overlijden.
- §6 A partir du 1er janvier 2025 et conformément à la L.P.C., les modalités suivantes s'appliqueront à la proposition de paiement susmentionnée. Chaque bénéficiaire reçoit une proposition de paiement de SEFOPLUS OFP, par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM dans les 30 jours suivant la notification à SEFOPLUS OFP du décès de l'affilié :
- soit par Sigedis ;
 - soit par un moyen de preuve par le bénéficiaire ou l'employeur ou autrement.
- Cette proposition de paiement contient au moins les informations suivantes :
- Une estimation de la prestation en cas de décès au titre de cette régime de pension sectoriel social;
 - Les possibilités de paiement prévues à l'article 14. Si, compte tenu de l'article 15, le bénéficiaire a
- §6 Met ingang vanaf 1 januari 2025 gelden, in overeenstemming met de W.A.P., de volgende modaliteiten voor het bovenvermeld uitbetalingsvoorstel. Elke begunstigde ontvangt een uitbetalingsvoorstel van SEFOPLUS OFP, via de v.z.w. SEFOCAM, binnen de 30 dagen nadat SEFOPLUS OFP in kennis wordt gesteld van het overlijden van de aangeslotene:
- hetzij door Sigedis;
 - hetzij aan de hand van een bewijskrachtig middel door de begunstigde of de werkgever of op een andere wijze.
- Dit uitbetalingsvoorstel bevat minstens de volgende informatie:
- Een raming van de prestatie bij overlijden krachtens dit sociaal sectoraal pensioenstelsel.;
 - De uitbetalingsmogelijkheden zoals voorzien in artikel 14. Als de begunstigde, rekening houdend met

la possibilité d'opter pour la conversion en une rente, le montant de la rente estimé sera également mentionné. Il sera également précisé qu'il s'agit d'une rente annuelle viagère, après rachat du capital, qui n'est ni transférable ni réévaluée ;

- Les formalités à accomplir et les informations nécessaires à communiquer par le bénéficiaire et/ou Sigedis pour le paiement de la pension complémentaire, en précisant que SEFOPLUS OFP ne pourra procéder au paiement que dès qu'elle disposera de ces informations nécessaires et du moment probable du paiement.

§7 Pour pouvoir recevoir la prestation en cas de décès, le(les) bénéficiaire(s) doit(vent) envoyer à l'a.s.b.l. SEFOCAM le formulaire de déclaration dûment et correctement complété et accompagné des annexes et attestations ou justificatifs qui y sont mentionnés, soit par e-mail (helpdesk@sefocam.be), soit par courrier ordinaire (a.s.b.l. SEFOCAM, Avenue du Marly 15, boîte 8, 1120 Bruxelles).

artikel 15, de mogelijkheid heeft om te kiezen voor de omzetting in een rente dan wordt ook het bedrag van de geraamde rente vermeld. Daarbij wordt ook vermeld dat het gaat om een jaarlijkse levenslange rente, na afstand van kapitaal, die niet overdraagbaar is en niet geherwaardeerd wordt;

- De te vervullen formaliteiten en de noodzakelijke gegevens die voor de uitbetaling van de overlijdensprestatie door de begunstigde en/of Sigedis moeten worden meegedeeld, met de vermelding dat SEFOPLUS OFP maar kan overgaan tot uitbetaling zodra het over deze noodzakelijke gegevens beschikt en de vermoedelijke uitbetalingstermijn.

§7 Om de prestatie bij overlijden te kunnen ontvangen dient/dienen de begunstigde(n) het aanmeldingsformulier volledig en correct ingevuld over te maken aan de v.z.w. SEFOCAM, alsook de daarin vermelde bijlagen en attesten of bewijsstukken, hetzij per e-mail (helpdesk@sefocam.be), hetzij per gewone post (v.z.w. SEFOCAM, Marlylaan 15, bus 8, 1120 Brussel).

CHAPITRE IX. - Modalités de paiement

Art. 13

§1 Afin que SEFOPLUS OFP puisse effectivement procéder au paiement de la pension complémentaire ou de la prestation en cas de décès, il doit disposer des données salariales concernant toute la durée d'affiliation au régime de pension sectoriel.

§2 L'affilié ou le bénéficiaire recevra un acompte dans les 30 jours calendrier après que SEFOPLUS OFP aura reçu (par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM) les documents nécessaires et les modalités de choix, comme décrit respectivement à aux articles 9 à 12 et aux articles 14 à 15, qui ne soit pas antérieure à la date de retraite, sur base des données salariales disponibles au moment de la demande.

HOOFDSTUK IX. - Modaliteiten van de uitbetaling

Art. 13

§1 Opdat SEFOPLUS OFP tot de effectieve betaling van het aanvullend pensioen of de prestatie bij overlijden kan overgaan, dient ze te beschikken over de loongegevens van de ganse aansluitingsduur bij het sectoraal pensioenstelsel.

§2 De aangeslotene, respectievelijk de begunstigde, zal een voorschot ontvangen binnen de 30 kalenderdagen nadat SEFOPLUS OFP, via v.z.w. SEFOCAM, de nodige stukken en de keuze-modaliteit van opname, zoals bepaald in respectievelijk artikels 9 tot en met 12 en artikels 14 tot en met 15, heeft ontvangen, zij het niet vroeger dan de datum van pensionering, en dit op basis van de beschikbare loongegevens op het ogenblik van de aanvraag.

§3 Le solde éventuel – avec un minimum de 15 EUR - de la pension complémentaire ou de la prestation en cas de décès sera payé au plus tard au cours du mois de septembre de l'année qui suit à la date à laquelle la demande a été effectuée.

§3 Het eventueel resterende saldo - met een minimum van 15 EUR - van het aanvullend pensioen of de prestatie bij overlijden zal ten laatste uitbetaald worden in de maand september van het jaar volgend op de datum waarop de aanmelding gebeurde.

CHAPITRE X. - Forme de paiement

Art. 14

L'affilié ou le cas échéant son/ses bénéficiaire(s) peut(ven)t choisir entre :

- soit un paiement unique en capital ,
- soit une conversion en rente viagère annuelle.

Art. 15

§1 Une conversion n'est toutefois pas possible lorsque le montant annuel de la rente de départ ne dépasse pas 500 EUR bruts. Ce montant est indexé suivant les dispositions de la loi du 2 août 1971, instaurant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation, des traitements, salaires, pensions, cotisations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

§2 Le droit à la conversion du capital en rente est, en tenant compte de §1 de cet article, repris dans la lettre de pension (proposition de paiement) reçue par l'affilié ou dans la proposition de paiement que la / les, bénéficiaire(s), reçoit(ven)t en cas de décès de l'affilié par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM, comme mentionné au Chapitre VIII.

§3 Si l'affilié n'a pas notifié de demande en ce sens à SEFOPLUS OFP dans le mois à partir de la lettre de pension (proposition de paiement) susmentionnée, il est censé avoir opté pour le paiement du capital unique. Le/les bénéficiaire(s) de la prestation en cas de décès indiquera (indiqueront), le cas échéant, leur choix pour un paiement en rente sur la demande de paiement de l'avantage, à défaut de quoi il(s) sera

HOOFDSTUK X. - Uitbetalingsvorm

Art. 14

De aangeslotene of in voorkomend geval diens begunstigde(n) kan/ kunnen kiezen voor:

- hetzij een éénmalige uitbetaling in kapitaal,
- hetzij een omzetting in een jaarlijks levenslange rente.

Art. 15

§1 Een omvorming is echter niet mogelijk wanneer het jaarlijks bedrag van de rente bij de aanvang ervan niet meer bedraagt dan 500 EUR bruto. Dit bedrag wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, bijdragen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, evenals de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

§2 Het recht op omvorming van kapitaal naar rente wordt, rekening houdend met §1 van dit artikel, opgenomen in de pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel) dat de aangeslotene ontvangt, hetzij in het uitbetalingsvoorstel dat de begunstigde(n) ontvangt (ontvangen) in geval van overlijden van de aangeslotene via de v.z.w. SEFOCAM zoals vermeld onder Hoofdstuk VIII.

§3 Indien binnen de maand te rekenen vanaf de hiervoor vermelde pensioenbrief (uitbetalingsvoorstel), geen aanvraag in deze zin door de aangeslotene aan SEFOPLUS OFP wordt betekend, wordt verondersteld dat hij geopteerd heeft voor de éénmalige kapitaalsuitkering. De begunstigde(n) van de prestatie bij overlijden zal (zullen), in voorkomend geval, hun keuze voor een rente uitkering kenbaar maken op de aanvraag tot uitbetaling van het voordeel, zo niet wordt

(seront) censé(s) avoir opté pour le paiement du capital unique.

(worden) hij/zij geacht te hebben geopteerd voor de éénmalige kapitaaluitkering.

CHAPITRE XI. - Cotisations

Art. 16

§1 Tous les frais nécessaires à la garantie des avantages décrits à l'article 7 ci-avant sont entièrement à charge de l'Organisateur. Cette cotisation nette s'élève par affilié actif à 0,96 pour cent de la rémunération annuelle brute de celui-ci.

§2 Cette cotisation est fixée en vertu de l'article 5 de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§3 En exécution de l'article 5, §6 de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, un montant qui s'élève à 300 EUR est versé pour chaque ouvrier actif au cours du premier trimestre 2019, conformément à l'article 2.23.

§4 Au moins mensuellement, l'Organisateur versera la cotisation nette à SEFOPLUS OFP. Cette cotisation nette est inscrite mensuellement sur les comptes individuels des affiliés au début du mois concerné.

§5 Les frais de gestion de 4,5 pour cent redevables en application de l'article 5, §3 de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, seront payés par l'Organisateur en même temps que la cotisation redevable visée à l'article 16, §1.

§6 La cotisation O.N.S.S. spéciale de 8,86 pour cent redevable sur la cotisation nette de 0,96 pour cent visée à l'article 5, §4 de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social conclue en Sous-commission paritaire des métaux précieux, sera atteinte auprès de l'Office National de Sécurité Sociale en augmentant la Cotisation de 0,09 pour cent et sera déduite par l'O.N.S.S. à la source. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de déclarer séparément la cotisation spéciale de 8,86 pour cent puisque la déclaration se fera sous le code cotisation 825 Type '0' pour la Cotisation de 1,14 pour cent.

HOOFDSTUK XI. - Bijdragen

Art. 16

§1 Alle vereiste uitgaven tot het waarborgen van de voordelen vermeld in artikel 7 hiervoor vallen geheel ten laste van de Inrichter. Deze netto bijdrage bedraagt per actieve aangeslotene 0,96 procent van diens bruto jaarbezoldiging.

§2 Deze bijdrage wordt bepaald door artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§3 In uitvoering van artikel 5, §6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel een forfaitaire bedrag van 300 EUR gestort worden voor elke arbeider die actief was gedurende het eerste kwartaal van 2019 overeenkomstig in artikel 2.23.

§4 De Inrichter zal de netto bijdrage minstens maandelijks aan SEFOPLUS OFP storten. Deze netto bijdrage wordt maandelijks, aan het begin van de betrokken maand ingeschreven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen.

§5 De beheerkost van 4,5 procent verschuldigd in uitvoering van artikel 5 §3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, wordt betaald door de Inrichter samen met de verschuldigde bijdrage weergegeven in artikel 16, §1.

§6 De bijzondere R.S.Z.-bijdrage van 8,86 procent verschuldigd op de netto bijdrage van 0,96 procent weergegeven in artikel 5, §4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel afgesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, wordt voldaan ten aanzien van de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid bij wijze van verhoging van de bijdrage met 0,09 procent en wordt door de R.S.Z. afgehouden aan de bron. Bijgevolg dient de bijzondere bijdrage van 8,86 procent niet apart te worden aangegeven daar de globale bijdrage van 1,14 procent aangegeven moet worden onder bijdrage-code 825 type '0'.

CHAPITRE XII. - Réserves acquises et prestations acquises

Art. 17

§1 Conformément à l'article 17 de la L.P.C., un affilié peut, à partir du 1 janvier 2019, prétendre immédiatement aux réserves acquises et aux prestations dès son affiliation.

§2 Si sur base d'une (d')affiliation(s) antérieure(s) auprès de ce régime de pension sectoriel social et auprès du :

- régime de pension sectoriel social de la Commission paritaire pour les entreprises de garage (CP 112) ;
- régime de pension sectoriel social de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie (SCP 149.02) ;
- régime de pension sectoriel social de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux (SCP 142.01) ;
- régime de pension sectoriel social de la Sous-commission paritaire pour du commerce de métal (S.C.P. 149.04)
- l'affilié avait à la date du 31 décembre 2018 des droits latents conformément aux dispositions des conventions collectives de travail antérieures parce qu'il n'était pas encore question d'un délai d'affiliation total (interrompu ou non) de 12 mois au minimum, ces droits latents seront immédiatement acquis à la date de réaffiliation à ce régime de pension sectoriel social et inscrits sur son compte individuel.

§3 Si, à la suite de sa sortie, l'affilié dispose de ses réserves acquises dans le cadre du présent régime de pension sectoriel, (transfert à un autre organisme de pension conformément à l'article 32 §1 de la L.P.C.) l'Organisateur est alors tenu de régler les déficits par rapport à la garantie de rendement minimum comme visé à l'art. 24 de la L.P.C..

CHAPITRE XIII. - Procédure en cas de sortie

Art. 18

SCP 149.03 – Métaux précieux
Régime de pension sectoriel social

HOOFDSTUK XII. - Verworven reserves en verworven prestaties

Art. 17

§1 Met ingang van 1 januari 2019 maakt een aangeslotene, overeenkomstig artikel 17 van de W.A.P., onmiddellijk vanaf het moment van aansluiting aanspraak op verworven reserves en prestaties.

§2 Indien de aangeslotene op basis van vorige aansluiting(en) bij dit sociaal sectoraal pensioenstelsel, en bij:

- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Comité voor het garagebedrijf (PC.112);
- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Subcomité voor het koetswerk (PSC 149.02);
- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (PSC 142.01);
- het sociaal sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (PSC 149.04);
- per 31 december 2018 latente rechten had overeenkomstig de bepalingen van de voorgaande collectieve arbeidsovereenkomsten omdat er nog geen sprake was van een totale (al dan niet onderbroken) aansluitingstermijn van minimaal 12 maanden, dan zullen deze op datum van de herintreding in dit sociaal sectoraal pensioenstelsel onmiddellijk verworven zijn en op zijn individuele rekening worden ingeschreven.

§3 Indien de aangeslotene naar aanleiding van de uittrekking beschikt over zijn verworven reserves in het kader van dit sectoraal pensioenstelsel (overdracht naar een andere pensioeninstelling overeenkomstig artikel 32 §1 van de W.A.P.) is de Inrichter er op dit tijdstip toe gehouden om de tekorten ten aanzien van de minimum rendementsgarantie zoals bedoeld in art. 24 van de W.A.P. aan te zuiveren.

HOOFDSTUK XIII. - Procedure ingeval van uittrekking

Art. 18

PSC 149.03 – Edele metalen
Sociaal sectoraal pensioenstelsel

- §1 En cas de sortie d'un affilié, l'Organisateur, par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM, en informe SEFOPLUS OFF de façon électronique. Cette communication se fera au minimum deux fois par an. L'affilié sortant pour qui les réserves acquises sont moins de 150 euro conformément l'article 32 §1, quatrième alinéa de la L.P.C. et §4 de cette article, ne va pas recevoir cette notification.
- §2 Au plus tard 30 jours après cette notification, SEFOPLUS OFF, par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM, communiquera par écrit à l'affilié sortant concernée le montant des réserves et prestations acquises, le maintien de la couverture décès et le type de couverture ainsi que les options possibles énumérées ci-dessous.
- §3 L'affilié sortant dispose à son tour d'un délai de 30 jours (à compter de la notification par SEFOPLUS OFF) pour indiquer son choix parmi les options mentionnées ci-dessous en matière d'utilisation de ses réserves de pension acquises, éventuellement complétées jusqu'aux minima garantis en exécution de l'article 24 de la L.P.C. :
1. transférer les réserves acquises à l'organisme de pension :
 - soit du nouvel employeur avec lequel il a signé un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension de cet employeur ;
 - soit du nouvel organisateur d'un régime de pension sectoriel auquel ressortit l'employeur avec qui il a signé un contrat de travail, s'il est affilié à l'engagement de pension de cet Organisateur ;
 2. transférer les réserves acquises à un organisme de pension qui répartit le bénéfice total entre les affiliés, proportionnellement à leurs réserves et limite les frais suivant les règles définies par le Roi ;
 3. laisser les réserves acquises à l'organisme de pension et maintenir l'engagement de pension sans modification (bien entendu sans autre paiement de prime) avec maintien de la couverture décès égale aux réserves acquises ;
- §1 Ingeval van uittreding van een aangeslotene, stelt de Inrichter SEFOPLUS OFF, via de v.z.w. SEFOCAM, hiervan elektronisch in kennis. Deze kennisgeving zal minimaal twee maal per jaar gebeuren. De uitredende aangeslotene wiens verworven reserve echter lager zijn dan 150 euro overeenkomstig artikel 32 § 1, vierde lid van de W.A.P. en §4 van dit artikel zal deze kennisgeving niet ontvangen.
- §2 SEFOPLUS OFF zal, via de v.z.w. SEFOCAM uiterlijk binnen de 30 dagen na deze kennisgeving het bedrag van de verworven reserves en prestaties, het behoud van de overlijdensdekking en het type ervan en de hierna opgesomde keuzemogelijkheden schriftelijk meedelen aan de uitredende aangeslotene.
- §3 De uitredende aangeslotene heeft op zijn beurt 30 dagen de tijd (te rekenen vanaf de kennisgeving door SEFOPLUS OFF) om zijn keuze te bepalen uit de hierna volgende mogelijkheden betreffende de aanwending van diens verworven reserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24 van de W.A.P.:
1. de verworven reserves overdragen naar de pensioeninstelling van:
 - ofwel de nieuwe werkgever met wie hij een arbeidsovereenkomst gesloten heeft, zo hij aangesloten wordt bij de pensioentoezegging van die werkgever;
 - ofwel de nieuwe inrichter van een sectoraal pensioenstelsel waaronder de werkgever ressorteert met wie hij een arbeidsovereenkomst gesloten heeft, zo hij aangesloten wordt bij de pensioentoezegging van die Inrichter;
 2. de verworven reserves overdragen naar een pensioeninstelling die de totale winst onder de aangeslotenen in verhouding tot hun reserves verdeelt en de kosten beperkt volgens de regels vastgesteld door de Koning;
 3. de verworven reserves bij de pensioeninstelling laten en behouden zonder wijziging van de pensioentoezegging, (vanzelfsprekend zonder verdere premiebetaling) en met behoud van de overlijdensdekking gelijk aan de verworven reserves;

- §4 L'affilié sortant n'a pas le choix de §3 de cet article quand le montant des réserves acquises à la date de sortie est inférieur ou égale à 150 euro conformément l'article 32 §1, quatrième alinéa de la L.P.C. Ce montant est indexé suivant les dispositions de la loi du 2 août 1971, instaurant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation, des traitements, salaires, pensions, cotisations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. Le montant des réserves acquises reste auprès SEFOPLUS OFP sans modifications de l'engagement de pension,
- §4 De uittredende aangeslotene beschikt niet over de keuzes vermeld in §3 van dit artikel indien de verworven reserves op het moment van uittreding minder bedragen dan 150 euro overeenkomstig artikel 32 §1, vierde lid van de W.A.P.. Dit bedrag wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, bijdragen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. Het bedrag van de verworven reserves blijft bij SEFOPLUS OFP zonder wijziging van de pensioentoezegging.
- §5 Lorsque l'affilié laisse expirer le délai précité de 30 jours, il est censé avoir opté pour la possibilité visée à l'article 18, §3, 3. À l'expiration de ce délai, l'affilié peut toutefois solliciter en tout temps le transfert de ses réserves à un organisme de pension tel que décrit à l'article 18, §3, 1. ou 2. ci-avant.
- §5 Wanneer de aangeslotene de voormelde termijn van 30 dagen laat verstrijken, wordt hij verondersteld te hebben gekozen voor de mogelijkheid bedoeld in artikel 18, §3, 3. Na het verstrijken van deze termijn kan de aangeslotene evenwel ten alle tijde vragen om zijn reserves over te dragen naar een pensioeninstelling bedoeld in artikel 18, §3, 1. of 2. hiervoor.
- §6 SEFOPLUS OFP veillera à ce que le choix fait par l'affilié soit mis en œuvre dans les 30 jours suivants. La réserve acquise à transférer du choix visé à l'article 18, § 3 1. et 2. sera actualisée jusqu'à la date du transfert effectif.
- §6 SEFOPLUS OFP zal er voor zorgen dat de door de aangeslotene gemaakte keuze binnen de 30 daaropvolgende dagen uitgevoerd wordt. De over te dragen verworven reserve van de keuze bedoeld in artikel 18, §3 1. en 2. zal geactualiseerd worden tot op de datum van de effectieve overdracht.
- §7 Lorsqu'un ancien affilié qui a choisi l'une des options mentionnées sous article 18, §3, 1. ou 2. se réaffilie au plan sectoriel, il est considéré comme un nouvel affilié.
- §7 Wanneer een gewezen aangeslotene heeft geopteerd voor één van de keuzes vermeld onder artikel 18, §3, 1. of 2. en nadien herintreedt tot het sectorplan wordt hij als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

CHAPITRE XIV. - Fin du régime de pension

Art. 19

En cas de cessation du régime de pension ou de liquidation d'un employeur, les affiliés concernés acquièrent les réserves acquises, éventuellement complétées jusqu'aux minima garantis en application de l'article 24 de la L.P.C.

HOOFDSTUK XIV. - Beëindiging van het pensioenstelsel

Art. 19

Ingeval van stopzetting van het pensioenstelsel of bij liquidatie van een werkgever, verwerven de betrokken aangeslotenen de verworven reserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24 van de W.A.P.

CHAPITRE XV. – Réserve libre

Art. 20

- §1 Comme prévu à l'article 2.18, une réserve libre est constituée dans le Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.
- §2 En cas de cessation du présent régime de pension sectoriel social, l'argent de la réserve libre au sein du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 ne sera en aucun cas ni entièrement ni partiellement remboursé à l'Organisateur. Cette réserve libre sera par contre répartie entre tous les affiliés de ce régime de pension sectoriel social proportionnellement à leurs réserves acquises, éventuellement complétées jusqu'aux minima garantis en application de l'article 24 de la L.P.C..

HOOFDSTUK XV. - Vrije reserve

Art. 20

- §1 Zoals bepaald in artikel 2.18 wordt in het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 een vrije reserve ingericht.
- §2 Ingeval van stopzetting van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel, zullen de gelden van de vrije reserve binnen het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 in geen geval noch volledig noch gedeeltelijk worden teruggestort aan de Inrichter. Deze vrije reserve zal daarentegen onder alle aangeslotenen van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel worden verdeeld in verhouding met hun verworven reserves, desgevallend aangevuld tot de minimumbedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24 van de W.A.P..

CHAPITRE XVI. - Rapport de transparence

Art. 21

- §1 SEFOPLUS OFP établira annuellement un rapport dit « rapport de transparence » sur la gestion de l'engagement de pension et le mettra à la disposition de qui le communiquera sur simple requête aux affiliés.
- §2 Le rapport comprend les éléments suivants :
- le mode de financement de l'engagement de pension et les modifications structurelles dans ce financement ;
 - la stratégie d'investissement à long et court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux ;
 - le rendement des placements ;
 - la structure des frais ;
 - le cas échéant, la participation bénéficiaire ;
 - les bases techniques de la tarification ainsi que la mesure dans laquelle et la durée pendant laquelle les bases techniques sont garanties ;
 - la méthode applicable en cas de modification du taux d'intérêt pour le calcul de la garantie de rendement minimum conformément à l'article 24 de

SCP 149.03 – Métaux précieux
Régime de pension sectoriel social

HOOFDSTUK XVI. – Transparantieverlag

Art. 21

- §1 Onder de naam "transparantieverlag" zal SEFOPLUS OFP jaarlijks een verslag opstellen over het beheer van de pensioentoezegging en dit ter beschikking stellen van de Inrichter die het op eenvoudig verzoek meedeelt aan de aangeslotenen.
- §2 Het verslag omvat de volgende elementen:
- de financieringswijze van de pensioentoezegging en de structurele wijzigingen in die financiering;
 - de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
 - het rendement van de beleggingen;
 - de kostenstructuur;
 - voorkomend geval, de winstdeling;
 - de technische grondslagen voor de tarifiering alsook in welke mate en voor welke duur de technische grondslagen van de tarifiering worden gewaarborgd;
 - de toepasselijke methode in geval van wijziging van de rentevoet voor de berekening van de minimum rendementsgarantie overeenkomstig artikel

PSC 149.03 – Edele metalen
Sociaal sectoraal pensioenstelsel

la L.P.C. (à savoir la méthode verticale ou horizontale) ;

- le niveau actuel de financement de la garantie de rendement minimum visée à l'art. 24 de la L.P.C..

24 W.A.P. (met name verticale of horizontale methode);

- het huidige niveau van financiering van de minimum rendementsgarantie bedoeld in art. 24 W.A.P..

CHAPITRE XVII. - Information aux affiliés

Art. 22

- §1 Chaque année (en novembre ou décembre le plus tard), SEFOPLUS OFP enverra un relevé des droits à retraite à chaque affilié actif à l'exclusion des rentiers et des affiliés qui ont déjà reçu un acompte sur leur pension complémentaire tel que visé à l'article 13, §2. A ce moment, un relevé des droits à retraite est aussi mis à la disposition conformément §3 de cet article de chaque affilié dormant disposant de réserves acquises.
- §2 Ce relevé des droits à retraite est établi conformément aux dispositions de l'article 26 de la L.P.C.
- §3 Ce relevé des droits à retraite peut également être consulté via l'application web MyBenefit, telle que visée à l'article 8, §1 et §2.
- §4 Sur simple demande de l'affilié, SEFOPLUS OFP par l'a.s.b.l. SEFOCAM communique, conformément aux dispositions de la L.P.C. un aperçu historique du montant des réserves acquises, le cas échéant complété par la garantie de rendement minimum légal, étant donné que cet aperçu est limité à la période d'affiliation à SEFOPLUS OFP et ce jusqu'au 31.12.2015. Pour la période d'affiliation débutant le 01.01.2016, cet aperçu historique est disponible via www.mypension.be.

CHAPITRE XVIII. - Droit de modification

Art. 23

- §1 Ce règlement de pension est conclu en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social. Il est dès lors indissociable de la convention collective de travail précitée.

HOOFDSTUK XVII. - Informatie aan de aangeslotenen

Art. 22

- §1 Elk jaar (uiterlijk in november of december) verstuurt SEFOPLUS OFP een pensioenoverzicht aan elke actieve aangeslotene met uitzondering van de rentegenieters en de aangeslotenen die reeds een voorschot op hun aanvullend pensioen ontvingen zoals bedoeld in artikel 13, §2. Aan elke passieve aangeslotene met verworven reserves wordt op hetzelfde moment een pensioenoverzicht ter beschikking gesteld overeenkomstig §3.
- §2 Dit pensioenoverzicht is opgesteld conform de bepalingen van artikel 26 van de W.A.P.
- §3 Dit pensioenoverzicht kan eveneens worden geconsulteerd via de MyBenefit web-toepassing, zoals bedoeld in artikel 8, §1 en §2.
- §4 Op eenvoudig verzoek van de aangeslotene deelt SEFOPLUS OFP, via de v.z.w. SEFOCAM overeenkomstig de bepalingen van de W.A.P., een historisch overzicht mee van het bedrag van de verworven reserves, desgevallend aangevuld tot de wettelijke minimum rendementsgarantie, met dien verstande dat dit overzicht wordt beperkt tot de periode van aansluiting bij SEFOPLUS OFP en dit tot 31.12.2015. Voor de aansluitingsperiode vanaf 01.01.2016 is dit historisch overzicht beschikbaar via www.mypension.be.

HOOFDSTUK XVIII. - Wijzigingsrecht

Art. 23

- §1 Dit pensioenreglement wordt afgesloten in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel. Het is dan ook onlosmakelijk verbonden met de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst.

§2 Par conséquent, ce règlement de pension ne peut être modifié et/ou annulé que si cette convention collective de travail est également modifiée et/ou annulée.

§2 Bijgevolg zal dit pensioenreglement worden gewijzigd en/of worden stopgezet indien en in de mate dat ook deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gewijzigd en/of stopgezet.

CHAPITRE XIX. - Non-paiement des cotisations – sous-financement

HOOFDSTUK XIX. - Niet-betaling van de bijdragen – onderfinanciering

Art. 24

Art. 24

§1 Toutes les cotisations qui sont ou qui seront à acquitter en exécution du présent régime de pension (y compris dans le cadre de la convention de gestion conclue entre SEFOPLUS OFP et l'Organisateur, régissant les règles de gestion et fonctionnement de SEFOPLUS OFP) devront être acquittées mensuellement par l'Organisateur.

§1 Alle bijdragen die in uitvoering van dit pensioenreglement (met inbegrip van de beheersovereenkomst zoals afgesloten tussen SEFOPLUS OFP en de Inrichter ter regeling van de beheers- en werkingsregels van de SEFOPLUS OFP) verschuldigd zijn of zullen worden, dienen door de Inrichter maandelijks te worden voldaan.

§2 En cas de non-paiement des cotisations par l'Organisateur, celui-ci sera mis en demeure par SEFOPLUS OFP au moyen d'une lettre recommandée.

§2 Bij niet-betaling van de bijdragen door de Inrichter, zal deze door SEFOPLUS OFP d.m.v. een aangetekend schrijven in gebreke gesteld worden.

§3 Cette mise en demeure, sommant l'Organisateur de payer et attirant son attention sur les conséquences du non-paiement, est envoyée au plus tôt 30 jours après l'échéance de la cotisation impayée. Si, pour quelque raison que ce soit, cette mise en demeure n'était pas envoyée à l'Organisateur, chaque affilié serait informé du non-paiement au plus tard trois mois après l'échéance des cotisations.

§3 Deze ingebrekestelling, die de Inrichter aanmaant tot betaling en hem op de gevolgen van de niet-betaling wijst, wordt ten vroegste 30 dagen na de vervaldag van de onbetaalde bijdrage verzonden. Indien, om welke reden ook, deze ingebrekestelling niet zou zijn verzonden aan de Inrichter, dan zal iedere aangeslotene uiterlijk drie maanden na de vervaldag van de bijdragen van de niet-betaling op de hoogte gebracht worden.

§4 L'Organisateur est responsable pour la garantie de rendement minimum, conformément à l'article 24 de la L.P.C., à garantir au moment du transfert individuel des réserves acquises par les affiliés après leur sortie, au moment de la mise à la retraite ou au moment où les prestations sont dues, ou au moment de l'abrogation du régime de pension complémentaire sectoriel.

§4 De Inrichter is verantwoordelijk voor de minimum rendementsgarantie conform de bepalingen van artikel 24 van de W.A.P., die moet worden gegarandeerd op het moment van de individuele overdracht van de verworven reserves door de aangeslotenen na uittreding, op het moment van pensionering of wanneer de prestaties verschuldigd zijn, of op het moment van opheffing van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel.

Dans le cas où il y aurait un sous-financement dans le Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 (y compris la réserve libre), sans la disparition de l'Organisateur ou la suppression du régime de pension sectoriel social tel que défini au chapitre XX SEFOPLUS OFP demandera la contribution supplémentaire nécessaire à l'Organisateur, qui s'engage à la verser.

Wanneer er sprake zou zijn van een onderfinanciering in het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 (met inbegrip van de vrije reserve), zonder dat er sprake is van het verdwijnen van de inrichter of de opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel zoals omschreven in Hoofdstuk XX, dan zal SEFOPLUS OFP de noodzakelijke, bijkomende bijdrage opvragen bij de Inrichter, die er zich toe verbindt deze te storten.

CHAPITRE XX. – Disparition de l'Organisateur – abrogation du régime pension sectoriel social

Art. 25

§1 En cas de disparition de l'Organisateur ou d'abrogation du régime pension sectoriel social, sans reprise d'obligations par un tiers, il est mis fin définitivement au régime pension sectoriel social.

Les réserves acquises des affiliés seront calculées conformément au présent règlement de pension, augmentées si nécessaire pour tenir compte de la garantie de rendement minimum légal telle que prévue à l'article 24 de la L.P.C., et sont inscrites sur des comptes individuels qui n'évolueront qu'en fonction du rendement du SEFOPLUS OFP.

Les rentiers recevront le capital constitutif de la rente en cours.

§2 Si, au moment de la disparition de l'Organisateur ou de l'abrogation du régime pension sectoriel social, sans reprise d'obligations par un tiers, les actifs du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 (dans lequel les engagements de pension et les rentes sont gérés), sont insuffisants pour couvrir le total des réserves acquises et les capitaux constitutifs, les réserves acquises et les capitaux constitutifs seront réduits proportionnellement.

§3 Si, au moment de la disparition de l'Organisateur ou de l'abrogation du régime pension sectoriel social, sans reprise d'obligations par un tiers, les actifs du Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03 (dans lequel les engagements de pension et les rentes sont gérés), dépassent le total des réserves acquises et les capitaux constitutifs (un surplus), ce surplus est réparti proportionnellement entre les affiliés et les rentiers, sauf si les organisations représentatives représentées au sein de la Sous-commission paritaire 149.03 décident d'affecter à ce surplus une autre destination sociale par convention collective de travail (par ex. l'affecter à la réserve collective).

HOOFDSTUK XX. – Verdwijnen van de Inrichter – opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel

Art. 25

§1 In geval van verdwijning van de Inrichter of opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, zonder overname van de verplichtingen door een derde, wordt het sociaal sectoraal pensioenstelsel definitief stopgezet.

De verworven reserves van de aangeslotenen worden berekend overeenkomstig dit pensioenreglement, indien nodig verhoogd om rekening te houden met de wettelijke minimum rendementsgarantie conform artikel 24 W.A.P, en worden ingeschreven op de individuele rekeningen die enkel nog zullen evolueren in functie van het rendement van SEFOPLUS OFP.

Aan de rentegenieters wordt het resterende vestigingskapitaal van de lopende rente uitgekeerd.

§2 Indien op het moment van het verdwijnen van de Inrichter of de opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, zonder overname van de verplichtingen door een derde, de activa binnen het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 (waarin de pensioentoezeggingen en de rente-uitkeringen worden beheerd) onvoldoende zijn om het totaal van verworven reserves en de vestigingskapitalen te dekken, worden de verworven reserves en de vestigingskapitalen proportioneel verminderd.

§ 3 Indien op het moment van het verdwijnen van de Inrichter of de opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, zonder overname van de verplichtingen door een derde, de activa binnen het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03 (waarin de pensioentoezeggingen en de rente-uitkeringen worden beheerd) het totaal van de verworven reserves en de vestigingskapitalen overschrijden (een surplus) dan wordt dit surplus proportioneel verdeeld onder de aangeslotenen en de rentegenieters, tenzij de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité 149.03 beslissen om aan dit surplus per collectieve arbeidsovereenkomst een andere sociale bestemming te verlenen (bv. toewijzing ervan aan de collectieve reserve).

CHAPITRE XXI. - La protection et le traitement des données à caractère personnel

Art. 26

- §1 Toutes les parties impliquées dans le régime de pension sectoriel social ainsi que celles qui sont chargées de la gestion et de l'exploitation (soit, entre autres, SEFOPLUS OFP et, le cas échéant, les prestataires de services externes auxquels il fait appel) s'engagent à respecter la législation sur la protection des données à caractère personnel. Elles ne pourront traiter les données à caractère personnel dont elles ont pris connaissance dans le cadre de la présente convention, que conformément la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, ainsi qu'aux éventuelles conventions collective de travail ultérieures la modifiant, à la convention de gestion conclue entre l'Organisateur et SEFOPLUS OFP et aux conventions de prestation de services applicables (le cas échéant, en ce compris les conventions de traitement).. Ces parties s'engagent à mettre à jour, corriger, ainsi que de supprimer les données erronées ou redondantes, endéans les délais imposés ou fixés.
- §2 Elles prendront les mesures techniques et organisationnelles appropriées qui sont nécessaires pour la protection des données à caractère personnel contre la destruction illicite ou accidentelle, la perte accidentelle, la modification ou l'accès et d'autres traitements non autorisés de ces données personnelles.
- §3 Les parties mettront en œuvre les moyens nécessaires au respect des engagements pris en vertu de cet article de sorte que soit exclu tout usage pour d'autres buts ou par d'autres personnes que celles qui sont compétentes pour traiter les données à caractère personnel.
- §4 L'Organisateur, SEFOPLUS OFP et l'a.s.b.l. SEFOCAM sont, dans le cadre de l'exécution du régime de pension sectoriel sociale, responsables conjoints du traitement. Les responsabilités respectives de l'Organisateur et de SEFOPLUS OFP sont déterminées davantage dans la convention de gestion conclue entre l'Organisateur et SEFOPLUS OFP.

HOOFDSTUK XXI. - De bescherming en verwerking van persoonsgegevens

Art. 26

- §1 Alle partijen betrokken bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel alsook deze belast met het beheer en de uitvoering ervan (d.i. onder meer SEFOPLUS OFP en desgevallend de externe dienstverleners waarop het een beroep doet) verbinden zich ertoe de wetgeving tot bescherming van de persoonsgegevens te eerbiedigen. Zij zullen de persoonsgegevens waarvan zij in kennis gesteld worden in het kader van de huidige overeenkomst slechts mogen verwerken in overeenstemming met de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, evenals aan de eventuele latere collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging hiervan, de beheersovereenkomst afgesloten tussen de Inrichter en SEFOPLUS OFP en de toepasselijke dienstverleningsovereenkomsten (desgevallend met inbegrip van de verwerkingsovereenkomsten).. Deze partijen verbinden zich ertoe om binnen de opgelegde of vastgestelde termijnen de gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen.
- §2 Zij zullen de gepaste technische en organisatorische maatregelen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, het toevallig verlies, de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van persoonsgegevens.
- §3 Partijen zullen de nodige middelen aanwenden ter eerbiediging van de onder dit artikel aangegane verbintenissen derwijze dat ieder gebruik voor andere doeleinden of door andere personen dan deze die bevoegd zijn om de persoonsgegevens te verwerken, uitgesloten is.
- §4 De Inrichter, SEFOPLUS OFP en de v.z.w. SEFOCAM zijn in het kader van de uitvoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken. De respectievelijke verantwoordelijkheden van de Inrichter en SEFOPLUS OFP worden nader bepaald in de beheersovereenkomst afgesloten tussen de Inrichter en SEFOPLUS OFP.

§5 Les affiliés et/ou leur(s) bénéficiaire(s) peuvent trouver plus d'information sur le traitement de leurs données à caractère personnel sur le site internet de SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be).

§5 De aangeslotenen en/of hun begunstigde(n) kunnen meer informatie vinden over de verwerking van hun persoonsgegevens op de website van SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be).

CHAPITRE XXII. - Entrée en vigueur

Art. 26

§1 Le règlement de pension qui était annexé à la convention collective de travail du 16 décembre 2021 est abrogé à partir du 31.12.2023. Le présent règlement de pension entre en vigueur le 31.12.2023 et est conclu pour une durée indéterminée. Son existence est toutefois liée à celle de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

§2 Le présent règlement de pension peut uniquement être modifié par voie de convention collective de travail, en tenant compte des modalités prévues à l'article 14 de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

HOOFDSTUK XXII. – Aanvang

Art. 26

§1 Het pensioenreglement dat als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 was gevoegd, wordt opgeheven vanaf 31.12.2023. Dit pensioenreglement vangt aan op 31.12.2023 en wordt voor onbepaalde duur aangegaan. Het bestaan van dit pensioenreglement is gekoppeld aan het bestaan van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

§2 Dit pensioenreglement kan enkel gewijzigd worden per sectorale collectieve arbeidsovereenkomst, waarbij rekening moet worden gehouden met de modaliteiten zoals voorzien in artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

ANNEXE N° 2.

A la convention collective de travail
du 20.12.2023

**MODIFICATION ET COORDINATION DU
REGIME DE PENSION
SECTORIEL SOCIAL**

RÈGLEMENT DE SOLIDARITE SECTORIEL

en exécution de l'article 8 de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

TABLES DES MATIERES**CHAPITRES**

1. Objet
2. Définitions des notions
3. Affiliation
4. Droits et obligations de l'Organisateur
5. Droits et obligations des affiliés
6. Prestations assurées
7. Exécution des prestations assurées
8. Obligation de moyens
9. Cotisations
10. Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM
11. Rapport de transparence
12. Informations destinées aux affiliés
13. Droit de modification
14. Défaut de paiement des cotisations
15. Disparition de l'Organisateur – abrogation du régime pension sectoriel social
16. La protection et le traitement des données à caractère personnel
17. Entrée en vigueur

BIJLAGE NR. 2.

Bij de collectieve arbeidsovereenkomst
van 20.12.2023

**WIJZIGING EN COORDINATIE VAN HET
SOCIAAL SECTORAAL
PENSIOENSTELSEL**

SECTORAAL SOLIDARITEITSREGLEMENT

ter uitvoering van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

INHOUDSTAFEL**HOOFDSTUKKEN**

1. Voorwerp
2. Begripsomschrijvingen
3. Aansluiting
4. Rechten en plichten van de Inrichter
5. Rechten en plichten van de aangeslotenen
6. Gewaarborgde prestaties
7. Uitvoering van de gewaarborgde prestaties
8. Middelenverbintenis
9. Bijdragen
10. Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren
11. Transparantieverlag
12. Informatieverstrekking aan de aangeslotenen
13. Wijzigingsrecht
14. Niet-betaling van de bijdragen
15. Verdwijnen van de Inrichter – opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel
16. De bescherming en verwerking van persoonsgegevens
17. Aanvang

CHAPITRE I. - Objet

Article 1

- §1 Le présent règlement de solidarité sectoriel est établi en exécution de l'article 8 de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- §2 Ce règlement définit les droits et obligations de l'Organisateur, de l'organisme de solidarité, des employeurs qui relèvent de la Sous-commission paritaire précitée, des affiliés et de leur(s) bénéficiaire(s). Il fixe outre les conditions d'affiliation ainsi que les règles d'exécution de l'engagement de solidarité.
- §3 Ce règlement de solidarité vise à adapter le règlement de solidarité annexé à la convention collective de travail du 16 décembre 2021.
- §4 Conformément à l'article 10, §1 de la L.P.C. (voir article 2.15 ci-après), l'engagement de solidarité vise également à faire bénéficier le régime de pension sectoriel du statut particulier défini à l'article 176², 4^obis du Code des taxes assimilées au timbre et à l'article 10 de la loi du 26 juillet 1996 visant à promouvoir l'emploi et à préserver la compétitivité. Cet engagement de solidarité fait partie intégrante du régime de pension sectoriel social.

CHAPITRE II. - Définitions des notions

Art. 2

1. L'engagement de solidarité

L'engagement des prestations définies par le présent règlement de solidarité, pris par l'Organisateur (voir 2.2. ci-après) en faveur des affiliés (voir 2.7. ci-après) et/ou de leur(s) bénéficiaire(s). L'engagement de solidarité est à considérer comme une couverture complémentaire ou comme un risque accessoire vis-à-vis de l'engagement de pension.

2. L'Organisateur

HOOFDSTUK I. – Voorwerp

Art.1

- §1 Dit sectoraal solidariteitsreglement wordt opgemaakt in uitvoering van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.
- §2 Dit reglement bepaalt de rechten en de verplichtingen van de Inrichter, de solidariteitsinstelling, de werkgevers die behoren tot het ressort van het voormelde Paritair Subcomité, de aangeslotenen en hun begunstigde(n). Tevens worden de aansluitingsvoorwaarden alsook de regels betreffende de uitvoering van de solidariteitstoezegging vastgelegd.
- §3 Dit solidariteitsreglement beoogt het solidariteitsreglement dat was opgenomen als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2021 aan te passen.
- §4 In overeenstemming met artikel 10, §1 van de W.A.P. (zie hierna artikel 2.15), strekt deze solidariteitstoezegging er mede toe het sectoraal pensioenstelsel te doen genieten van het bijzonder statuut vastgesteld door artikel 176², 4^obis van het wetboek van de met zegel gelijkgestelde taksen en door artikel 10 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot vrijwaring van het concurrentievermogen. Deze solidariteitstoezegging maakt een integrerend onderdeel uit van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

HOOFDSTUK II. – Begripsomschrijvingen

Art. 2

1. De solidariteitstoezegging

De toezegging van de in dit solidariteitsreglement bepaalde prestaties door de Inrichter (zie hierna 2.2.) aan de aangeslotenen (zie hierna 2.7.) en/of hun begunstigde(n). De solidariteitstoezegging dient beschouwd te worden als een aanvullende dekking of een bijkomend risico op de pensioentoezegging.

2. De Inrichter

Conformément à l'article 3, §1, 5° de la L.P.C. (voir 2.15. ci-après), le Fonds de sécurité d'existence (nommé Fonds de sécurité d'existence – Métaux Précieux) a été désigné comme Organisateur du régime de pension sectoriel et du présent régime de solidarité par les organisations représentatives représentées au sein de la Sous-commission paritaire 149.03 des métaux précieux et ce, via la convention collective de travail du 22 mai 2014.

Si les organisations représentatives représentées au sein de la Sous-Commission Paritaire 149.03 des métaux précieux décidaient que le Fonds de sécurité d'existence – Métaux Précieux n'agira plus en tant qu'Organisateur du présent régime de pension sectoriel social, elles désigneraient un autre Organisateur qui reprendrait tous les droits et obligations du Fonds de sécurité d'existence – Métaux Précieux qui concernent l'organisation du présent régime de pension sectoriel social.

3. Le rapport de transparence

Le rapport annuel rédigé par SEFOPLUS OFP (voir 2.9 ci-après), relatif à la gestion de l'engagement de solidarité. SEFOPLUS OFP mettra le rapport de transparence à disposition sur son site internet.

4. Les employeurs

Les employeurs visés à l'article 1 de la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.

5. L'ouvrier

La personne occupée par un employeur comme visé à l'article 2.4., en exécution d'un contrat de travail, à du travail principalement manuel.

6. L'affilié

Le travailleur qui appartient à la catégorie du personnel pour laquelle l'Organisateur a instauré le plan de pension sectoriel et donc le présent engagement de solidarité, et qui remplit les conditions d'affiliation prévues dans le règlement de solidarité. Dans la pratique il s'agit en particulier des ouvriers déclarés sous les codes travailleurs 015, 024 et 027.

Conform artikel 3, §1, 5° van de W.A.P. (zie hierna 2.15.) werd door de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité 149.03 voor de edele metalen, het Fonds voor bestaanszekerheid (genaamd Fonds voor bestaanszekerheid– Edele Metalen) aangeduid als Inrichter van het sectoraal pensioenstelsel en van onderhavig solidariteitsstelsel en dit via de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014.

Indien de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité 149.03 voor de edele metalen zouden beslissen dat het Fonds voor bestaanszekerheid – Edele Metalen niet langer zal optreden als de Inrichter van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel dan duiden zij een andere Inrichter aan die alle rechten en verplichtingen overneemt van het Fonds voor bestaanszekerheid – Edele Metalen die betrekking hebben op de inrichting van dit sociaal sectoraal pensioenstelsel.

3. Het transparantieverlag

Het jaarlijks verslag opgesteld door SEFOPLUS OFP (zie 2.9. hierna) over het beheer van de solidariteitstoezegging. SEFOPLUS OFP zal het transparantieverlag op haar website ter beschikking stellen.

4. De werkgevers

De werkgevers zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.

5. De arbeider

De persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst tot het hoofdzakelijk verrichten van handenarbeid is tewerkgesteld door een werkgever als bedoeld in artikel 2.4.

6. De aangeslotene

De werknemer die behoort tot de categorie van personeel waarvoor de Inrichter het sectoraal pensioenplan en dus onderhavige solidariteitstoezegging heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het solidariteitsreglement voldoet. In de praktijk gaat het meer bepaald om de werklieden aangegeven onder werknemerskengetallen 015, 024 en 027.

7. La sortie

Par « sortie », il faut entendre :

- soit la fin d'un contrat de travail (pour une raison autre que le décès ou la retraite), pour autant qu'elle ne soit pas suivie par la conclusion d'un contrat de travail avec un autre employeur ressortissant également à la Sous-commission paritaire des métaux précieux ;
- soit la fin de l'affiliation parce que le travailleur ne répond plus aux conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela coïncide avec la fin du contrat de travail pour une autre raison que le décès ou la retraite ;
- soit la fin de l'affiliation parce que l'employeur ou, en cas de changement de contrat de travail, le nouvel employeur ne ressortit plus à la Sous-commission paritaire des métaux précieux.

8. L'organisme de solidarité

La personne morale chargée de l'exécution de l'engagement de solidarité, à savoir, à compter du 1^{er} janvier 2022, SEFOPLUS OFP.

9. La rémunération annuelle

La rémunération annuelle brute sur laquelle sont prélevées les cotisations de sécurité sociale (donc majorée de 8 pour cent).

10. Le Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM

Au sein de SEFOPLUS OFP, des patrimoines distincts sont créés au sens de la LIRP.

L'engagement de solidarité fixé dans le présent règlement de solidarité, ainsi que les engagements de solidarité respectifs des autres secteurs SEFOCAM, sont gérés au sein de SEFOPLUS OFP, dans un patrimoine distinct dénommé 'Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM'.

7. De uittreding

Onder uittreding moet worden begrepen:

- hetzij de beëindiging van een arbeidsovereenkomst (anders dan door overlijden of pensionering) voor zover die niet wordt gevolgd door het sluiten van een arbeidsovereenkomst met een andere werkgever die eveneens behoort tot het ressort van het Paritair Subcomité voor de edele metalen;
- hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werknemer niet langer de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering;
- hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werkgever of, ingeval van de overgang van de arbeidsovereenkomst, de nieuwe werkgever niet langer valt onder het ressort van het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

8. De solidariteitsinstelling

De rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging, namelijk met ingang van 1 januari 2022 SEFOPLUS OFP.

9. De jaarbezoldiging

Het jaarlijkse brutoloon waarop de inhoudingen voor de sociale zekerheid worden gedaan (dus verhoogd met 8 procent).

10. Het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren

Binnen SEFOPLUS OFP worden afzonderlijke vermogens ingericht in de zin van de WIBP.

De in dit solidariteitsreglement vastgelegde solidariteitstoezegging, alsook de respectievelijke solidariteitstoezeggingen van de andere SEFOCAM-sectoren, worden binnen SEFOPLUS OFP beheerd in één afzonderlijk vermogen, 'Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren' genoemd.

<p>Concrètement, ceci signifie que les réserves liées aux engagements de solidarité sectoriels des secteurs SEFOCAM sont gérées de manière séparée des autres patrimoines distincts au sein de SEFOPLUS OFP et ne peuvent donc pas être utilisées dans le cadre des engagements de pension sectoriels des secteurs SEFOCAM (sauf dans le cadre des prestations de solidarité fixées dans le présent règlement de solidarité), ni dans le cadre des autres engagements de pension et/ou de solidarité mis en place par d'autres organisateurs sectoriels (à savoir, autres que les secteurs SEFOCAM) qui sont également gérés par SEFOPLUS OFP.</p>	<p>Concreet betekent dit dat de reserves verbonden aan de sectorale solidariteitstoezeggingen van de SEFOCAM-sectoren afgescheiden worden beheerd van de overige afzonderlijke vermogens binnen SEFOPLUS OFP, en dus niet kunnen aangewend worden in het kader van de sectorale pensioentoezeggingen van de SEFOCAM-sectoren (behoudens in het kader van de solidariteitsprestaties vastgelegd in dit solidariteitsreglement), noch in het kader van andere sectorale pensioen- en/ of solidariteitstoezeggingen ingericht door andere sectorale inrichters (d.i. niet de SEFOCAM-sectoren), die eveneens beheerd worden door SEFOPLUS OFP.</p>
<p>Il existe une solidarité au sein du Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM.</p>	<p>Er is solidariteit binnen het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren.</p>
<p>11. La date de recalcul</p> <p>La date de recalcul du présent règlement de solidarité est fixée au 1^{er} janvier.</p>	<p>11. De herberekeningsdatum</p> <p>De herberekeningsdatum van dit solidariteitsreglement wordt vastgesteld op 1 januari.</p>
<p>12. La convention collective de travail du 20.12.2023</p> <p>La convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.</p>	<p>12. De collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023</p> <p>De collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.</p>
<p>13. Le règlement de pension</p> <p>Le règlement de pension établi en exécution de l'article 6 de la convention collective de travail du 20.12.2023 modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.</p>	<p>13. Het pensioenreglement</p> <p>Het pensioenreglement vastgesteld in uitvoering van artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel.</p>
<p>14. L.P.C.</p> <p>Loi du 28 avril 2003 (relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, telle que publiée au M.B. du 15 mai 2003, erratum M.B. du 26 mai 2003 et ses arrêtés royaux d'exécution. Les notions reprises dans la suite de ce règlement doivent être conçues au sens précisé à l'article 3 (définitions) de la loi précitée.</p>	<p>14. W.A.P.</p> <p>Wet van 28 april 2003 (betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, aangevuld met haar uitvoeringsbesluiten zoals gepubliceerd in het B.S. van 15 mei 2003, erratum B.S. 26 mei 2003). De begrippen die in het vervolg van dit reglement opgenomen zijn, moeten worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in artikel 3 (definities) van de voormelde wet.</p>
<p>15. AR Solidarité</p> <p>Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les prestations de solidarité liées aux régimes</p>	<p>15. KB Solidariteit</p> <p>Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de solidariteitsprestaties</p>

- de pension complémentaires sociaux (M.B., 14 novembre 2003, ed. 2, p. 55.263).
16. AR Financement et Gestion Solidarité
- Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les règles concernant le financement et la gestion de l'engagement de solidarité (M.B., 14 novembre 2003, ed. 2, p. 55.258).
17. La F.S.M.A.
- L'Autorité des Services et Marchés Financiers.
18. L'a.s.b.l. SEFOCAM
- Le centre de la coordination administrative et logistique des régimes de pension sectoriels sociaux des ouvriers des entreprises de garage, de la carrosserie, du commerce de métal, de la récupération de métaux et des métaux précieux.
- Le siège social de l'a.s.b.l. SEFOCAM est établi, à 1120 Bruxelles, Avenue du Marly 15 boîte 8.
- L'a.s.b.l. SEFOCAM peut être jointe par téléphone au numéro 00.32.2.761.00.70. et par e-mail à l'adresse helpdesk@sefocam.be.
- L'a.s.b.l. SEFOCAM dispose également d'un site web(www.sefocam.be) qui est un site partagé avec SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be).
19. Secteurs SEFOCAM
- Par « secteurs SEFOCAM », il est entendu :
- la Commission Paritaire des entreprises de garage (CP 112) ;
 - la Sous-Commission Paritaire pour la carrosserie (SCP 149.02) ;
 - la Sous-Commission Paritaire pour les métaux précieux (SCP 149.03) ;
 - la Sous-Commission Paritaire pour le commerce du métal (SCP 149.04) ;
 - la Sous-Commission Paritaire pour la récupération de métaux (SCP 142.01).
20. SEFOPLUS OFP : l'organisme de pension et de solidarité
- verbonden met de sociale aanvullende pensioenstelsels (B.S., 14 november 2003, ed. 2, p. 55.263).
16. KB Financiering en Beheer Solidariteit
- Koninklijk Besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de regels inzake de financiering en het beheer van de solidariteitstoezegging (B.S., 14 november 2003, ed. 2, p. 55.258).
17. De F.S.M.A.
- De Autoriteit voor Financiële Markten en Diensten.
18. De v.z.w. SEFOCAM
- Het administratief en logistiek coördinatiecentrum van de sociale sectorale pensioenstelsels voor de arbeiders uit het garagebedrijf, het koetswerk, de metaalhandel, de terugwinning van metalen en de edele metalen.
- De maatschappelijke zetel van de v.z.w. SEFOCAM, is gevestigd te 1120 Brussel, Marlylaan 15, bus 8.
- De v.z.w. SEFOCAM is telefonisch bereikbaar op het nummer 00.32.2.761.00.70. en per mail op het adres helpdesk@sefocam.be.
- De v.z.w. SEFOCAM beschikt evenzeer over een website (www.sefocam.be) die een gedeelde website is met SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be).
19. SEFOCAM-sectoren
- Met de SEFOCAM-sectoren worden bedoeld:
- het Paritair Comité voor het garagebedrijf (PC 112);
 - het Paritair Subcomité voor het koetswerk (PSC 149.02);
 - het Paritair Subcomité voor de edele metalen (PSC 149.03);
 - het Paritair Subcomité voor de metaalhandel (PSC 149.04);
 - het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (PSC 142.01).
20. SEFOPLUS OFP: de pensioen- en solidariteitsinstelling

SEFOPLUS OFF est l'institution de retraite professionnelle (IRP) multisectorielle autorisée par la FSMA le 19 novembre 2018 avec le numéro d'identification 50.624, ayant son siège social à 1120 Bruxelles, Avenue du Marly 15, boîte 8, constituée à l'origine par les secteurs SEFOCAM pour la gestion et l'exécution de leurs engagements de pension et de solidarité respectifs.

Conformément aux statuts de SEFOPLUS OFF, d'autres organisateurs sectoriels peuvent également confier la gestion et l'exécution de leur engagement de pension et/ou, le cas échéant, de solidarité sectoriel(s) à SEFOPLUS OFF.

SEFOPLUS OFF dispose d'un site web (www.sefoplus.be) qui est un site partagé avec l'a.s.b.l. SEFOCAM (www.sefocam.be).

21. La Banque de données 2^{ème} pilier

La Banque de données « pensions complémentaires » (DB2P) a pour but de rassembler les données des salariés, des indépendants et des fonctionnaires relatives à l'ensemble des avantages constitués en Belgique et à l'étranger dans le cadre de la pension complémentaire.

Comme cet engagement de solidarité fait partie intégrante du régime de pension sectoriel, chaque terme utilisé dans ce règlement, sans être repris dans la liste des définitions ci-avant, doit être interprété selon la même acception que celle donnée par la L.P.C. ou la liste des définitions reprise à l'article 2 du règlement de pension.

CHAPITRE III. - Affiliation

Art. 3

§1 Le règlement de solidarité s'applique de manière contraignante à tous les ouvriers déclarés sous les codes travailleurs 015, 024 et 027, qui sont ou étaient liés aux employeurs visés à l'article 2.4., au ou après le 1^{er} janvier 2015 par un contrat de travail, quelle que soit la nature de ce contrat de travail; à l'exception de ceux mentionnés à l'article 4, §2 de la convention collective de travail du 20.12.2023.

§2 Les personnes susmentionnées sont affiliées immédiatement au présent

SEFOPLUS OFF is de multi-sectorale instelling voor bedrijfspensioenvoorziening (IBP), toegelaten door de FSMA op 19 november 2018 met identificatienummer 50.624, met maatschappelijke zetel te 1120 Brussel, Marlylaan 15 bus 8, die initieel is opgericht door de SEFOCAM-sectoren voor het beheer en de uitvoering van hun respectievelijke sectorale pensioen- en solidariteitstoezeggingen.

Volgens de statuten van SEFOPLUS OFF kunnen ook andere sectorale inrichters het beheer en de uitvoering van hun sectorale pensioen- en / of desgevallend solidariteitstoezegging toevertrouwen aan SEFOPLUS OFF.

SEFOPLUS OFF beschikt over een website (www.sefoplus.be) die een gedeelde website is met de v.z.w. SEFOCAM (www.sefocam.be).

21. De Databank 2^e pijler

De databank "aanvullende pensioenen" (DB2P) heeft als doel het verzamelen van de gegevens van de werknemers, zelfstandigen en ambtenaren met betrekking tot alle voordelen die zij in België en in het buitenland hebben opgebouwd in het kader van het aanvullend pensioen.

Gezien deze solidariteitstoezegging een integrerend onderdeel uitmaakt van het sectoraal pensioenstelsel, dienen de hierna in het reglement gehanteerde termen die niet zouden opgenomen zijn in de hiervoor vermelde begrippenlijst te worden opgevat in hun betekenis in het licht van de W.A.P. of de in artikel 2 van het pensioenreglement opgenomen begrippenlijst.

HOOFDSTUK III. - Aansluiting

Art. 3

§1 Het solidariteitsreglement is verplicht van toepassing op alle arbeiders aangegeven onder werknemerskengetallen 015, 024 en 027, die op of na 1 januari 2015 met de werkgevers, zoals vermeld in artikel 2.4. verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst, ongeacht de aard van deze overeenkomst, met uitzondering van deze vermeld onder artikel 4, §2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023.

§2 Voormelde personen worden onmiddellijk aangesloten bij onderhavige

engagement de solidarité, c'est-à-dire à partir de la date à laquelle elles remplissent les conditions d'affiliation susmentionnées. Elles restent affiliées tant qu'elles sont en service. Il existe toutefois une exception : les personnes ayant effectivement pris leur pension légale (anticipée) à partir du 1^{er} janvier 2016, mais qui ont ensuite continué ou recommencé à travailler dans le cadre d'un contrat de travail conclu avec un employeur tel que visé à l'article 2.4, ne restent ou ne sont pas affiliées au présent engagement de solidarité. Les personnes ayant effectivement pris leur pension légale (anticipée) avant 2016 mais qui ont ensuite continué ou recommencé à travailler dans le cadre d'un contrat de travail conclu avec un employeur visé à l'article 2.4 restent affiliées au présent engagement si cette activité professionnelle a commencé avant le 1^{er} janvier 2016 et s'est poursuivie de manière ininterrompue.

solidariteitstoezegging, dit wil zeggen vanaf de datum dat zij voldoen aan de hiervoor vermelde aansluitingsvoorwaarden. Zij blijven aangesloten zolang zij in dienst zijn. Hierop bestaat evenwel een uitzondering: de personen die effectief hun wettelijk (vervroegd) pensioen hebben opgenomen vanaf 1 januari 2016 maar vervolgens verder of opnieuw tewerkgesteld worden met een arbeidsovereenkomst afgesloten met een werkgever zoals bepaald in artikel 2.4, blijven of worden niet aangesloten bij de onderhavige solidariteitstoezegging. De personen die effectief hun wettelijk (vervroegd) pensioen hebben opgenomen vóór 2016 maar vervolgens verder of opnieuw tewerkgesteld worden met een arbeidsovereenkomst afgesloten met een werkgever zoals bepaald in artikel 2.4 blijven aangesloten bij onderhavige toezegging zo deze beroepsactiviteit aanvang nam vóór 1 januari 2016 en ononderbroken voortduurt.

CHAPITRE IV. - Droits et obligations de l'Organisateur

Art. 4

- §1 L'Organisateur s'engage à l'égard de tous les affiliés à tout mettre en œuvre pour la bonne exécution de la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social.
- §2 La cotisation due par l'Organisateur en vue du financement de l'engagement de solidarité sera transférée sans tarder par l'Organisateur à l'organisme de solidarité. Le transfert s'effectue au moins une fois par mois.
- §3 Par le biais de a.s.b.l. SEFOCAM, l'Organisateur fournira régulièrement à l'organisme de solidarité tous les renseignements nécessaires.
- §4 L'organisme de solidarité n'est tenu à l'exécution de ses obligations que dans la mesure où, pendant la durée du présent règlement de solidarité les informations suivantes lui ont été fournies :
- pour chaque affilié, le nombre de jours de chômage économique tel que défini à l'article 7 ci-après ;

HOOFDSTUK IV. - Rechten en plichten van de Inrichter

Art. 4

- §1 De Inrichter gaat tegenover alle aangeslotenen de verbintenis aan alles te doen wat voor de goede uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, vereist is.
- §2 De bijdrage die de Inrichter verschuldigd is ter financiering van de solidariteitstoezegging wordt door de Inrichter zonder verwijl aan de solidariteitsinstelling overgemaakt. Dit geschiedt minstens 1 maal per maand.
- §3 De Inrichter zal via de v.z.w. SEFOCAM op regelmatige tijdstippen alle nodige gegevens overmaken aan de solidariteitsinstelling.
- §4 De solidariteitsinstelling is slechts tot uitvoering van haar verplichtingen gehouden voor zover haar, tijdens de duur van dit solidariteitsreglement volgende gegevens meegedeeld werden:
- per aangeslotene, het aantal dagen van economische werkloosheid zoals omschreven in artikel 7 hierna;

- pour chaque affilié, le nombre de jours d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail) tel que défini à l'article 8 ci-après ;
- toute autre information ad hoc demandée par l'organisme de solidarité.
- per aangeslotene, het aantal dagen van arbeidsongeschiktheid ten gevolge van (beroeps)ziekte en/of (arbeids)ongeval zoals omschreven in artikel 8 hierna;
- enige andere terzake doende gegevens zoals gevraagd door de solidariteitsinstelling.

Par la suite : les modifications survenant, pendant la durée de l'affiliation, dans les données susmentionnées.

Naderhand: de wijzigingen welke, tijdens de duur van de aansluiting, in voormelde gegevens voorkomen.

§5 L'Organisateur a mis sur pied, à l'usage des affiliés un « helpdesk » dont la coordination est confiée à l'a.s.b.l. SEFOCAM.

§5 De Inrichter organiseert ten voordele van de aangeslotenen een "helpdesk" waarvan de coördinatie is toevertrouwd aan de v.z.w. SEFOCAM.

CHAPITRE V. - Droits et obligations de l'affilié

Art. 5

§1 L'affilié se soumet aux dispositions de la convention collective de travail portant sur l'instauration du régime de pension sectoriel conclue le 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, du règlement de pension et du présent règlement de solidarité. Ces documents forment un tout.

§2 L'affilié ou le bénéficiaire transmettra le cas échéant les informations et justificatifs manquants à l'organisme de solidarité par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM de sorte que l'organisme de solidarité puisse satisfaire à ses obligations à l'égard de l'affilié ou de son (ses) bénéficiaire(s).

§3 Si l'affilié venait à ne pas respecter une condition qui lui est imposée par le présent règlement de solidarité ou par la convention collective de travail du 22 mai 2014, ainsi que des conventions collectives de travail modifiant et coordonnant le régime de pension sectoriel social, et à perdre de ce fait la jouissance d'un quelconque droit, l'Organisateur et l'organisme de solidarité seront dans la même mesure déchargés de leurs obligations à l'égard de l'affilié dans le cadre des prestations de solidarité réglées par le présent règlement de solidarité.

CHAPITRE VI. - Prestations assurées

SCP 149.03 – Métaux précieux
Régime de pension sectoriel social

HOOFDSTUK V. - Rechten en plichten van de aangeslotene

Art. 5

§1 De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst ter invoering van het sectoraal pensioenstelsel afgesloten op 22 mei 2014, van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, van het pensioenreglement en van dit solidariteitsreglement. Deze documenten maken één geheel uit.

§2 De aangeslotene of de begunstigde maakt in voorkomend geval de ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken over via de v.z.w. SEFOCAM aan de solidariteitsinstelling zodat deze haar verplichtingen tegenover de aangeslotene of tegenover zijn begunstigde(n) kan nakomen.

§3 Mocht de aangeslotene een hem door dit solidariteitsreglement of door de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014, alsook van de collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging en coördinatie van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, opgelegde voorwaarde niet nakomen, en mocht daardoor voor hem enig verlies van recht ontstaan, dan zullen de Inrichter en de solidariteitsinstelling in dezelfde mate ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene in verband met de bij dit solidariteitsreglement geregelde solidariteitsprestaties.

HOOFDSTUK VI. - Gewaarborgde prestaties

PSC 149.03 – Edele metalen
Sociaal sectoraal pensioenstelsel

Art. 6

- §1 Conformément à l'article 43, §1 de la L.P.C. et à l'AR Solidarité, le présent règlement de solidarité a pour but de garantir les prestations de solidarité suivantes.
- §2 Les prestations de solidarité définies aux articles 7 et 8 ci-après ne s'exécutent qu'en fonction des données de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale que l'Organisateur obtient par l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM. Les déclarations individuelles des affiliés ne seront pas prises en considération.
- §3 Les affiliés n'ont droit à l'exécution effective des prestations de solidarité qu'à condition que l'organisme de solidarité ait reçu les cotisations en leur faveur pour le financement de cet engagement de solidarité.

Section 1. – Constitution de la pension durant les périodes de chômage économique

Art. 7

- §1 Durant les périodes de chômage temporaire de l'affilié, au sens de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (code type 71 dans les flux de données de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale), l'organisme de solidarité se charge de poursuivre le financement du volet pension sur base forfaitaire pendant les périodes précitées.
- §2 Dans ce contexte, un forfait de 1,00 EUR par jour de chômage économique de l'affilié comme défini ci-dessus sera inscrit sur le compte individuel de pension de l'affilié en question auprès SEFOPLUS OFP (l'organisme de pension)
- §3 Ce maintien de la constitution de la pension est d'application quelle que soit la durée de travail stipulée dans le contrat de travail.
- §4 Durant les périodes pendant lesquelles l'affilié serait en situation de chômage temporaire pour cause de force majeure ou pour raisons économiques dans le cadre de la crise du coronavirus COVID-19 (ci-après abrégé 'chômage temporaire corona'), la

Art. 6

- §1 In overeenstemming met artikel 43, §1 van de W.A.P., zoals uitgevoerd door het KB Solidariteit, heeft onderhavig solidariteitsreglement tot doel de hierna volgende solidariteitsprestaties te waarborgen.
- §2 Voor de uitvoering van de solidariteitsprestaties zoals omschreven in de artikels 7 en 8 hierna, worden enkel de gegevens in aanmerking genomen die de Inrichter via de v.z.w. SEFOCAM verkrijgt vanuit het netwerk van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. Individuele aangiften van aangeslotenen zullen niet in aanmerking worden genomen.
- §3 De aangeslotenen hebben slechts recht op de effectieve uitvoering van de solidariteitsprestaties op voorwaarde dat de solidariteitsinstelling in hun voordeel bijdragen ontvangen heeft ter financiering van deze solidariteitstoezegging.

Afdeling 1. – Pensioenopbouw gedurende periodes van economische werkloosheid

Art. 7

- §1 Gedurende de periodes waarin de aangeslotene tijdelijk werkloos zou zijn in de zin van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (code type 71 in de gegevensstroom van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid), wordt de opbouw van het pensioenluik tijdens de voormelde periodes verder gefinancierd door de solidariteitsinstelling op forfaitaire basis.
- §2 In dit kader zal per dag van economische werkloosheid zoals hiervoor beschreven in hoofde van de aangeslotene, een forfaitair bedrag van 1,00 EUR worden ingeschreven op de individuele pensioenrekening van de bewuste aangeslotene bij SEFOPLUS OFP (de pensioeninstelling)..
- §3 De toepassing van de verdere pensioenopbouw geldt ongeacht de arbeidsduur bepaald in de arbeidsovereenkomst.
- §4 Gedurende de periodes waarin de aangeslotene tijdelijk werkloos zou zijn wegens overmacht of wegens economische redenen in het kader van de crisis van het coronavirus COVID-19 (hierna kortweg 'tijdelijke werkloosheid corona'), wordt de opbouw van het pensioenluik niet verder

constitution du volet pension n'est plus financée par SEFOPLUS OFF. Conformément à l'article 13 de la convention collective de travail du 16.12.2021, l'Organisateur a opté pour la possibilité d'opt-out telle que prévue à l'article 9, §4 et §5 de la loi du 7 mai 2020 portant des mesures exceptionnelles dans le cadre de la pandémie COVID-19 en matière de pensions, pension complémentaire et autres avantages complémentaires en matière de sécurité sociale.

§5 Durant les périodes pendant lesquelles l'affilié serait en situation de chômage économique temporaire pour les entreprises grandes consommatrices d'énergie qui subissent des pertes d'exploitation en raison de l'augmentation des coûts du gaz naturel et de l'électricité liée à l'agression militaire russe contre l'Ukraine (ci-après abrégé 'chômage temporaire énergie'), la constitution de la pension n'est pas automatiquement maintenue pendant toute la période de chômage temporaire énergie. Conformément à l'article 13 de la convention collective de travail du 20.12.2023, l'Organisateur a opté pour la possibilité d'opt-out telle que prévue à l'article 27, §5 de la loi la loi du 30 octobre 2022 portant des mesures de soutien temporaires suite à la cris de l'énergie.

Étant donné qu'il s'agit d'une forme de chômage économique au sens de cet article, les affiliés bénéficient de l'allocation de solidarité prévue au §1-§3.

Section 2. – Constitution de la pension durant les périodes d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail)

Art. 8

§1 Durant les périodes d'indemnisation dans le cadre d'une incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident, et dans le cadre d'une incapacité de travail temporaire pour cause d'accident de travail ou de maladie professionnelle de l'affilié (code types 10, 50, 60 ou 61 dans les flux de données de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale), auxquelles un affilié est confronté,

gefinancierd door SEFOPLUS OFF. Overeenkomstig artikel 13 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16.12.2021, heeft de Inrichter geopteerd voor de opt-out mogelijkheid zoals voorzien in artikel 9, §4 en §5 van de wet van 7 mei 2020 houdende uitzonderlijke maatregelen in het kader van de COVID-19 pandemie inzake pensioenen, aanvullende pensioenen en andere voordelen inzake sociale zekerheid.

§5 Gedurende de periodes waarin de aangeslotene zich in een situatie van tijdelijke economische werkloosheid voor energie-intensieve bedrijven die operationele verliezen lijden wegens de stijging van aardgas- en elektriciteitskosten ten gevolge van de Russische militaire agressie tegen Oekraïne (hierna kortweg 'tijdelijke werkloosheid energie') bevinden, wordt de pensioenopbouw niet automatisch voortgezet gedurende de hele periode van tijdelijke werkloosheid energie. Overeenkomstig artikel 13 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023, heeft de Inrichter geopteerd voor de opt-out mogelijkheid zoals voorzien in artikel 27, §5 van de wet van 30 oktober 2022 houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de energiecrisis.

Gelet op het feit dat het gaat om een vorm van economische werkloosheid in de zin van dit artikel, genieten aangeslotenen wel van de solidariteitsprestatie zoals opgenomen in §1-§3.

Afdeling 2. - Pensioenopbouw gedurende periodes van arbeidsongeschiktheid ten gevolge van (beroeps)ziekte en/of (arbeids) ongeval

Art. 8

§1 Gedurende de vergoede periodes van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval en de periodes die worden gedekt door een tijdelijke arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte, (code typen 10, 50, 60 of 61 in de gegevensstroom van de Kruispunt-bank van de Sociale Zekerheid) waarmee een aangeslotene zich geconfronteerd ziet, wordt

l'organisme de solidarité se charge de poursuivre le financement du volet pension sur base forfaitaire durant les périodes précitées.

§2 Dans ce contexte, un forfait de 1,00 EUR sera inscrit sur le compte individuel de pension de l'affilié auprès de SEFOPLUS OFP (l'organisme de pension), pour chaque jour où l'affilié en question s'est trouvé dans une période définie ci-dessus.

§3 Cette constitution de la pension est d'application quelle que soit la durée de travail stipulée dans le contrat de travail.

Section 3. - Paiement d'une rente en cas de décès

Art. 9

§1 En cas de décès d'un affilié, l'organisme de solidarité octroie au(x) bénéficiaire(s) désigné(s) comme indiqué dans le règlement de pension une indemnité sous forme de rente, à condition :

- que des cotisations aient été versées pour l'affilié durant l'année d'assurance où se situe le décès comme défini à l'article 5, §4 de la convention collective de travail du 20.12.2023;
- que le décès de l'affilié se situe dans les 365 jours suivant la date du début de la période indemnisée d'incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident.

§2 Le capital constitutif de cette rente est de 2.000,00 EUR brut (le cas échéant, participation bénéficiaire comprise) et sera affecté à la constitution d'une rente viagère non indexée sur la tête du ou des bénéficiaire(s).

§3 Toutefois, si la rente annuelle – après déduction des charges fiscales et parafiscales légales – est inférieure à 300 EUR, le capital net constitutif sera versé. Ce montant est indexé suivant les dispositions de la loi du 2 août 1971, instaurant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation, des traitements, salaires, pensions, cotisations et

de financement van de opbouw van het pensioenluik tijdens de voormelde periodes verder gefinancierd door de solidariteitsinstelling op forfaitaire basis.

§2 In dit kader zal per dag dat de aangeslotene zich bevindt in één van de periodes zoals hiervoor beschreven, een forfaitair bedrag van 1,00 EUR worden ingeschreven op de individuele pensioenrekening van de bewuste aangeslotene bij SEFOPLUS OFP (de pensioeninstelling)

§3 De toepassing van deze verdere pensioenopbouw geldt ongeacht de arbeidsduur bepaald in de arbeidsovereenkomst.

Afdeling 3. - Rente-uitkering ingeval van overlijden

Art. 9

§1 Ingeval van overlijden van een aangeslotene wordt er door de solidariteitsinstelling aan de begunstigde(n) zoals aangeduid in het pensioenreglement een vergoeding toegekend onder de vorm van een rente-uitkering, evenwel op voorwaarde:

- dat er in hoofde van de aangeslotene tijdens het verzekeringsjaar waarin het overlijden zich situeert bijdragen gestort zijn geweest zoals bedoeld in artikel 5, §4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023;
- dat het overlijden van de aangeslotene zich situeert binnen de 365 dagen na de begindatum van de vergoede periode van arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval.

§2 Het vestigingskapitaal ter financiering van de voormelde rente-uitkering bedraagt 2.000,00 EUR bruto (desgevallend winstdeling inbegrepen). Dit kapitaal zal worden gebezigd ter vestiging van een niet-geïndexeerde levenslange rente op het hoofd van de begunstigde(n).

§3 Indien echter het jaarbedrag van de rente - na de wettelijk verschuldigde fiscale en parafiscale inhoudingen – kleiner is dan 300 EUR, dan zal het netto vestigingskapitaal worden uitbetaald. Dit bedrag wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, bijdragen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare

subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

CHAPITRE VII. - Exécution des prestations assurées

Section 1. - Prestations de solidarité telles que décrites à l'article 7 et 8

Art. 10

Les prestations de solidarité telles que décrites à l'article 7 et 8 du règlement de solidarité seront versées, au moins trimestriellement, du Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM vers les comptes de pension individuels concernés dans le Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03.

Art. 11

Si, au cours de l'année écoulée, un affilié s'est trouvé dans une des situations visées à l'article 7 ou 8 et s'il ou si son (ses) bénéficiaire(s) a (ont) touché l'acompte sur la pension complémentaire ou sur la prestation en cas de décès dans la même année, les prestations de solidarité visées à l'article 7 ou 8, et auxquelles l'intéressé peut prétendre, seront imputées soit sur l'avance-même, soit sur le solde qui lui sera attribué dans le cadre de pension, en fonction du moment où les données nécessaires sont disponibles.

Section 2. - Prestation de solidarité telle que définie à l'article 9

Art. 12

§1 Pour pouvoir verser la prestation de solidarité comme indiqué à l'article 9 ci-dessus, il faut que le ou les bénéficiaires suive(nt) la même procédure que celle prévue pour le paiement des avantages en cas de décès dans le volet de pension.

§2 A la rigueur, l'Organisateur réclame, par le biais de l'a.s.b.l. SEFOCAM, une attestation d'emploi auprès de l'employeur de l'affilié, tel que visé à l'article 2.4. du présent règlement de solidarité. Il doit ressortir de

schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld.

HOOFDSTUK VII. - Uitvoering van de gewaarborgde prestaties

Afdeling 1. - Solidariteitsprestaties zoals beschreven in artikel 7 en 8

Art. 10

De uitkeringen van de solidariteitsprestaties zoals beschreven in artikel 7 en 8 van het solidariteitsreglement, worden minstens trimestrieel overgeschreven van het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren naar de betrokken individuele pensioenrekeningen in het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03.

Art. 11

Wanneer een aangeslotene die zich tijdens het afgelopen jaar bevond in een situatie zoals beschreven in artikel 7 of 8, tijdens dat jaar zelf of diens begunstigde(n) het voorschot op het aanvullend pensioen of de prestatie bij overlijden uitgekeerd krijgen, dan zullen de solidariteitsprestaties zoals bedoeld in artikel 7 of 8 waarop de betrokkene recht heeft, worden verwerkt hetzij in het voorschot zelf, hetzij in het saldo dat hem in het kader van het pensioenreglement zal worden toegekend naargelang het moment waarop de nodige gegevens beschikbaar zijn.

Afdeling 2. - Solidariteitsprestatie zoals beschreven in artikel 9

Art. 12

§1 Om tot de uitbetaling van de solidariteitsprestatie zoals beschreven in artikel 9 hiervoor te kunnen overgaan dient/dienen de begunstigde(n) dezelfde procedure te volgen als deze voorzien voor de uitbetaling van de voordelen bij overlijden in het kader van het pensioenluik.

§2 De Inrichter zal, indien nodig, via de v.z.w. SEFOCAM een tewerkstellingsattest opvragen bij de werkgever van de aangeslotene, zoals bedoeld in artikel 2.4. van dit solidariteitsreglement, waaruit moet blijken of

cette attestation que la prestation décrite à l'article 9 est assurée.

de prestatie zoals beschreven in artikel 9 gewaarborgd is.

CHAPITRE VIII. – Obligation de moyens

Art. 13

La couverture des prestations de solidarité définies aux articles 7 à 9 est confiée à SEFOPLUS OFP qui souscrit, à cet égard, une obligation de moyens.

HOOFDSTUK VIII. - Middelenverbintenis

Art. 13

De dekking van de solidariteitsprestaties zoals vermeld in de artikels 7 tot 9 hiervoor, is toevertrouwd aan SEFOPLUS OFP, die ter zake een middelenverbintenis onderschrijft.

CHAPITRE IX. - Cotisations

Art. 14

§1 Toutes les dépenses requises pour assurer les prestations de solidarité visées aux articles 7, 8 et 9 sont entièrement à charge de l'Organisateur.

§2 La cotisation nette s'élève à 0,04 pour cent du salaire annuel de chaque affilié. Cette cotisation est fixée en vertu de l'article 5 de la convention collective de travail du 20.12.2023..

En outre, à partir de 2022, conformément à l'article 5, §7 de la convention collective de travail du 20.12.2023, l'Organisateur versera également une contribution annuelle supplémentaire, prélevée sur ses réserves, à SEFOPLUS OFP dans le Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM Solidarité pour couvrir les éventuels déficits dans le financement des prestations de solidarité sur la base de la cotisation nette mentionnée ci-dessus. Le montant de cette contribution annuelle supplémentaire est calculé par SEFOPLUS OFP sur la base d'estimations qui, d'une part, tiennent compte des prestations réelles de solidarité des années précédentes (statistiques) et, d'autre part, des évolutions et/ou fluctuations éventuelles futures.

§3 L'Organisateur versera tous les mois l'ensemble des cotisations à l'organisme de solidarité.

HOOFDSTUK IX. - Bijdragen

Art. 14

§1 Alle vereiste uitgaven tot het waarborgen van de solidariteitsprestaties vermeld in artikels 7, 8 en 9 hiervoor vallen geheel ten laste van de Inrichter.

§2 De netto bijdrage vormt per aangeslotene 0,04 procent van diens jaarbezoldiging. Deze bijdrage wordt bepaald door artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023..

Daarenboven stort de Inrichter, vanaf 2022, overeenkomstig artikel 5, §7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023, een jaarlijkse, bijkomende bijdrage uit zijn reserves aan SEFOPLUS OFP in het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit Sefocam-sectoren om mogelijke tekorten te dekken in de financiering van de solidariteitsprestaties op basis van de hoger vermelde netto bijdrage. De hoogte van deze jaarlijkse bijkomende bijdrage wordt berekend door SEFOPLUS OFP op basis van inschattingen die enerzijds rekening houden met de effectieve solidariteitsprestaties van de voorgaande jaren (statistieken) en anderzijds met mogelijke toekomstige evoluties en/of fluctuaties.

§3 De Inrichter zal de globale bijdrage per maand aan de solidariteitsinstelling storten.

CHAPITRE X. – Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM

Art. 15

HOOFDSTUK X. – Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren

Art. 15

- | | |
|--|--|
| <p>§1 Au sein de SEFOPLUS OFP, le Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM est créé.</p> <p>§2 Les cotisations en vue du financement de cet engagement de solidarité ainsi que les cotisations en vue du financement des engagements de solidarité respectifs des autres secteurs SEFOCAM seront versées dans ce Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM.</p> <p>§3 Le Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM est géré par SEFOPLUS OFP en dehors de ses autres activités conformément à l'article 47 de la LPC et l'article 2 de l'AR Financement et Gestion Solidarité.</p> <p>§4 SEFOPLUS OFP organise la gestion du patrimoine des actifs au sein du Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM (les réserves de solidarité) selon les règles spécifiques qui sont fixées à cet égard dans sa déclaration sur les principes de la politique de placement (aussi Statement of Investment Principles ou SIP).</p> | <p>§1 In de schoot van SEFOPLUS OFP wordt het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren ingericht.</p> <p>§2 De bijdragen ter financiering van deze solidariteitstoezegging alsook de bijdragen ter financiering van de respectievelijke solidariteitstoezeggingen van de andere SEFOCAM-sectoren worden gestort in dit Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren.</p> <p>§3 Het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren wordt door SEFOPLUS OFP afzonderlijk van haar overige activiteiten beheerd in overeenstemming met artikel 47 van de WAP en artikel 2 van het KB Financiering en Beheer Solidariteit.</p> <p>§4 SEFOPLUS OFP organiseert het vermogensbeheer van de activa binnen het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren (de solidariteitsreserves) volgens de specifieke regels die hiertoe vastgelegd zijn in haar verklaring inzake de beleggingsbeginselen (ook Statement of Investment Principles of SIP).</p> |
|--|--|

CHAPITRE XI. - Rapport de transparence

Art. 16

- §1 Sous le nom « rapport de transparence », SEFOPLUS OFP rédigera un rapport annuel relatif à sa gestion de l'engagement de solidarité. SEFOPLUS OFP mettra le rapport de transparence à disposition sur son site internet.
- §2 Le rapport abordera les aspects suivants :
- le mode de financement de l'engagement de solidarité et les modifications structurelles dans ce financement ;
 - la stratégie d'investissement à long et court terme et la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux ;
 - le rendement des placements ;
 - la structure des frais ;
 - le cas échéant, la participation bénéficiaire ;

HOOFDSTUK XI. - Transparantieverlag

Art. 16

- §1 Onder de naam "transparantieverlag" zal SEFOPLUS OFP jaarlijks een verslag opstellen over het door haar gevoerde beheer van de solidariteitstoezegging. SEFOPLUS OFP zal het transparantieverlag op haar website ter beschikking stellen.
- §2 Het verslag betreft de volgende elementen:
- de financieringswijze van de solidariteitstoezegging en de structurele wijzigingen in die financiering;
 - de beleggingsstrategie op lange en korte termijn en de mate waarin daarbij rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten;
 - het rendement van de beleggingen;
 - de kostenstructuur;
 - in voorkomend geval, de winstdeling;

- les bases techniques de la tarification ainsi que la mesure dans laquelle et la durée pendant laquelle les bases techniques de la tarification sont garanties.

- de technische grondslagen voor de tarifiering alsook in welke mate en voor welke duur de technische grondslagen van de tarifiering worden gewaarborgd.

CHAPITRE XII. - Informations destinées aux affiliés

Art. 17

- §1 Chaque année (au plus tard en novembre ou décembre), SEFOPLUS OFP transmet (ou fait transmettre) un relevé des droits à retraite, dans lequel SEFOPLUS OFP communique quant aux prestations de solidarité auxquelles les affiliés avaient droit pour l'année d'assurance considérée.
- §2 Les informations suivantes seront donc incorporées dans le relevé des droits à retraite en ce qui concerne les prestations de solidarité :
1. La somme du nombre de jours assimilés retenus en cas de chômage temporaire pour cause économique et en cas d'incapacité de travail pour cause de maladie (professionnelle) et/ou d'accident (de travail) ;
 2. Le montant forfaitaire attribué par jour assimilé, soit 0,50 EUR ;
 3. Le montant net attribué avant capitalisation du volet de solidarité au volet de pension au cours de l'année de référence, soit le total des jours assimilés retenus multiplié par le montant forfaitaire de 0,50 EUR.
- §4 Le dernier relevé des droits à retraite disponible – qui reprend également les prestations de solidarité – peut être consulté par le biais de l'application web MyBenefit, telle que renseignée à l'article 8, §3 du règlement de pension (annexe 1 à la convention collective de travail du 20.12.2023).
- §5 Ce règlement de solidarité est publié sur le site web de SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be) et peut y être consulté publiquement. Les affiliés peuvent également consulter le règlement de pension via www.mypension.be. En outre, SEFOPLUS OFP, éventuellement par

HOOFDSTUK XII. - Informatieverstrekking aan de aangeslotenen

Art. 17

- §1 Elk jaar (uiterlijk in november of december) bezorgt SEFOPLUS OFP (of laat dit bezorgen) een pensioenoverzicht, waarin SEFOPLUS OFP meedeelt op welke solidariteitsprestaties de aangeslotenen voor wat betreft het bewuste verzekeringsjaar recht hadden.
- §2 Volgende informatie wordt aldus opgenomen in het pensioenoverzicht voor wat betreft de solidariteitsprestaties:
1. De som van het aantal weerhouden gelijkgestelde dagen bij tijdelijke werkloosheid omwille van economische redenen en bij arbeidsongeschiktheid als gevolg van (beroeps)ziekte en/of (arbeids)ongeval;
 2. Het forfaitair bedrag toegekend per gelijkgestelde dag zijnde 0,50 EUR;
 3. Het toegekend nettobedrag gedurende het refertejaar vóór oprenting vanuit het solidariteitsluik aan het pensioenluik zijnde het aantal weerhouden gelijkgestelde dagen vermenigvuldigd met het forfaitair bedrag van 0,50 EUR.
- §3 Het laatst beschikbare pensioenoverzicht – welke tevens melding maakt van de solidariteitsprestaties – kan worden geconsulteerd via de MyBenefit web-toepassing, zoals vermeld in artikel 8, §3 van het pensioenreglement (bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023).
- §4 Dit solidariteitsreglement is gepubliceerd op de website van SEFOPLUS OFP (www.sefoplus.be) en is daar publiek raadpleegbaar. De aangeslotenen kunnen het solidariteitsreglement eveneens raadplegen via www.mypension.be. Bovendien zal de tekst van dit solidariteitsreglement door SEFOPLUS

l'intermédiaire de l'a.s.b.l. SEFOCAM, tiendra le texte du règlement de solidarité à la disposition de l'affilié qui pourra l'obtenir sur simple demande.

ONF, eventueel via de v.z.w. SEFOCAM, ter beschikking worden gesteld aan de aangeslotenen op diens eenvoudig verzoek.

CHAPITRE XIII. - Droit de modification

Art. 18

- §1 Cet engagement de solidarité est souscrit en exécution de l'article 8 de la convention collective de travail 20.12.2023 et est donc indissociable de cette dernière.
- §2 En conséquence, si et dans la mesure où la convention collective de travail était modifiée ou supprimée, l'engagement de solidarité le serait aussi.
- §3 Le cas échéant, l'Organisateur avisera les affiliés ainsi que la F.S.M.A. du changement d'organisme de solidarité.

HOOFDSTUK XIII. - Wijzigingsrecht

Art. 18

- §1 Dit solidariteitsreglement wordt afgesloten in uitvoering van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023 en is er dan ook onlosmakelijk mee verbonden.
- §2 Bijgevolg zal dit solidariteitsreglement worden gewijzigd en zelfs worden stopgezet indien en in de mate dat de collectieve arbeidsovereenkomst wordt gewijzigd of stopgezet.
- §3 In voorkomend geval licht de Inrichter de aangeslotenen, alsook de F.S.M.A. in over de wijziging van solidariteitsinstelling.

CHAPITRE XIV. - Défaut de paiement des cotisations

Art. 19

- §1 Toutes les cotisations qui sont ou qui seront à acquitter en exécution du présent régime de solidarité doivent être acquittées, soit mensuellement, soit trimestriellement par l'Organisateur conformément aux dispositions fixées dans la convention de gestion et/ou dans l'acte d'adhésion applicable.
- §2 En cas de non-paiement des cotisations par l'Organisateur, celui-ci sera mis en demeure par SEFOPLUS ONF au moyen d'un pli recommandé.
- §3 Cette mise en demeure, sommant l'Organisateur de payer et attirant son attention sur les conséquences du non-paiement, est envoyée au plus tôt 30 jours après l'échéance de la cotisation impayée. Si cette mise en demeure n'était pas expédiée pour quelque raison que ce soit, chaque affilié serait avisé du défaut de paiement des cotisations, au plus tard trois mois après leur échéance.
- §4 Si le paiement des cotisations s'arrête pour l'ensemble des contrats du régime de

HOOFDSTUK XIV. - Niet-betaling van de bijdragen

Art. 19

- §1 Alle bijdragen die in uitvoering van dit solidariteitsreglement verschuldigd zijn of zullen worden, dienen door de Inrichter hetzij maandelijks, hetzij trimestrieel te worden voldaan overeenkomstig de bepalingen vastgelegd in de beheersovereenkomst en/of de toepasselijke toetredingsakte.
- §2 Bij niet-betaling van bijdragen door de Inrichter, zal deze door SEFOPLUS ONF door middel van een aangetekend schrijven in gebreke gesteld worden.
- §3 Deze ingebrekestelling, die de Inrichter aanmaant tot betaling en hem op de gevolgen van de niet-betaling wijst, wordt ten vroegste 30 dagen na de vervaldag van de onbetaalde bijdrage verzonden. Indien, om welke reden ook, deze ingebrekestelling niet zou zijn verzonden aan de Inrichter, dan zal iedere aangeslotene uiterlijk drie maanden na de vervaldag van de niet-betaalde bijdragen op de hoogte gebracht worden.
- §4 Indien de bijdragebetaling wordt stopgezet voor het geheel van de contracten van het sectoraal

pension sectoriel, les affiliés seront privés de leur droit aux prestations de solidarité. En pareil cas s'appliqueront les modalités du dernier alinéa de l'article 22 du présent règlement de solidarité.

pensioenstelsel, vervalt het recht van de aangeslotenen op enige uitbetaling in het kader van de solidariteitsprestaties. In dit geval zijn de modaliteiten van het laatste lid van artikel 22 van dit solidariteitsreglement van toepassing.

CHAPITRE XV. – Disparition de l'Organisateur – abrogation du régime pension sectoriel social

HOOFDSTUK XV. – Verdwijnen van de Inrichter – opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel

Art. 20

Art. 20

§1 En cas de disparition de l'Organisateur ou d'abrogation du régime pension sectoriel social, sans reprise d'obligations par un tiers, il est mis fin définitivement au régime pension sectoriel social.

§1 In geval van verdwijning van de Inrichter of opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, zonder overname van de verplichtingen door een derde, wordt het sociaal sectoraal pensioenstelsel definitief stopgezet.

Les prestations de solidarité auxquelles les affiliés ont droit jusqu'à la disparition de l'Organisateur ou la dissolution du régime de pension sectoriel social conformément au présent règlement de solidarité sont versées selon les modalités prévues dans le présent règlement de solidarité.

De solidariteitsprestaties waarop de aangeslotenen recht hebben tot op het moment van het verdwijnen van de Inrichter of de opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel overeenkomstig dit solidariteitsreglement worden uitgekeerd overeenkomstig de modaliteiten bepaald in dit solidariteitsreglement.

§2 Si, au moment de la disparition de l'Organisateur ou de l'abrogation du régime pension sectoriel social, sans reprise d'obligations par un tiers, les actifs du Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM, sont insuffisants pour couvrir le total des prestations de solidarité, les prestations de solidarité seront réduites proportionnellement.

§2 Indien op het moment van het verdwijnen van de Inrichter of de opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, zonder overname van de verplichtingen door een derde, de activa binnen het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren onvoldoende zijn om de totale solidariteitsprestaties te dekken, worden de solidariteitsprestaties proportioneel verminderd.

§3 Si, au moment de la disparition de l'Organisateur ou de l'abrogation du régime pension sectoriel social, sans reprise d'obligations par un tiers, les actifs du Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM, dépassent le total des prestations de solidarité (un surplus), ce surplus sera conservé dans le Patrimoine Distinct Solidarité secteurs SEFOCAM, au sein duquel la solidarité s'applique entre les secteurs SEFOCAM. Ce n'est qu'en cas de disparition de chaque Organisateur des secteurs SEFOCAM ou de l'abrogation de chaque régime de pension sectoriel social des secteurs SEFOCAM, que les organisations représentatives représentées au sein de la Commission paritaire 112, la Sous-commission paritaire 149.02, la Sous-commission paritaire 149.03, la Sous-commission paritaire 149.04 et la Sous-

§ 3 Indien op het moment van het verdwijnen van de Inrichter of de opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel, zonder overname van de verplichtingen door een derde, de activa binnen het Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren het totaal van de solidariteitsprestaties overschrijdt (een surplus) dan blijft dit surplus behouden binnen Afzonderlijk Vermogen Solidariteit SEFOCAM-sectoren, waarbinnen solidariteit geldt tussen de SEFOCAM-sectoren. Enkel in het geval elke inrichter van de SEFOCAM-sectoren verdwijnt of elk sociaal sectoraal pensioenstelsel van de SEFOCAM-sectoren wordt opgeheven, zullen de representatieve organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité 112, Paritair Subcomité 149.02, Paritair Subcomité 149.03, Paritair Subcomité 149.04 en Paritair Subcomité 142.01 gezamenlijk beslissen om aan dit surplus per collectieve

commission paritaire 142.01 décideront conjointement d'affecter ce surplus à une autre destination sociale par convention collective de travail (par ex. l'affectation proportionnelle, sur la base du nombre d'affiliés actifs, aux patrimoines distincts respectifs de SEFOPLUS OFP dans lesquels sont gérés les engagements de pension sectoriels des secteurs SEFOCAM, c'est-à-dire, pour le SCP 149.03, le Patrimoine Distinct Pension SCP 149.03).

arbeidsovereenkomst een andere sociale bestemming te verlenen (bv. proportionele toewijzing ervan op basis van het aantal actieve aangeslotenen aan de respectievelijke afzonderlijke vermogens binnen SEFOPLUS OFP waarin de sectorale aanvullende pensioentoezeggingen van de SEFOCAM-sectoren worden beheerd, d.i. voor PSC 149.03 het Afzonderlijk Vermogen Pensioen PSC 149.03).

CHAPITRE XVI. - La protection et le traitement des données à caractère personnel

Art. 21

§1 Toutes les parties impliquées dans le régime de pension sectoriel social ainsi que celles qui sont chargées de la gestion et de l'exploitation (soit, entre autres, SEFOPLUS OFP et, le cas échéant, les prestataires de services externes auxquels il fait appel) s'engagent à respecter la législation sur la protection des données à caractère personnel. Elles ne pourront traiter les données à caractère personnel dont elles ont pris connaissance dans le cadre de la présente convention, que conformément à la convention collective de travail du 20.12.2023, ainsi qu'aux éventuelles conventions collective de travail ultérieures la modifiant, à la convention de gestion conclue entre l'Organisateur et SEFOPLUS OFP et aux conventions de prestation de services applicables (le cas échéant, en ce compris les conventions de traitement).. Ces parties s'engagent à mettre à jour, corriger, ainsi que de supprimer les données erronées ou redondantes, endéans les délais imposés ou fixés.

§2 Elles prendront les mesures techniques et organisationnelles appropriées qui sont nécessaires pour la protection des données à caractère personnel contre la destruction illicite ou accidentelle, la perte accidentelle, la modification ou l'accès et d'autres traitements non autorisés de ces données personnelles.

§3 Les parties mettront en œuvre les moyens nécessaires au respect des engagements pris en vertu de cet article de sorte que soit exclu tout usage pour d'autres buts ou par d'autres personnes que celles qui sont compétentes pour traiter les données à caractère personnel.

HOOFDSTUK XVI. - De bescherming en verwerking van persoonsgegevens

Art. 21

§1 Alle partijen betrokken bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel alsook deze belast met het beheer en de uitvoering ervan (d.i. onder meer SEFOPLUS OFP en desgevallend de externe dienstverleners waarop het een beroep doet) verbinden zich ertoe de wetgeving tot bescherming van de persoonsgegevens te eerbiedigen. Zij zullen de persoonsgegevens waarvan zij in kennis gesteld worden in het kader van de huidige overeenkomst slechts mogen verwerken in overeenstemming met de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023, evenals aan de eventuele latere collectieve arbeidsovereenkomsten tot wijziging hiervan, de beheersovereenkomst afgesloten tussen de Inrichter en SEFOPLUS OFP en de toepasselijke dienstverleningsovereenkomsten (desgevallend met inbegrip van de verwerkingsovereenkomsten).. Deze partijen verbinden zich ertoe om binnen de opgelegde of vastgestelde termijnen de gegevens bij te werken, te verbeteren, alsook de onjuiste of overbodige gegevens te verwijderen.

§2 Zij zullen de gepaste technische en organisatorische maatregelen treffen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, het toevallig verlies, de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegelaten verwerking van persoonsgegevens.

§3 Partijen zullen de nodige middelen aanwenden ter eerbiediging van de onder dit artikel aangegane verbintenissen derwijze dat ieder gebruik voor andere doeleinden of door andere personen dan deze die bevoegd zijn om de persoonsgegevens te verwerken, uitgesloten is.

§4 L'Organisateur, SEFOPLUS OFP et l'a.s.b.l. SEFOCAM sont, dans le cadre de l'exécution du régime de pension sectoriel sociale, responsables conjoints du traitement. Les responsabilités respectives de l'Organisateur et de SEFOPLUS OFP sont déterminées davantage dans la convention de gestion conclue entre l'Organisateur et SEFOPLUS OFP.

§4 De Inrichter, SEFOPLUS OFP en de v.z.w. SEFOCAM zijn in het kader van de uitvoering van het sociaal sectoraal pensioenstelsel gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken. De respectievelijke verantwoordelijkheden van de Inrichter en SEFOPLUS OFP worden nader bepaald in de beheersovereenkomst afgesloten tussen de Inrichter en SEFOPLUS OFP.

CHAPITRE XVII. - Entrée en vigueur

Art. 22

§1 Le règlement de solidarité qui était annexé à la convention collective de travail du 16 décembre 2021 est abrogé à partir du 31 décembre 2023. Le présent règlement de solidarité prend effet au 31 décembre 2023 pour une durée indéterminée. L'existence du présent règlement de solidarité est toutefois liée à l'existence de la convention collective de travail du 20.12.2023.

§2 Le présent règlement de solidarité peut uniquement être modifié par voie de convention collective de travail, en tenant compte des modalités prévues à l'article 14 de la convention collective de travail du 20.12.2023.

HOOFDSTUK XVII. - Aanvang

Art. 22

§1 Het solidariteitsreglement dat als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2023 was gevoegd wordt opgeheven vanaf 31 december 2023. Dit solidariteitsreglement vangt aan op 31 december 2023 en wordt voor onbepaalde duur aangegaan. Het bestaan van dit solidariteitsreglement is echter gekoppeld aan het bestaan van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023.

§2 Dit solidariteitsreglement kan enkel gewijzigd worden per sectorale collectieve arbeidsovereenkomst, waarbij rekening moet worden gehouden met de modaliteiten zoals voorzien in artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20.12.2023.